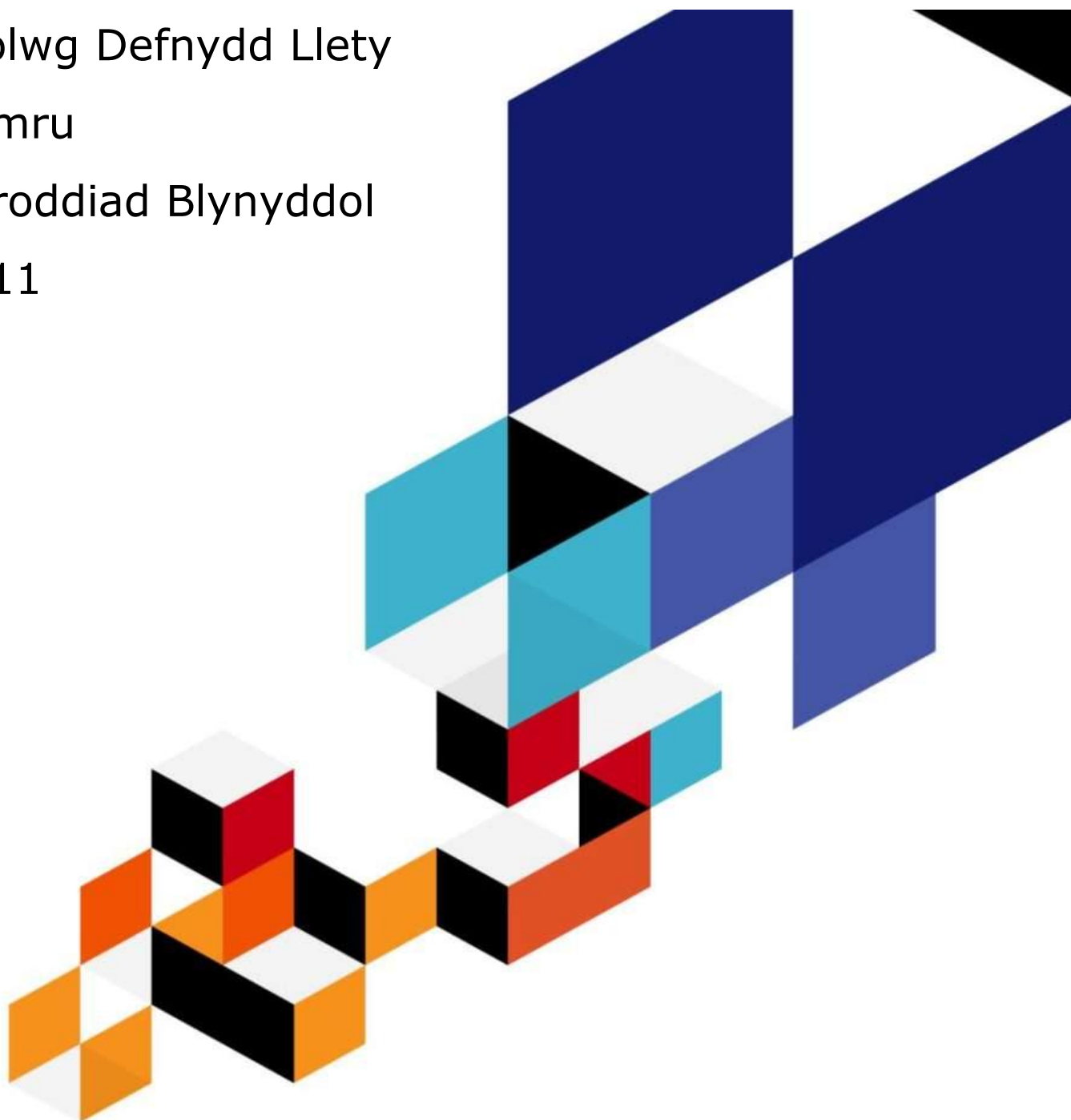


Arolwg Defnydd Llety
Cymru
Adroddiad Blynyddol
2011



Cynnwys

Crynodeb Gweithredol	1
Cyflwyniad	13
Gwestai.....	14
Tai Llety a Sefydliadau Gwely a Brecwast.....	28
Pob Llety â Gwasanaeth	42
Bythynnod a Rhandai Hunanddarpar	44
Cartrefi Gwylliau Carafán a Chabannau.....	58
Parciau Carafanau Teithiol a Gwersylla.....	62
Hostelau a Thai Bynciau	66
Atodiad 1: Gwestai	71
Atodiad 2: Tai Llety a Sefydliadau Gwely a Brecwast.....	74
Atodiad 3: Llety Hunanddarpar	77
Atodiad 4: Methodoleg.....	78
Atodiad 5: Ffurflenni Misol	83

Crynodeb Gweithredol

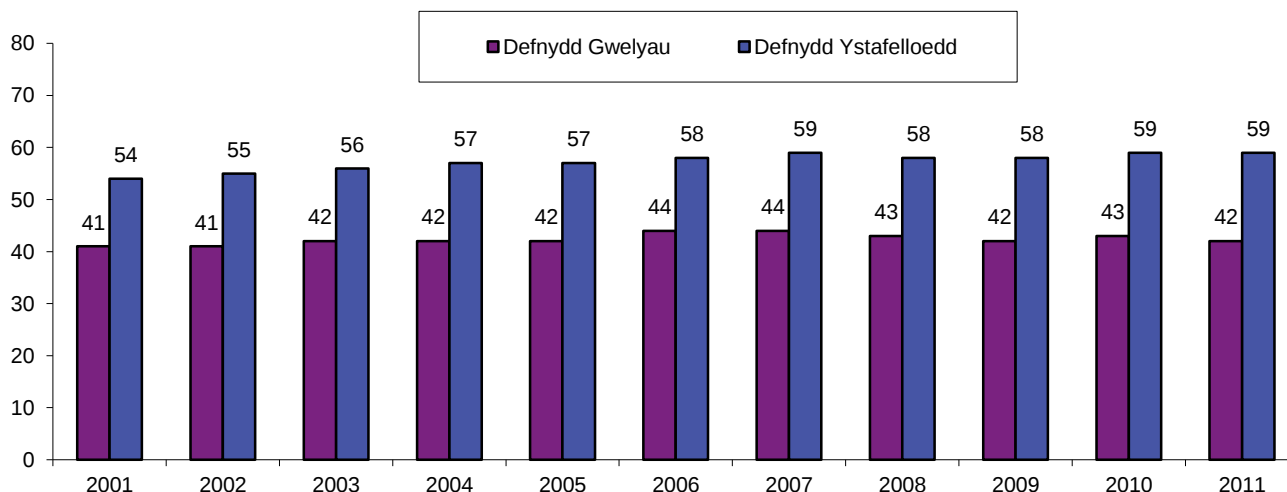
Cynhaliwyd arolwg defnydd ymysg darparwyr llety gwesty gyda graddiad yn ddi-dor ers 1972 i fonitro lefelau'r galw am ystafelloedd a gwelyau gwestai yng Nghymru. I gydymffurfio gyda gofynion Cyfarwydddeb yr Undeb Ewropeaidd ar Ystadegau Twristiaeth, cafodd yr arolwg ei ymestyn yn 1997 i gynnwys pob llety â gwasanaeth yn cynnwys tai llety a sefydliadau gwely a brecwast, yn ogystal â llety â gwasanaeth heb eu graddio.

Cynhaliwyd yr arolwg hunanddarpar mewn gwahanol fformatau ers 1987. Ers 2003, fodd bynnag, defnyddiwyd yr un fethodoleg a meddalwedd i ddadansoddi'r data. Mae'r arolwg yn cynnwys llety hunanddarpar, cartrefi gwyliau carafán a pharciau carafanau teithiol a gwersylla. Yn ychwanegol, yn 2008, cafodd hostelau a thai bynciau hefyd eu cynnwys o fewn cwmpas yr arolwg.

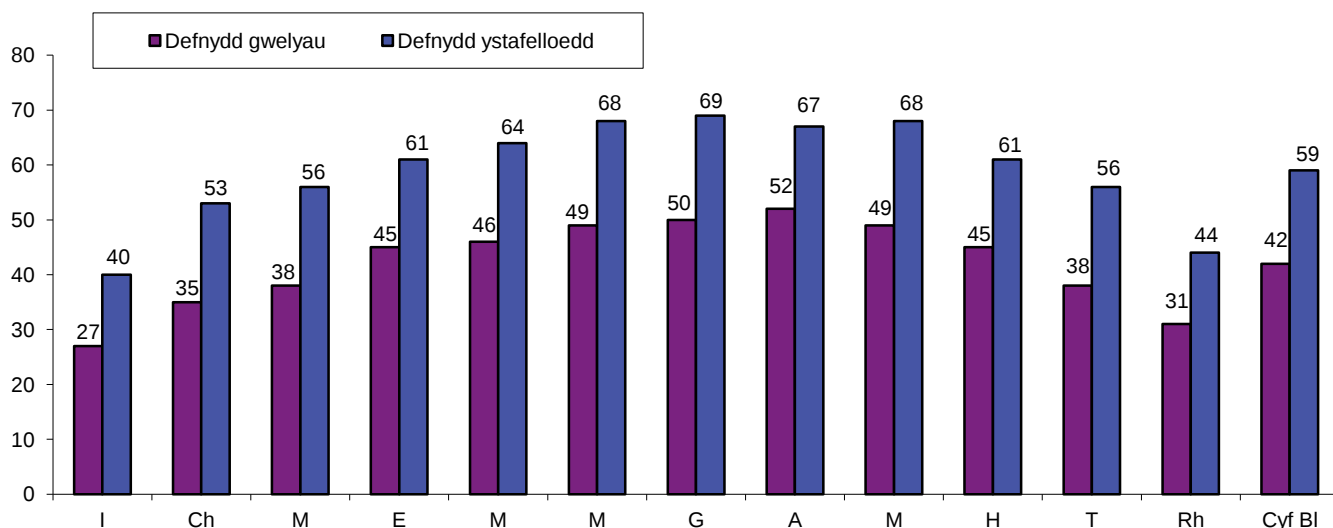
Gwestai

Yn 2011 roedd cyfradd gyfartalog defnydd gwelyau yn 42% a chyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd yn 59%. Mae'r ffigur o 42% yn ostyngiad bychan o un pwynt canran ar gyfradd gyfartalog defnydd gwelyau a gofnodwyd yn 2010 (43%) tra bod cyfradd cyfartalog defnydd ystafelloedd wedi aros ar yr un lefel ag yn 2010.

Ffigur 1-1 - Gwestai - Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd - Cyfartaleddau Blynyddol (%)



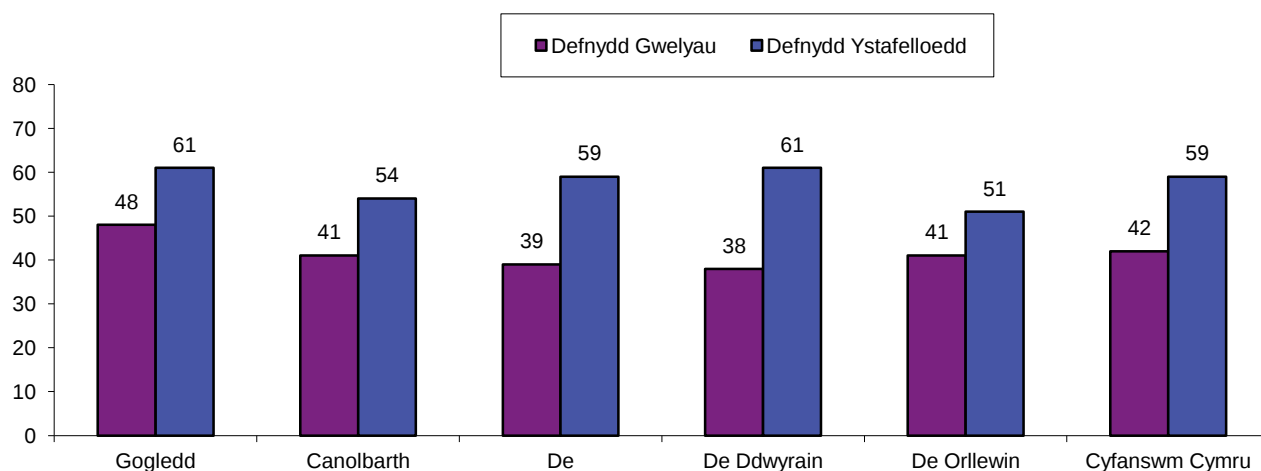
Cyflwynir y cyfraddau misol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd ynghyd â'r cyfartaleddau blynyddol a gofnodwyd yn y sector gwestai yn 2011 yn Ffigur 1-1 ar y dudalen nesaf.

Ffigur 1-2 - Gwestai - Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd – 2011 (%)

Fel mewn blynyddoedd blaenorol, parhaodd y cyfraddau defnydd a adroddwyd yn 2011 i adlewyrchu natur dymhorol y sector gwestai. Roedd cyfradd gyfartalog defnydd gwelyau yn 27% yn Ionawr 2011 cyn codi i frig o 52% ym mis Awst a gostwng i 31% yn Rhagfyr. Yn yr un modd, roedd cyfradd gyfartalog defnydd ystafelloedd yn uwch yn ystod misoedd yr haf, gyda chyfraddau o 67% i 69% wedi'u cofnodi rhwng Mehefin a Medi, gyda'r cyfraddau isaf wedi'u cofnodi yn Ionawr a Rhagfyr (40% a 44% yn yr un drefn).

Cyfraddau Defnydd Rhanbarthol

Mae Ffigur 1-3 islaw'n cyflwyno cyfraddau cyfartalog blynyddol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd ar gyfer pob rhanbarth yng Nghymru.

Ffigur 1-3 - Gwestai - Cyfartaledd Blynyddol yn ôl Rhanbarthau Cymru – 2011 (%)

Yn 2011, cofnododd y Canolbarth a'r De Ddwyrain gyfraddau cyfartalog blynyddol o 41% ar gyfer defnydd gwelyau, tra bod cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd gwelyau y De Ddwyrain yn 38% a'r Gogledd yn 48%. Yn wahanol i flynyddoedd blaenorol, y De Ddwyrain gofnododd y gyfradd isaf ar gyfer

defnydd gwelyau, sydd ar 38% bedwar pwynt canran yn is na'r hyn a gofnodwyd yn y rhanbarth yn 2010 (42%).

Fel mewn blynyddoedd blaenorol, roedd mwy o amrywiad rhwng y rhanbarthau pan gânt eu dadansoddi yn ôl eu cyfradd gyfartalog flynyddol ar gyfer defnydd ystafelloedd. Cofnododd sefydliadau yn y Gogledd a'r De Ddwyrain gyfartaleddau blynyddol tebyg o 61% yr un, tra cofnododd sefydliadau yn y De Orllewin gyfartaledd blynyddol o 51% a'r rhai yn y Canolbarth y cyfartaledd blynyddol isaf o 54%.

Canran Gwesteion Tramor

Yn ôl y disgwyl, roedd defnydd tramor ar ei uchaf yn ystod y prif dymor twristiaeth. Cofnodwyd cyfartaledd o 5%-6% rhwng Mai a Medi 2011, gyda brig o 7% yng Ngorffennaf 2011. Y ganran isaf a gofnodwyd drwy gydol y flwyddyn oedd 3% yn Rhagfyr, tra bod y gyfran gyfartalog flynyddol o westeion tramor yn 5%. Cofnodwyd y cynnydd mwyaf yn y canran o westeion tramor yn Ionawr 2011 (6% o gymharu gyda 4% yn Ionawr 2010), tra bod cyfraddau yn is yn Hydref (4%) a Thachwedd (4%) 2011 o gymharu gyda'r un misoedd yn 2010 (6% a 5% yn yr un drefn).

Canran Gwesteion Busnes

Fel mewn blynyddoedd blaenorol, roedd y canran o westeion tramor ar ei uchaf ar ddechrau a diwedd y flwyddyn, tueddiad i wrthwyneb yr un ar gyfer cyfraddau defnydd cyffredinol, ond yn un sydd wedi sefydlu ar gyfer cyrchfannau'r Deyrnas Unedig. Roedd y gyfran o westeion busnes a gofnodwyd yn Ionawr 2011 yn 29%, cyfradd a ostyngodd i'w hisafbwynt yn Ebrill ac Awst 2011 (9%) cyn cynyddu i 21% yn Nhachwedd, gyda gostyngiad i 14% yn Rhagfyr. Mae'n debygol y bydd cynnydd mewn defnydd hamdden wedi effeithio ar y ffigurau yn Ebrill a Rhagfyr gan adlewyrchu amseriad y Pasg a'r Briodas Frenhinol yn Ebrill a chyfnod gwyliau'r Nadolig ym mis Rhagfyr.

Cafodd 2011 ddechrau cryf yn nhermau defnydd busnes gyda chynnydd o saith pwynt canran wedi'i gofnodi yn Ionawr o gymharu gyda'r un mis yn 2010 (22% i 29%). Cofnodwyd y gostyngiad mwyaf yn Rhagfyr 2011 pan gofnodwyd cyfradd o 14% o gymharu â chyfradd o 20% am yr un mis yn 2010.

Defnydd yn ôl Maint Gwesty

Mewn blynyddoedd blaenorol, cofnodwyd cyd-berthynas gadarnhaol yn nhermau maint, a fesurwyd gan nifer yr ystafelloedd gwely a chyfraddau defnydd gwelyau, tueddiad oedd yn llai amlwg yn 2011 gyda chyfraddau defnydd yn yr ystod 41% - 44% yn cael eu cofnodi ar draws y gwahanol gategoriau maint. Fodd bynnag, mae'r data yn arddangos cyd-berthynas dda rhwng maint gwesty a chyfraddau defnydd ystafelloedd. Cofnododd gwestai gyda rhwng 51 a 100 ystafell gyfradd gyfartalog defnydd gwelyau o 65% a rhai gyda dros 100 gyfradd o 63% o gymharu gyda 52% ymysg rhai gyda 4 i 10 ystafell.

Fel yr adroddwyd yn flaenorol, gallai nifer o ffactorau fod wedi cyfrannu at y gyd-berthynas gadarnhaol yma. Roedd gwestai mwy yn tueddu i fod ar agor drwy'r flwyddyn ac yn fwy tebygol o farchnata eu sefydliadau mewn modd rhagweithiol. Hefyd, mae llawer ohonynt wedi eu lleoli mewn dinasoedd a threfi mawr, gan eu gwneud yn fwy tebygol i fod â gwesteion busnes yn defnyddio ystafelloedd sengl ar ddyddiau'r wythnos.

Rhwng 2010 a 2011, sefydliadau gyda rhwng 4 a 10 ystafell gofnododd y cynnydd mwyaf yn eu defnydd ystafell gyfartalog, gyda chyfradd 2011 o 52% yn saith pwynt canran yn uwch na chyfradd 2010 o 45% a'r gyfradd uchaf a gofnodwyd ar gyfer y sefydliadau hyn ers 2001.

Defnydd yn ôl Tariff

Yn gyffredinol, cofnodwyd perthynas gadarnhaol rhwng y tariff a godir¹ a lefelau defnydd ar gyfer gwestai eto yn 2011. Sefydliadau'n codi £50-£59.99 gofnododd y gyfradd defnydd flynyddol gyfartalog uchaf (47%), fodd bynnag, ar 42% roedd y gyfradd ar gyfer gwestai'n codi £60 neu fwy ddeg pwynt canran yn uwch na'r gyfradd a gofnodwyd gan y rhai'n codi £30-£39.99. Pan y'u dadansoddir yn ôl defnydd ystafell, roedd cydberthynas yn amlwg, gyda chyfradd o 60% wedi'i chofnodi gan westai'n codi £50-£59.99 a rhai'n codi £60 neu fwy o gymharu gyda 45% ar gyfer sefydliadau'n codi £30-£39.99. Mae'n debygol i westai yn y bandiau tariff uchaf ddenu cyfran uwch o westeion busnes ac felly'n aros mewn ystafelloedd defnydd sengl.

Ar gyfer y rhan fwyaf o'r bandiau tariff, roedd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd yn debyg i'r hyn a gofnodwyd yn 2010. Roedd y cynnydd mwyaf bedwar pwynt canran ar gyfer rhai'n codi £40-£49.99 a ddaeth â chyfradd gyfartalog defnydd ystafelloedd ar gyfer y sefydliadau hyn i 59%, yr uchaf a gofnodwyd ers 2003.

Defnydd yn ôl Lleoliad

Cafodd cyfraddau defnydd eu dadansoddi yn ôl lleoliad y gwesty – mewn dinas/tref fawr, tref fach, ar lan y môr neu mewn ardal wledig/pentref.

Fel mewn blynyddoedd blaenorol, sefydliadau mewn dinasoedd a threfi mawr gofnododd y cyfraddau blynyddol uchaf ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd yn 2011 (62%). Yn wahanol i flynyddoedd blaenorol, fodd bynnag, sefydliadau mewn ardaloedd glan môr gofnododd y gyfradd gyfartalog flynyddol uchaf o 45%. Cofnodwyd y gyfradd defnydd gwelyau cyfartalog isaf ar gyfer gwestai mewn trefi bach (38%), a chofnodwyd y gyfradd cyfartalog isaf ar gyfer defnydd ystafelloedd ar gyfer gwestai mewn lleoliadau gwledig/pentref (55%). Yn 2011, cofnodwyd y gwahaniaethau mwyaf rhwng cyfraddau defnydd cyfartalog gwelyau ac ystafelloedd ar gyfer sefydliadau mewn trefi bach, gwahaniaeth o 22 pwynt canran ac mewn trefi/dinasoedd mawr (21 pwynt canran).

Yn dilyn cyfnod o sefydlogrwydd rhwng 2006 a 2008, mae cyfradd gyfartalog defnydd ystafelloedd ar gyfer gwestai mewn dinasoedd/trefi mawr wedi gostwng flwyddyn-ar-flwyddyn ers 2008, gyda'r gostyngiad o bedwar pwynt canran yn 2011 yn golygu fod y gyfradd hon (62%) yr isaf a gofnodwyd ers 2001. Cynyddodd cyfradd gyfartalog flynyddol lleoliadau gwledig/pentref o 53% i 55%, tra bod y cyfraddau ar gyfer rhai mewn trefi bach ac ardaloedd glan môr yn debyg yn 2011 i'r rhai a gofnodwyd yn 2010 gyda gostyngiad o un pwynt canran a chynnydd o un pwynt canran yn yr un drefn dros y cyfnod hwn.

Defnydd o fewn Graddiad

Ers 1999, cafodd cyfraddau defnydd ar gyfer gwestai eu dadansoddi yn ôl eu graddiad dan y Cynllun Graddiad Seren a weinyddir gan Croeso Cymru (gynt Bwrdd Croeso Cymru).

O fewn cynllun graddiad Croeso Cymru, gwestai gyda'r graddiad seren uchaf gofnododd y cyfartaleddau blynyddol uchaf, gyda chyfraddau o 57% a 73% ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd yn yr un drefn Rhwng 2010 a 2011, cofnodwyd cynnydd o bump a chwe phwynt canran yn yr un drefn ar gyfer rhai

¹ Mae'r ffigurau tariff a ddefnyddiwyd yn yr arolwg yn cyfeirio at y swm a godwyd fesul person am ystafell ddwbl neu efell, yn cynnwys brecwast.

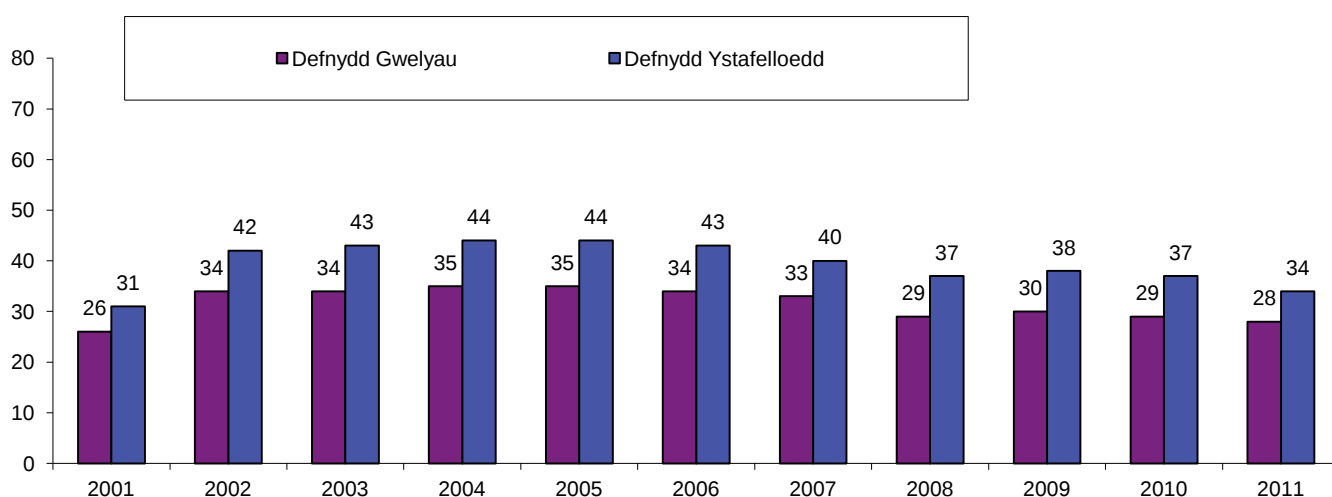
gyda graddiad 2 a 5 seren tra cofnododd rhai gyda 4 seren ostyngiad o 64% yn 2010 i 60% yn 2011. Cynyddodd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd ar gyfer sefydliadau heb eu graddio o 52% yn 2010 i 54% yn 2011.

Tai Llety a Sefydliadau Gwely a Brecwast

Defnydd Cyfartalog Blynyddol Gwelyau ac Ystafelloedd

Yn gyffredinol, nid yw cyfraddau defnydd Tai Llety a sefydliadau Gwely a Brecwast hyd yma wedi adfer o effeithiau'r dirwasgiad economaidd. Gostyngodd y cyfraddau cyfartalog blynyddol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd gan un pwynt canran yn 2011 i 28%, a gostyngodd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd gan dri phwynt canran i 34%. Dyma'r cyfraddau defnydd isaf a gofnodwyd dros y deng mlynedd diwethaf.

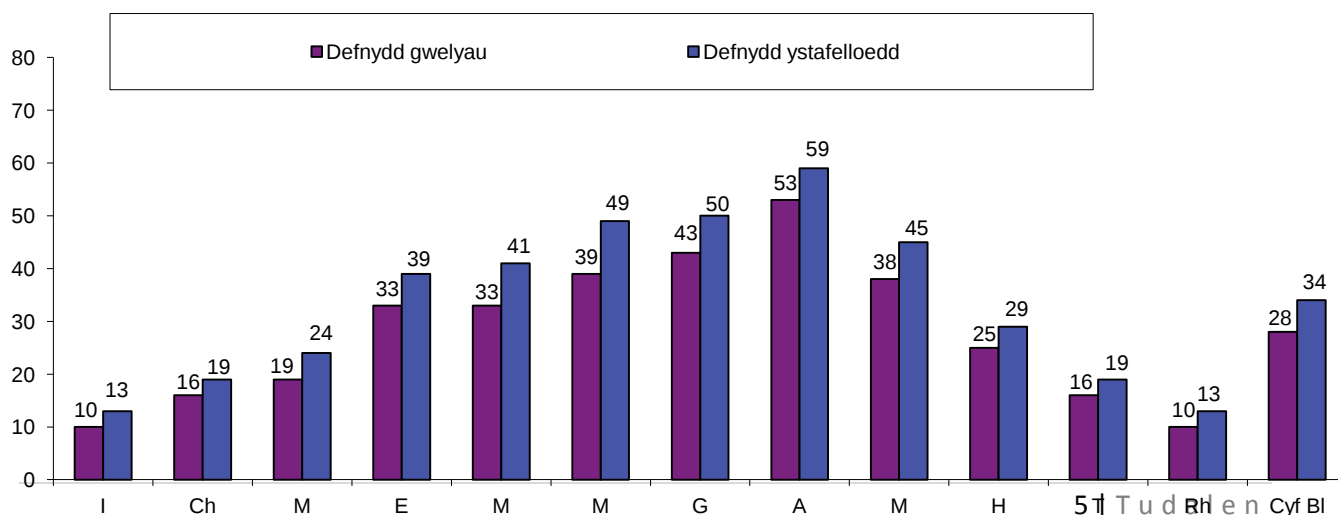
Ffigur 1-4 – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast – Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd – Cyfartaleddau Blynyddol (%)



Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd

Cyflwynir cyfraddau defnydd misol ystafelloedd a gwelyau ynghyd â'r cyfartaleddau blynyddol a gofnodwyd yn y sector tai llety a sefydliadau gwely a brecwast yn 2011 yn Ffigur 1-5 islaw.

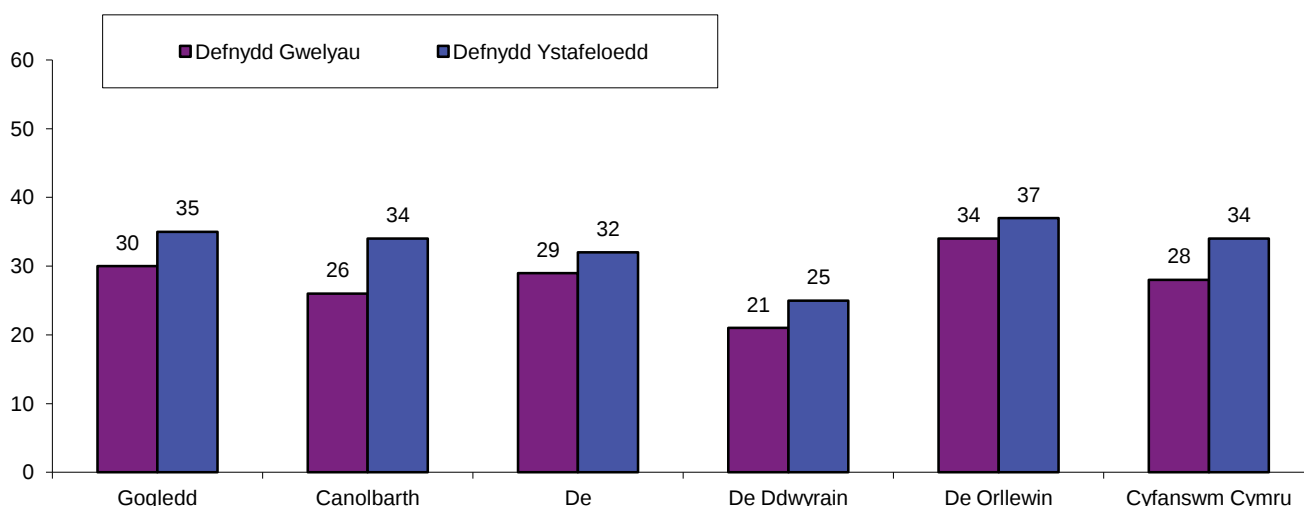
Ffigur 1.5 – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast – Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd - 2011 (%)



Fel y gwelwyd mewn blynyddoedd blaenorol, mae natur dymhorol y sector yn amlwg gyda'r cyfraddau cyfartalog defnydd gwelyau ar eu huchaf ar gyfer tai llety a sefydliadau gwely a brecwast yn ystod y prif dymor twristiaeth (Mai i Fedi). Amrywiodd lefelau defnydd gwelyau o 10% yn Ionawr i frig o 53% yn Awst cyn gostwng i 10% yn Rhagfyr. Roedd lefelau defnydd ystafelloedd yn dilyn patrwm tebyg gan ddringo o 13% yn Ionawr i 57% yn Awst cyn gostwng i 13% yn Rhagfyr 2011.

Cyfraddau Defnydd Rhanbarthol

Ffigur 1-6 - Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast - Cyfartaledd Blynyddol yn ôl Rhanbarthau - 2011 (%)



Roedd y cyfraddau cyfartalog blynyddol uchaf ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd uchaf yn rhanbarth y De Orllewin (34% a 37% yn yr un drefn). Cofnododd sefydliadau yn y Gogledd gyfradd gyfartalog flynyddol defnydd gwelyau o 30% tra cofnodwyd cyfraddau is gan y rhai yn y De Ddwyrain (21%) a'r Canolbarth (26%). Roedd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd ar gyfer sefydliadau yn y De Ddwyrain yn 25%, cyfran is nag a gofnodwyd ar gyfer pob un o'r tri rhanbarth arall.

Roedd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd yn y Canolbarth ddau bwynt canran yn uwch yn 2011 nag yn 2010 (34% a 32% yn yr un drefn) tra gostyngodd cyfradd y Gogledd gan bedwar pwynt canran (i 35%) a gostyngodd y gyfradd ar gyfer De Orllewin gan ddau bwynt canran dros yr un cyfnod. Roedd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd ar gyfer y De Ddwyrain yn 13 pwynt canran yn is nag yn 2010 a'r gyfradd isaf a gofnodwyd ers 2001. Dylid cadw mewn cof fod maint y sampl ar gyfer defnydd busnes yn ardal y De Ddwyrain yn isel ac na wnaeth pawb o'r rhai sy'n cyflenwi wneud hynny ar gyfer pob mis, ac felly mae angen gofal wrth drin y canlyniadau.

Canran Gwesteion Tramor

Yn 2008, roedd newid bach yn y ffordd y cesglir y data ar gyfer gwesteion tramor gan y diweddarwyd y ffurflenni a ddefnyddiwyd i gasglu data defnydd i roi mwy o ffocws iddynt a'u gwneud yn fwy effeithiol. Effeithiodd un o'r newidiadau hyn ar y ffordd y cesglir gwybodaeth ar westeion tramor. Mewn blynyddoedd blaenorol, gofynnwyd i sefydliadau roi gwybodaeth ar nifer y cyraeddiadau newydd ar gyfer pob diwrnod (yn y Deyrnas Unedig a thramor) a chyflwynwyd y canran o westeion tramor, yn seiliedig ar gyfanswm nifer y cyraeddiadau. Ni chaiff yr wybodaeth hon ei chasglu erbyn hyn ac fel canlyniad caiff y gyfran o arosiadau tramor ei gyflwyno fel canran o nosweithiau gwely tramor (yn seiliedig ar gyfanswm nosweithiau gwely).

Er bod cyfartaleddau blynyddol gwesteion tramor yn debyg yn 2010 a 2011 (12% a 11% yn yr un drefn), roedd mwy o amrywiad mewn cyfraddau misol. Cofnodwyd y gwahaniaethau mwyaf yn Ionawr a Rhagfyr 2011, lle gostyngodd y canran o westeion tramor gan 5 a 13 pwynt canran yn yr un drefn.

Defnydd yn ôl maint Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast

Fel y nodwyd yn flaenorol ar gyfer gwestai, byddai'n ymddangos fod cydberthynas gadarnhaol rhwng cyfraddau defnydd a maint sefydliad. Cofnododd sefydliadau gyda 4-10 ystafell gyfraddau defnydd cyfartalog o 31% ar gyfer gwelyau a 37% ar gyfer ystafelloedd o gymharu gyda 23% a 27% yn yr un drefn ymysg rhai gyda 1-3 ystafell. Mae'n debyg bod y defnydd uwch ymysg y sefydliadau hyn yn ganlyniad nifer o ffactorau yn cynnwys y ffaith fod sefydliadau mwy yn debycach fod ar agor drwy'r flwyddyn a hefyd o ddenu gwesteion busnes.

Roedd cyfradd flynyddol gyfartalog defnydd ystafelloedd yn is ar gyfer sefydliadau gyda 1-3 a 4-10 ystafell yn 2011 o gymharu gyda chyfraddau cymharol yn 2010. Roedd y cyfraddau ar gyfer y ddau fand maint yn debyg i'r rhai a gofnodwyd yn 2001.

Defnydd yn ôl Tariff

Er yr ymddangosai fod cydberthynas gadarnhaol mewn blynyddoedd blaenorol rhwng lefelau tariff a defnydd, ymddangosai i dariff gael llai o ddylanwad ar ddefnydd yn 2011. Roedd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd ar gyfer sefydliadau'n codi £30 neu fwy yn yr ystod 29%-30% yn 2011, tra bod cyfradd blynyddol gyfartalog defnydd ystafelloedd rhwng 34% a 35%.

Rhwng 2010 a 2011, cofnodwyd gostyngiad o bedwar pwynt canran yn y gyfradd gyfartalog flynyddol ar gyfer defnydd ystafelloedd ar gyfer rhai'n codi £20-£29.99, tra gostyngodd y gyfradd ar gyfer y rhai'n codi £30-£39.99 gan ddau bwynt canran ac i'r rhai'n codi £40-£49.99 gan dri phwynt canran dros yr un cyfnod. Roedd y gostyngiad mwyaf ar gyfer sefydliadau'n codi £60 a throsodd (20 pwynt canran), er bod maint y sampl ar gyfer y sefydliadau hyn yn fach felly dylid cymryd gofal gydag amrywiadau.

Defnydd yn ôl Lleoliad

Fel yn 2010, roedd y cyfraddau defnydd cyfartalog blynyddol uchaf mewn ardaloedd glan môr yn 2011 (35% a 42% yn yr un drefn) ond fe'u dilynwyd gan drefi bach (33% a 44% yn yr un drefn) yn 2011. Cynyddodd cyfradd defnydd cyfartalog blynyddol ar gyfer sefydliadau mewn trefi bach gan saith pwynt canran yn 2011 i 44%, y gyfradd uchaf a gofnodwyd ar gyfer y sefydliadau hyn dros y deng mlynedd diwethaf. Cofnododd y sefydliadau hynny mewn ardaloedd glan môr ostyngiad o bedwar pwynt canran rhwng 2010 a 2011 (46% i 42%), fel y gwnaeth y rhai mewn ardaloedd cefn gwlad/pentref (34% i 30%).

Defnydd yn ôl Graddiad

Roedd cyd-berthynas gyffredinol gadarnhaol rhwng lefel defnydd a graddiad, gyda sefydliadau heb eu graddio'n cofnodi'r cyfraddau blynyddol cyfartalog isaf ar gyfer defnydd gwelyau o 18% a 24% yn yr un drefn. Cofnododd sefydliadau gyda graddiad 5 seren gyfradd blynyddol cyfartalog is ar gyfer defnydd gwelyau na rhai gyda 4 seren (30% a 33% yn yr un drefn), gyda dim ond gwahaniaeth bach iawn wedi'i gofnodi yng nghyfraddau cyfartalog blynyddol defnydd ystafelloedd ar gyfer y categorïau graddio hyn yn 2011 (36% a 35% yn yr un drefn).

Rhwng 2010 a 2011, cofnodwyd y gostyngiad mwyaf ar gyfer sefydliadau gyda graddiad 5 seren (43% yn 2010 i 35% yn 2011), y gyfradd isaf a gofnodwyd ers 2008. Cofnododd sefydliadau pedair seren ostyngiad o dri phwynt canran dros y cyfnod hwn, tra gostyngodd y gyfradd ar gyfer sefydliadau 3 seren o 36% i 31%. Sefydliadau heb eu graddio gofnododd y gostyngiad lleiaf o ddau bwynt canran yn eu cyfradd cyfartalog blynyddol ar gyfer defnydd ystafelloedd rhwng 2010 a 2011.

Pob Llety

Mae'r gyfradd gyfartalog flynyddol ar gyfer defnydd ystafelloedd ar gyfer pob llety â gwasanaeth wedi parhau'n gyson ar 38% am y pedair blynedd ddiwethaf. Yn yr un modd, bu cyfradd flynyddol gyfartalog defnydd gwelyau yn 52% am y pedair blynedd ddiwethaf.

Mae natur dymhorol unwaith eto'n amlwg yn y cyfraddau defnydd misol ar gyfer pob llety â gwasanaeth. Rhwng Mai a Medi, roedd cyfradd gyfartalog defnydd ystafelloedd yn yr ystod 47% - 53% tra bod cyfradd cyfartalog defnydd ystafelloedd yn yr ystod 58% - 65% yn yr un cyfnod. Mae effaith cyfnod gwyliau'r Pasg a'r Briodas Frenhinol yn glir, gyda chynnydd o wyth pwynt canran yng nghyfradd gyfartalog defnydd ystafelloedd ac ystafelloedd rhwng Mawrth ac Ebrill 2011.

Mae canran blynyddol cyfartalog gwesteion tramor wedi parhau am 7% am y pedair blynedd ddiwethaf. Bu peth amrywiad pan y'u dadansoddwyd yn ôl misoedd unigol dros y pedair blynedd ddiwethaf, yn arbennig tu allan i'r prif dymor twristiaeth.

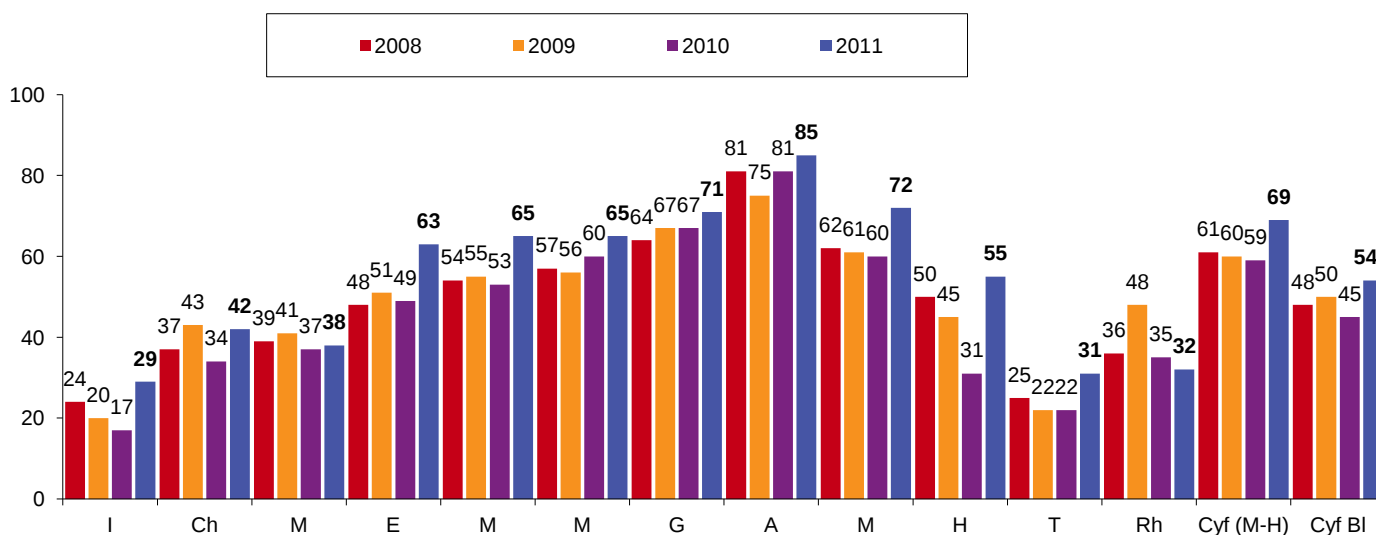
Llety hunanddarpar

Bythynnod a Rhandai

Defnydd Misol Unedau

Mae Ffigur 1-7 islaw'n cyflwyno cyfraddau defnydd blynyddol ar gyfer 2008 i 2011 ar draws gweithredwyr annibynnol a hefyd asiantaethau.

Ffigur 1-7- Defnydd Misol Unedau - Bythynnod a Rhandai CYFAN (%)



Mae'r gyfradd fisol ar gyfer defnydd pob math o uned yn 2011, fel mewn blynyddoedd blaenorol, yn amrywio'n sylweddol ar hyd y flwyddyn, gan adlewyrchu natur dymhorol y sector. Roedd cyfradd defnydd unedau misol Ionawr 2011 yn 29%, ffigur a gynyddodd i 85% yn Awst cyn gostwng i 31% yn

Nhachwedd a 32% yn Rhagfyr. Rhwng Mawrth ac Ebrill 2011 cynyddodd y gyfradd fisol yma gan 25 pwynt canran, gan adlewyrchu effaith cyfnod gwyliau'r Pasg a'r Briodas Frenhinol. 54% oedd cyfartaledd blynyddol pob uned yn 2011.

Tabl 1-1 - Defnydd Misol Unedau - Bythynnod a rhandai - Annibynnol (%)

	Defnydd Cyfartalog Unedau				
	2007	2008	2009	2010	2011
Ionawr	22	23	24	22	24
Chwefror	40	40	39	34	39
Mawrth	43	43	37	36	32
Ebrill	54	48	55	56	62
Mai	69	61	62	58	60
Mehefin	76	67	70	67	59
Gorffennaf	86	76	80	73	69
Awst	93	87	88	86	87
Medi	73	69	72	67	69
Hydref	60	52	55	49	48
Tachwedd	32	26	27	27	25
Rhagfyr	39	42	36	34	30
<i>Cyfartaledd Mai – Hydref</i>	<i>76</i>	<i>69</i>	<i>71</i>	<i>67</i>	<i>65</i>
<i>Cyfartaledd blynyddol</i>	<i>57</i>	<i>53</i>	<i>54</i>	<i>51</i>	<i>50</i>

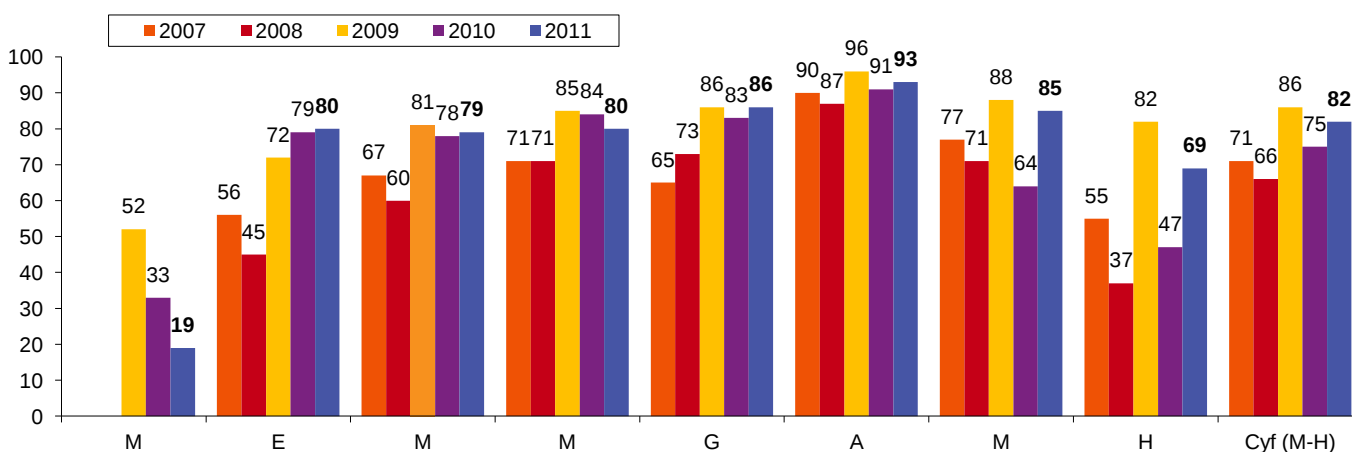
Roedd cyfradd gyfartalog defnydd unedau gweithredwyr annibynnol yn 2011 yn 50%, gostyngiad bychan ar gyfradd 2010 o 51% a'r isaf a gofnodwyd ar gyfer y categori hwn o weithredwyr ers 2007. Bu gostyngiad bychan hefyd yng nghyfartaledd Mai i Hydref o 67% yn 2010 i 65% yn 2011, eto'r gyfradd isaf a gofnodwyd yn ystod y pedair blynedd ddiwethaf. Pan y'u dadansoddir yn ôl mis, cofnodwyd y gostyngiadau mwyaf rhwng 2010 a 2011 ar gyfer misoedd Mawrth (pedwar pwynt canran), Mehefin (wyth pwynt canran) a Gorffennaf (pedwar pwynt canran). Fodd bynnag, fe wnaeth y flwyddyn ddechrau'n fwy cadarnhaol nag yn 2010, gyda chyfraddau Ionawr a Chwefror (24% a 39% yn yr un drefn) yn uwch na'r rhai a gofnodwyd yn yr un misoedd yn 2010 (22% a 34% yn yr un drefn). Gall hyn fod wedi bod oherwydd amodau tywydd gwell ddechrau 2011 o gymharu â dechrau 2010.

Tabl 1-2 - Defnydd Misol Unedau - Bythynnod a Rhandai - Asiantaethau (%)

	Defnydd Cyfartalog Unedau			
	2008	2009	2010	2011
Ionawr	24	16	13	34
Chwefror	36	45	35	46
Mawrth	35	44	39	44
Ebrill	47	49	44	64
Mai	51	52	49	69
Mehefin	51	43	56	70
Gorffennaf	59	54	64	73
Awst	78	63	78	84
Medi	58	51	56	75
Hydref	44	36	21	62
Tachwedd	23	17	20	40
Rhagfyr	29	57	38	34
<i>Cyfartaledd Mai – Hydref</i>	<i>57</i>	<i>50</i>	<i>54</i>	<i>72</i>
<i>Cyfartaledd blyneddol</i>	<i>45</i>	<i>44</i>	<i>43</i>	<i>58</i>

Yn 2011, amrywiai cyfradd fisol defnydd unedau a osodwyd gan asiantau rhwng 34% yn Ionawr a 84% yn Awst i 34% yn Rhagfyr. Fel gyda gweithredwyr annibynnol, cofnododd unedau a osodwyd gan asiantaethau gynnydd rhwng Mawrth ac Ebrill 2011 (o 44% i 64%), gan adlewyrchu cyfnod Gwyliau'r Pasg a'r Ŵyl Banc ychwanegol, gwell tywydd yn gynnar yn 2011 a newidiadau sampl² i gynnydd yn y cyfartaledd misol ar gyfer Ionawr, oedd 21 pwynt canran yn uwch na'r gyfradd a gofnodwyd am yr un mis yn 2011.

Cartrefi Gwyliau Carafan

Ffigur 1-8 - Defnydd Misol Unedau - Cartrefi Gwyliau Carafan (%)

Rhwng Mawrth ac Ebrill 2010, cynyddodd defnydd misol unedau cartrefi gwyliau carafán gan 61 pwynt canran, gan ddangos pwysigrwydd cyfnod gwyliau'r Pasg i'r sector llety yma, yn ogystal â'r Ŵyl Banc ychwanegol oherwydd y Briodas Frenhinol. Hefyd, mae'n debygol yr agorodd nifer fwy o safleoedd yn

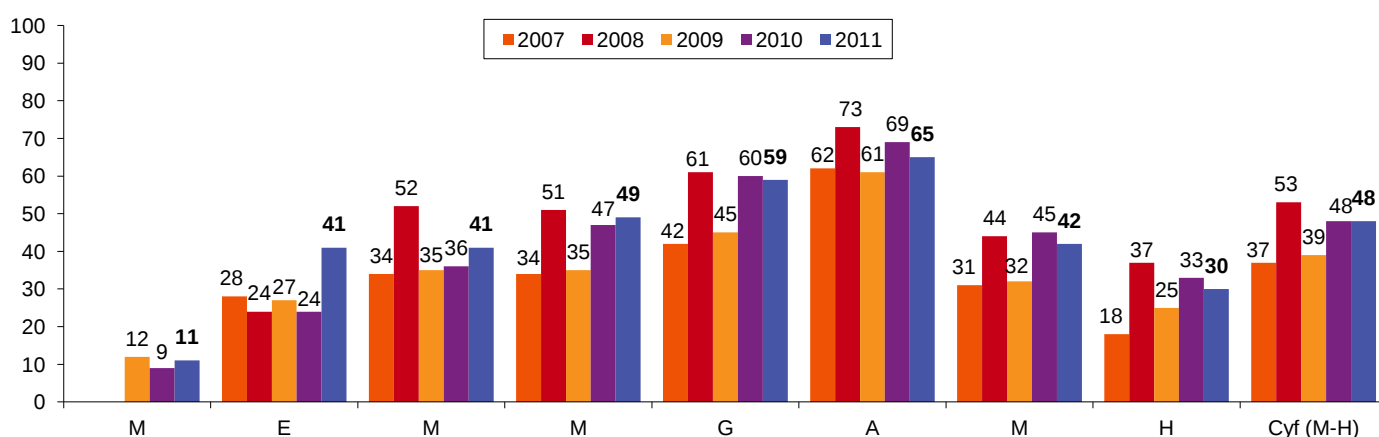
² Mae'n bwysig nodi y cafwyd sampl llai yn 2011, yn bennaf oherwydd gweithredydd gyda nifer fawr o unedau a ddychwelodd ddata yn 2010 ond na wnaeth hynny yn 2011.

Ebrill i fanteisio ar gyfnod gwyliau'r Pasg a'r Wyl Banc. Rhwng Mai a Medi, amrywiodd cyfraddau cyfartalog unedau misol rhwng 79%-93%, gyda'r gyfradd uchaf yn Awst.

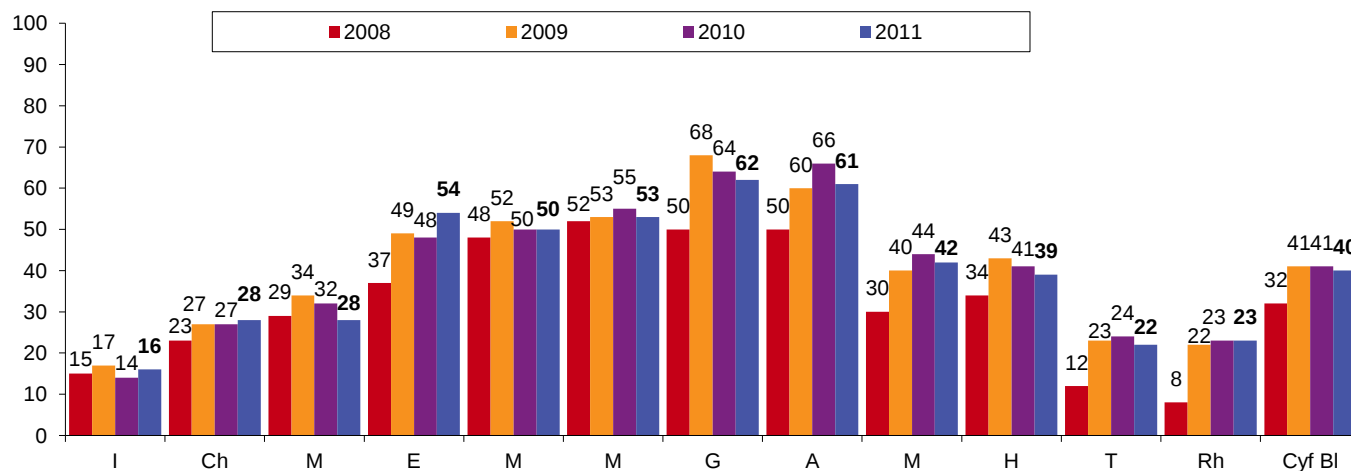
Ar 82%, roedd cyfartaledd Mai i Hydref ar gyfer 2011 saith pwynt canran yn uwch na chyfradd 2010 o 75% a dyma'r gyfradd ail uchaf a gofnodwyd am y cyfnod hwn ers 2007. Pan y'u dadansoddir yn ôl mis, yn dilyn gostyngiad o 22 pwynt canran ym Medi 2010, cynyddodd cyfradd gyfartalog defnydd unedau am y mis hwn gan 20 pwynt canran i 2011 i 84%. Roedd cyfradd 2011 ar gyfer Hydref (69%) 22 pwynt canran yn uwch nag ar gyfer yr un mis yn 2010, gyda nifer fawr o weithredwyr yn dychwelyd ffurflenni ar gyfer y mis hwn yn 2011.

Parciau Carafanau Teithiol a Gwersylla

Ffigur 1-9 - Defnydd Misol Lleiniau - Parciau Carafanau Teithiol a Gwersylla (%)



Yn dilyn gostyngiad yng nghyfartaledd Mai i Hydref rhwng 2008 a 2009 (53% i 39%), cofnodwyd cynnydd o naw pwynt canran yng nghyfartaledd 2010 (48%), cyfradd a barhaodd yn sefydlog yn 2011. Dylid rhoi ystyriaeth i feintiau cymharol fach y samplau ar gyfer y sector yma, ynghyd ag amrywiad posibl mewn arolygon rhwng blynyddoedd, wrth gymharu data.

*Hostelau a Thai Bynciau***Ffigur 1-10 - Defnydd Misol Gwelyau – Hostelau – (%)**

Roedd y gyfradd fisol ar gyfer defnydd gwelyau yn 16% yn Ionawr 2010. Cynyddodd y ffigur hwn i frig o 62% yng Ngorffennaf cyn gostwng i 23% yn Rhagfyr. Fel gyda sectorau llety eraill, roedd effaith gwyliau'r Pasg a'r Ŵyl Banc ychwanegol yn Ebrill yn amlwg, gyda chynnydd o 26 pwynt canran yng nghyfradd fisol defnydd gwelyau rhwng Mawrth ac Ebrill 2011 (28% a 54% yn yr un drefn). Erbyn diwedd prif dymor yr haf roedd cyfradd gyfartalog fisol defnydd gwelyau wedi gostwng yn sylweddol, gyda gostyngiad o 21 pwynt canran rhwng Awst (61%) a Medi (42%). Roedd y cyfartaledd blyneddol ar gyfer 2011 yn 40%, gostyngiad bach ar gyfraddau 2009 a 2010 o 41%.

Cyflwyniad

Cynhaliwyd arolwg defnydd yn ddi-dor ymysg darparwyr llety gwesty gyda graddiad ers 1972 er mwyn monitro lefelau'r galw am ystafelloedd a gwelyau gwestai yng Nghymru. I gydymffurfio gyda gofynion Cyfarwydddeb yr Undeb Ewropeaidd ar Ystadegau Twristiaeth, estynnwyd yr arolwg yn 1997 i gynnwys yr holl lety â gwasanaeth yn cynnwys tai llety a sefydliadau gwely a brecwast, yn ogystal â llety gwasanaeth heb raddiad.

Bu gwahanol fformatau ar yr arolwg hunanddarpar ers 1987. Ers 2003, fodd bynnag, bu cysondeb yn y fethodoleg a'r feddalwedd a ddefnyddiwyd i ddadansoddi'r data. Mae'r arolwg yn cynnwys llety hunanddarpar, cartrefi gwyliau carafanau, parciau carafanau teithiol a gwersylla. Yn ychwanegol, yn 2008, cafodd hostelau a thai bynciau hefyd eu cynnwys o fewn cwmpas yr arolwg.

Lle bo hynny ar gael ac yn addas, cyflwynir ffigurau cymharol o flynyddoedd blaenorol ym mhob rhan o'r adroddiad. Mae adrannau 3 i 9 yn archwilio pob un o'r sectorau llety fel sy'n dilyn:

- Adran 3: Gwestai
- Adran 4: Tai llety a sefydliadau gwely a brecwast
- Adran 5: Pob llety â gwasanaeth
- Adran 6: Bythynnod a rhandai hunanddarpar
- Adran 7: Cartrefi gwyliau carafán
- Adran 8: Parciau carafanau teithio a gwersylla
- Adran 9: Hostelau a thai bynciau.

Cyflwynir copïau o'r ffurflenni misol a lenwyd gan weithredwyr yn Atodiad 5.

Gwestai

Mae Adran 3 yr adroddiad yn rhoi lefelau cyfartalog misol a blynyddol defnydd ystafelloedd a gwelyau ar gyfer gwestai. Mae manylion am fethodoleg yr arolwg yn Adran 2.

Maint y Sampl

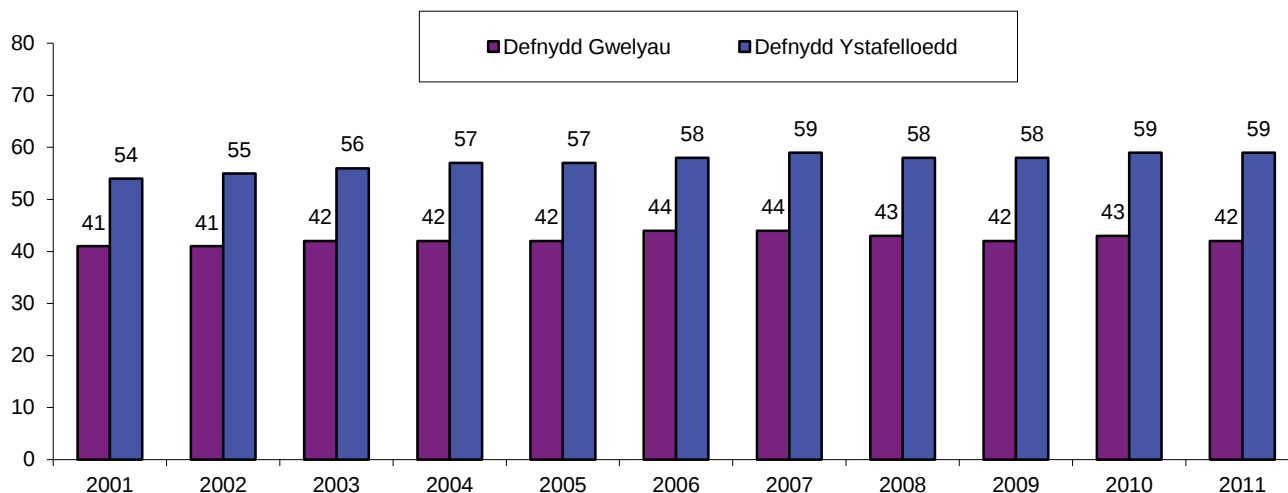
Cymerodd cyfanswm o 133 gwesty ran yn yr arolwg yn 2011 (h.y. dychwelyd o leiaf un ffurflen yn ystod y flwyddyn). I sicrhau y medrir cymharu'r canlyniadau ar draws y misoedd, gwnaed llawer o ymdrech i geisio cadw lefel yr ymateb bob mis ac anogwyd gweithredwyr i roi ymateb llawn dros y flwyddyn. Rhoddodd dros hanner (52%) y gweithredwyr a gyfrannodd at yr arolwg ddata ar gyfer pob mis o'r flwyddyn. Rhoddodd 13% arall ddata am bob mis heblaw un yn y flwyddyn.

Yn ystod y cyfnod hwn, recriwtiwyd 6 gwesty gan awdurdodau lleol i gymryd rhan yn yr arolwg. Fodd bynnag, yn yr un cyfnod fe wnaeth 13 o sefydliadau un ai adael neu gael eu dileu o'r arolwg. Cafodd sefydliadau eu dileu o'r sampl gan nad oeddent wedi anfon ffurflenni dros gyfnod hir. Mae amrywiaeth fawr o resymau pam fod sefydliadau wedi gadael yr arolwg: newid mewn perchnogaeth/rheolaeth, gweithredwyr yn rhy brysur i lenwi ffurflenni ar adegau brig o'r flwyddyn, afiechyd, ymddeoliad, gweithredwyr a sefydliadau'n rhoi'r gorau i fasnachu fel gwestai. Yn ychwanegol, mae hefyd 'flinder ymatebwyr' lle mae rhai a gymerodd ran yn yr arolwg am beth amser yn credu eu bod wedi "*gwneud eu pwt dros yr arolwg*". Gall hyn fod yn neilltuol o amlwg ar ddechrau blwyddyn arolwg newydd.

Defnydd Cyfartalog Blynnyddol Gwelyau ac Ystafelloedd

Y cyfraddau cyfartalog blynnyddol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd yn 2011 oedd 42% a 59% yn yr un drefn. Mae'r ffigur dechreuol hwn yn ostyngiad bychan o un pwynt canran ar y gyfradd flynyddol gyfartalog ar gyfer defnydd gwelyau a gofnodwyd yn 2010 (43%) tra parhaodd cyfradd flynyddol defnydd ystafelloedd ar yr un lefel. Bu cyfraddau cyfartalog blynnyddol defnydd gwelyau yn weddol gyson dros y blynnyddoedd, gan barhau yn yr ystod 41% - 45% ers 2001, tra bu cyfradd gyfartalog flynyddol defnyddio ystafelloedd yn yr ystod 54% - 59% dros yr un cyfnod.

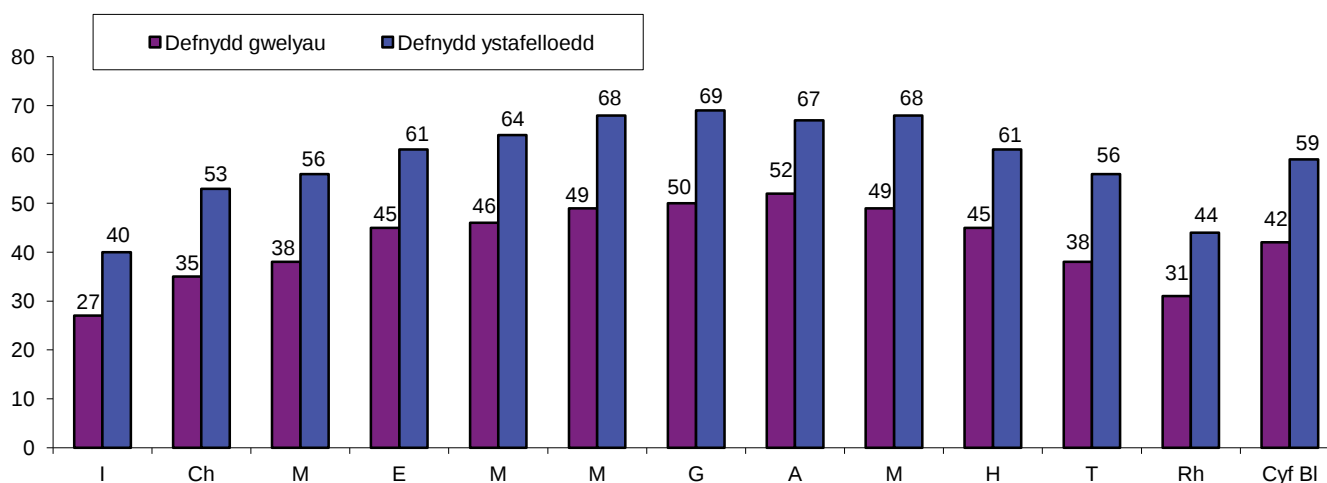
Ffigur 3-1 - Gwestai - Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd - Cyfartaleddau Blynnyddol (%)



Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd

Cyflwynir y cyfraddau misol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd ynghyd â'r cyfartaleddau blynnyddol a gofnodwyd yn y sector gwestai yn 2011 yn Ffigur 3-2 islaw

Ffigur 3-2 - Gwestai - Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd – 2011 (%)



Fel mewn blynnyddoedd diweddar, mae'r cyfraddau defnydd a gofnodwyd yn 2011 yn adlewyrchu natur dymhorol y sector gwestai. Roedd cyfradd gyfartalog defnydd gwelyau yn 27% yn ystod Ionawr 2011, cyn gynyddu i frig o 52% yn Awst cyn gostwng i 31% yn Rhagfyr. Yn yr un modd, roedd cyfradd

gyfartalog defnydd ystafelloedd yn uwch yn ystod misoedd yr haf, gyda chyfraddau o 67% i 69% rhwng Mehefin a Medi, a'r cyfraddau isaf yn Ionawr a Rhagfyr (40% a 44% yn yr un drefn).

Tabl 3-1 - Gwestai - Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd Ystafelloedd - Cyfartaleddau Misol (%)

	Defnydd ystafelloedd										
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Ionawr	33	36	37	35	40	38	40	39	40	39	40
Chwefror	43	47	48	49	48	50	50	50	48	50	53
Mawrth	44	50	50	52	52	51	53	54	51	53	56
Ebrill	49	52	56	54	57	58	58	56	58	60	61
Mai	61	60	62	63	63	65	65	66	62	64	64
Mehefin	63	63	63	65	65	66	67	66	68	69	68
Gorffennaf	66	65	66	67	67	70	67	67	70	70	69
Awst	70	67	69	68	69	73	73	71	70	69	67
Medi	64	65	67	69	69	71	71	69	69	70	68
Hydref	58	58	58	58	58	61	62	61	63	63	61
Tachwedd	53	50	50	52	50	53	55	54	54	54	56
Rhagfyr	43	42	43	45	43	44	47	45	47	42	44
<i>Cyfartaledd</i>	<i>54</i>	<i>55</i>	<i>56</i>	<i>57</i>	<i>57</i>	<i>58</i>	<i>59</i>	<i>58</i>	<i>58</i>	<i>59</i>	<i>59</i>
<i>Blynyddol</i>											

Roedd cyfraddau cyfartalog defnydd ystafelloedd a gofnodwyd yn ystod 2011 yn debyg neu'n uwch nag yn 2010 yn ystod misoedd y gwanwyn a'r gaeaf, yn arbennig ym mis Chwefror (53% a 50% yn yr un drefn) a Mawrth (56% a 53% yn yr un drefn). Fodd bynnag, roedd canlyniadau ar gyfer prif dymor yr haf a misoedd yr hydref ychydig yn is yn 2011 nag yn y flwyddyn flaenorol, gyda gostyngiadau o ddau bwynt canran wedi'u cofnodi yng nghyfraddau cyfartalog defnydd ystafelloedd ar gyfer Awst, Medi a Hydref. Fel y dangosir yn ddiweddarach, mae cyfraddau defnydd busnes yn tueddu i fod yn uwch y tu allan i brif dymor yr haf, sy'n awgrymu y cyfrannodd gwesteion busnes at gyfraddau uwch ar gyfer defnydd ystafelloedd y tu allan i brif dymor yr haf yn 2011 ar gyfer y sector yma.

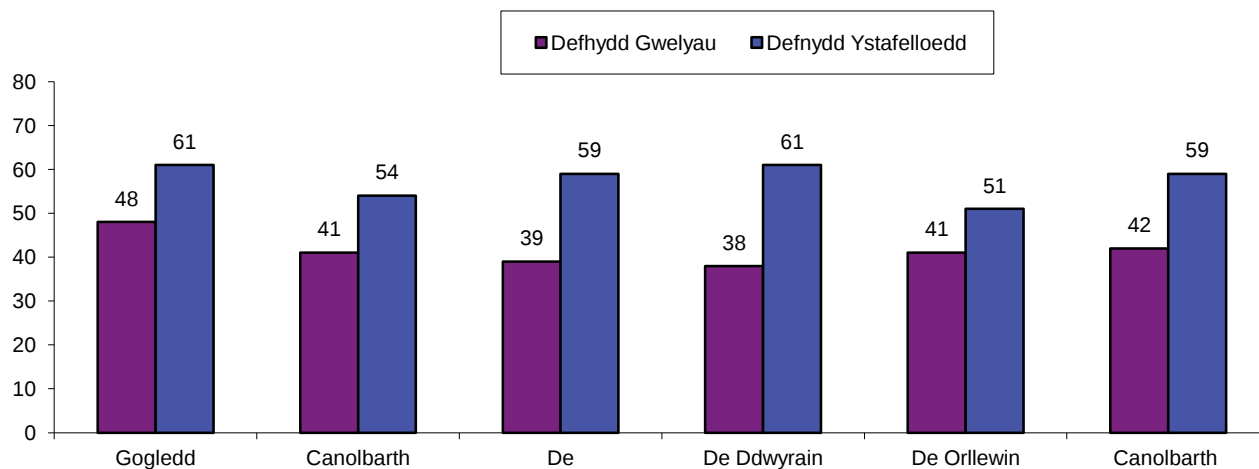
Yn gyffredinol, misoedd Ionawr i Ebrill ddangosodd y cynnydd mwyaf mewn cyfraddau cyfartalog defnydd ystafelloedd rhwng 2001 a 2011, gyda chynnydd o rhwng saith a deuddeg pwynt canran wedi'u cofnodi ar gyfer y misoedd hyn dros y cyfnod yma.

Cyflwynir tueddiadau mewn cyfraddau misol defnydd gwelyau ers 2001 yn Atodiad 1a.

Cyfraddau Defnydd Rhanbarthol

Mae Ffigur 3-3 islaw'n cyflwyno'r cyfraddau cyfartalog blynyddol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd ym mhob rhanbarth o Gymru. Caiff y canlyniadau ar gyfer y De hefyd eu rhoi ar wahân ar gyfer rhanbarthau'r De Ddwyrain a'r De Orllewin.

Ffigur 3-3 - Gwestai - Cyfartaledd Blynyddol yn ôl Rhanbarth – 2011 (%)



Yn 2011, cofnododd rhanbarthau'r Canolbarth a hefyd y De Ddwyrain gyfraddau cyfartalog blynyddol ar gyfer defnydd gwelyau o 41%, tra roedd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd gwelyau ar gyfer y De Ddwyrain yn 38% ac yn 48% i'r Gogledd. Yn wahanol i flynyddoedd blaenorol, y De Ddwyrain gofnododd y gyfradd isaf ar gyfer defnydd gwelyau, sydd ar 38% yn bedwar pwynt canran yn is na'r hyn a gofnodwyd ar gyfer y rhanbarth yma yn 2010 (42%).

Fel mewn blynyddoedd blaenorol, roedd mwy o amrywiaeth rhwng y rhanbarthau pan y'u dadansoddir yn ôl eu cyfradd gyfartalog flynyddol ar gyfer defnydd ystafelloedd. Cofnododd sefydliadau yn y Gogledd a'r De Ddwyrain gyfartaleddau blynyddol tebyg o 61% yr un, tra cofnododd sefydliadau yn y De Orllewin gyfartaledd blynyddol o 51% a'r rhai yn y Canolbarth y cyfartaledd blynyddol isaf o 54%.

Cyflwynir lefelau defnydd cyfartalog ar gyfer ystafelloedd a gwelyau ar gyfer pob rhanbarth ar sail fisol ar gyfer 2011 yn Atodiad 1b ac 1c. Dylid nodi nad yw'r wybodaeth hon bob amser ar gael oherwydd maint bychan y sampl mewn rhai ardaloedd.

Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd Rhanbarthol

Rhoddir cyfraddau defnydd ystafelloedd yn rhanbarthau Cymru ers 2000 yn Nhabl 3-2islaw.

Er mai sefydliadau yn y Canolbarth gofnododd un o'r cyfraddau cyfartalog blynyddol isaf yn 2011 o gymharu â'r rhanbarthau eraill, roedd y gyfradd yma bum pwynt canran yn uwch na'r gyfradd a gofnodwyd ar gyfer y rhanbarth yma yn 2010 (49%) a'r uchaf a gofnodwyd ers 2001. Sefydliadau yn y De Orllewin gofnododd y gyfradd gyfartalog flynyddol isaf ar gyfer defnydd ystafelloedd yn 2011, sydd ar 51% yn dri phwynt canran yn is na chyfradd 2010 ar gyfer y rhanbarth yma. Parhaodd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd y Gogledd yn gyfartal â'r un yn 2010 (61%) ac mae hyn yn parhau'n un o'r cyfraddau uchaf i'w cofnodi ar gyfer y rhanbarth yma dros y deng mlynedd diwethaf. Cofnododd sefydliadau yn y De Ddwyrain ostyngiad o un pwynt canran yn eu cyfradd gyfartalog flynyddol ar gyfer defnydd ystafelloedd rhwng 2010 a 2011 (62% a 61% yn yr un drefn).

Tabl 3-2 - Gwestai - Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd Ystafelloedd yn ôl Rhanbarth (%)

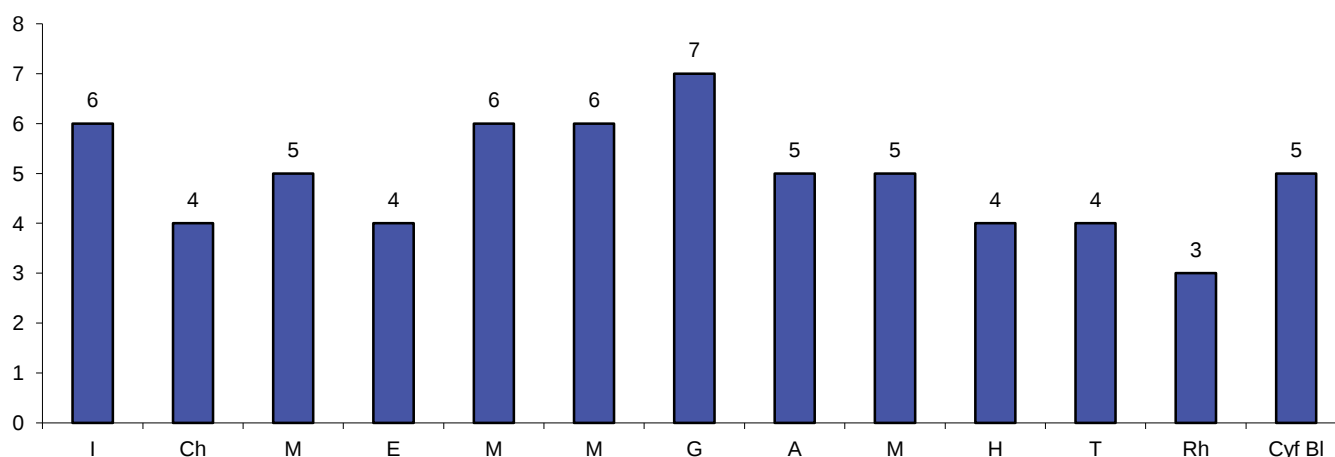
	Defnydd Cyfartalog Blynyddol Ystafelloedd										
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Gogledd	53	52	53	54	54	57	59	57	62	61	61
Canolbarth	44	49	51	52	52	53	53	50	49	49	54
De	58	58	59	60	60	61	61	62	59	60	59
De Ddwyrain	61	60	62	63	60	63	63	66	62	62	61
De Orllewin	53	56	54	55	59	58	58	56	53	54	51
CYFAN CYMRU	54	55	56	57	57	58	59	58	58	59	59

Canran Gwesteion Tramor

Fel y nodwyd yn adroddiad y llynedd, yn 2008 diweddarwyd y ffurflenni a ddefnyddiwyd i gasglu data defnydd i roi mwy o ffocws iddynt a'u gwneud yn fwy effeithiol. Roedd un o'r newidiadau yn effeithio ar y ffordd y cesglir gwybodaeth am westeion tramor. Mewn blynyddoedd blaenorol, gofynnwyd i sefydliadau roi gwybodaeth ar nifer yr ymwelwyr newydd yn cyrraedd bob dydd (o'r Deyrnas Unedig a hefyd dramor) a chyflwynwyd canran y gwesteion tramor yn seiliedig ar gyfanswm nifer yr ymwelwyr newydd yn cyrraedd. Ni chesglir yr wybodaeth hon bellach, felly fel canlyniad rydym wedi cyflwyno'r gyfran o westeion tramor fel canran nosweithiau gwely tramor (seiliedig ar gyfanswm nosweithiau gwely).

Mae'n bwysig dweud mai ychydig o leoedd degol yw'r gwahaniaeth rhwng y gwahanol ddulliau o gasglu data tramor. Fel enghraifft, mae canran blynyddol 2007 yn 4.0% yn defnyddio'r hen dull a 4.1% yn defnyddio'r dull newydd.

Oherwydd y newidiadau hyn, ac i sicrhau y caiff ffigurau tramor ar draws y blynyddoedd eu cymharu'n gyson yn seiliedig ar yr un broses fethodolegol, rydym wedi gostwng faint o wybodaeth dueddiadol a gyflwynir ar gyfer gwesteion tramor a chanolbwyntiwn yn yr adroddiad hwn ar ganlyniadau diweddaraf 2008 i 2011.

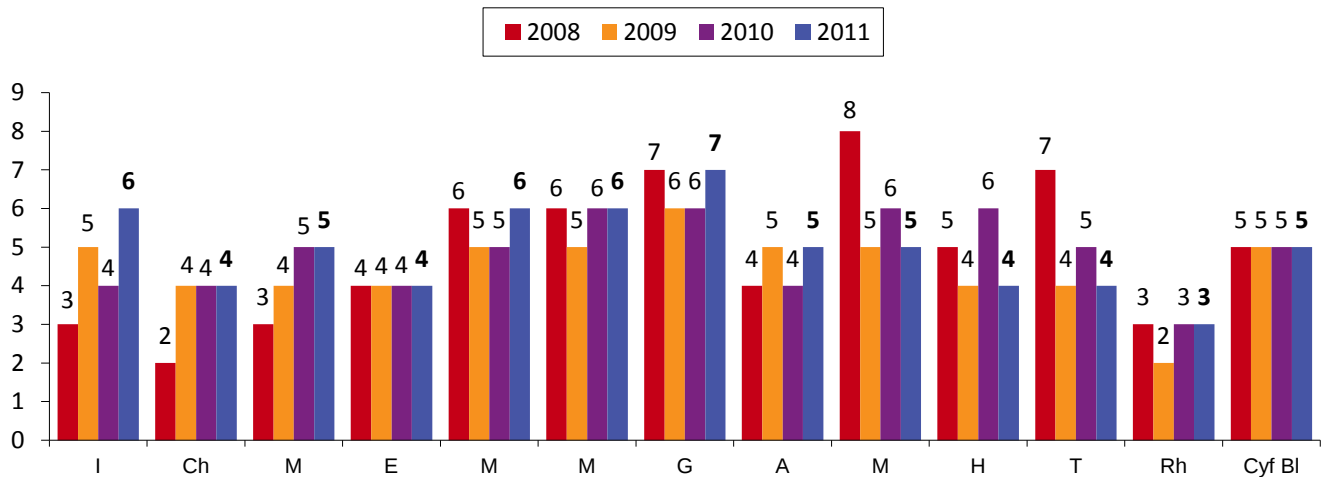
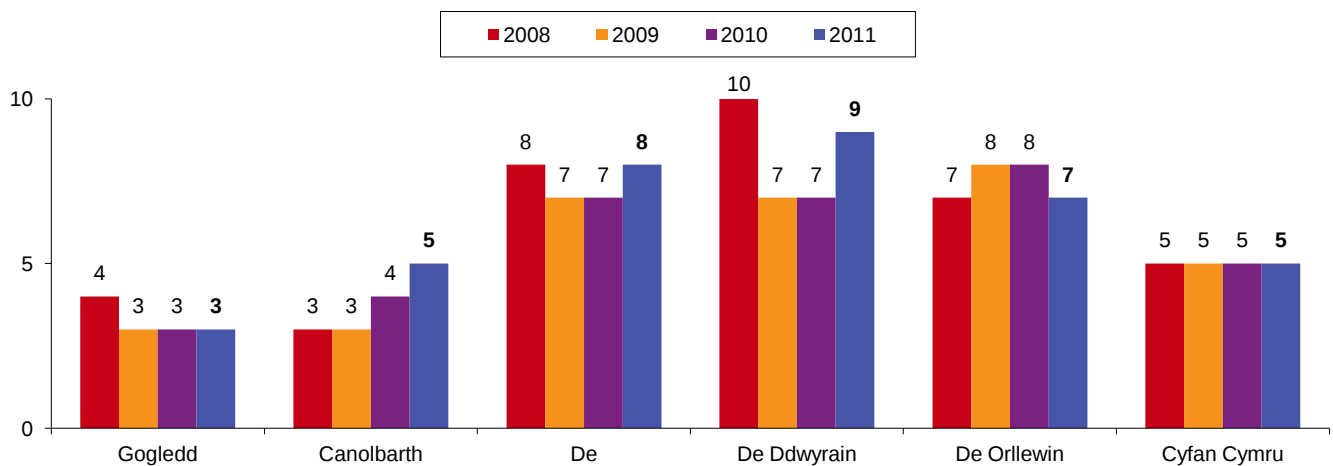
Ffigur 3-4 - Gwestai - Canran Nosweithiau Gwely Tramor 2011 (%)

Fel y medrid disgwyl, roedd y defnydd tramor uchaf ymhlith y prif dymor twristiaeth. Cofnodwyd cyfartaledd o 5%-7% rhwng Mai a Medi 2011, gyda brig o 7% yng Ngorffennaf 2011. Y canran isaf a gofnodwyd drwy gydol y flwyddyn oedd yn Rhagfyr yn 3%, gyda chyfran gyfartalog flynyddol gwesteion tramor yn 5%.

Tueddiadau mewn Canran Gwesteion Tramor

Fel y dangosir yn Ffigur 3-5 ar y dudalen nesaf, mae'r canran gwesteion tramor a gofnodwyd wedi parhau yn 5% bob blwyddyn rhwng 2008 a 2011.

Mae cyfraddau defnydd misol tramor wedi amrywio dros y tair blynedd ddiwethaf, fodd bynnag, o gofio am y cyfrannau cymharol fach a gofnodwyd ni fu'r rhain yn amrywiadau neilltuol o fawr. Yn Ionawr 2011 y cofnodwyd y cynnydd mwyaf, gyda'r gyfradd yn codi gan ddau bwynt canran i 6% o'r gyfradd a gofnodwyd ar gyfer y mis hwn yn 2010 (4%). Roedd cyfraddau defnydd tramor yn is yn Hydref (4%) a Thachwedd (4%) 2011 o gymharu gyda'r un misoedd yn 2010 (6% a 5% yn yr un drefn).

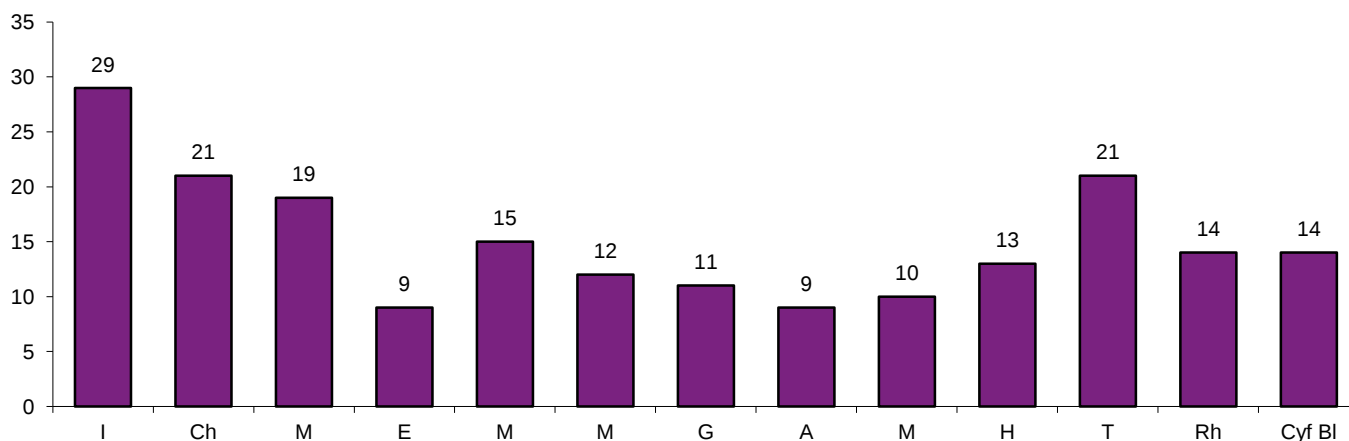
Ffigur 3-5 - Gwestai - Tueddiadau mewn Canran Gwesteion Tramor (%)**Ffigur 3-6 - Gwestai - Canran Ymwelwyr Tramor yn ôl Rhanbarth 2008 – 2011 (%)**

Parhaodd lefelau defnydd tramor y Gogledd a'r De Orllewin yn gymharol gyson dros flynyddoedd diweddar, gyda chyfradd flynyddol defnydd tramor yn y Gogledd yn 3% ers 2009 a chyfradd De Orllewin yn yr ystod 7%-8% dros y pedair blynedd ddiwethaf. Mae cyfradd flynyddol defnydd tramor ar gyfer y Canolbarth wedi cynyddu ychydig dros y tair blynedd ddiwethaf o 3% i 5%. Rhwng 2008 a 2009, gostyngodd y gyfradd ar gyfer y De Ddwyrain o 10% i 7%, gyda'r gyfradd yn codi eto yn 2011 i 9%.

Canran Gwesteion Tramor

Ar y ffurflen defnydd misol, gofynnir i weithredwyr nodi'r nifer o westeion sy'n aros yn y gwesty bob nos ar gyfer dibenion busnes. Dylid nodi nad yw pawb sy'n cymryd rhan yn rhoi'r wybodaeth yma.

Ffigur 3-7 – Gwestai - Canran Gwesteion Tramor 2011 (%)



Yn yr un modd â blynyddoedd blaenorol, roedd y canran o westeion busnes ar ei uchaf ar ddechrau a diwedd y flwyddyn, tueddiad i wrthwyneb yr un ar gyfer cyfraddau defnydd cyffredinol. Mae hwn yn dueddiad sydd wedi'i sefydlu'n dda ar gyfer cyrchfannau yn y Deyrnas Unedig. Roedd y gyfran o westeion busnes a gofnodwyd yn Ionawr 2011 yn 29%, cyfradd a ostyngodd i'w bwynt isaf yn Ebrill ac Awst 2011 (9%) cyn cynyddu i 21% yn Nhachwedd, gyda gostyngiad i 14% yn Rhagfyr. Mae'n debyg y bydd cynnydd mewn defnydd hamdden wedi effeithio ar ffigurau Ebrill a Rhagfyr gan adlewyrchu amseriad y Pasg a'r Briodas Frenhinol yn Ebrill a chyfnod Gwyliau'r Nadolig yn Rhagfyr.

Fel y dangosir yn Nhabl 3-3 ar y dudalen nesaf, roedd y gyfran gyfartalog flynyddol o westeion busnes yn 14%, gostyngiad bach ar gyfradd 2010 o 15% a'r gyfradd isaf a gofnodwyd dros y naw mlynedd ddiwethaf. Dechreuodd 2011 gyda dechrau cryf yn nhermau defnydd busnes gyda chynnydd o saith pwynt canran yn Ionawr o gymharu â'r un mis yn 2010 (22% i 29%). Yn Rhagfyr 2011 y cofnodwyd y gostyngiad mwyaf lle cofnodwyd cyfradd o 14% o gymharu gyda chyfradd o 20% am yr un mis yn 2010. Eto, efallai fod y gyfran o ymweliadau hamdden wedi effeithio ar hyn, gyda thywydd gwael yn Rhagfyr 2010 wedi effeithio ar deithio ond gyda thywydd mwynach yn 2011 wedi golygu ei bod yn fwy tebygol y cymerwyd triapiau hamdden, sy'n aml yn llai penodol na threfniadau busnes.

Tabl 3-3 Tueddiadau yng nghanrannau Gwesteion Busnes

	% gwesteion busnes								
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Ionawr	36	41	45	41	33	38	31	22	29
Chwefror	33	38	37	30	25	26	26	19	21
Mawrth	30	39	30	28	21	19	24	20	19
Ebrill	21	25	26	15	15	24	17	13	9
Mai	18	24	19	17	18	16	16	15	15
Mehefin	19	20	21	17	16	19	20	14	12
Gorffennaf	17	22	19	17	14	18	17	13	11
Awst	13	15	14	14	10	11	11	9	9
Medi	20	21	22	15	12	18	14	12	10
Hydref	28	25	25	21	15	21	18	15	13
Tachwedd	38	38	34	24	23	28	19	24	21
Rhagfyr	26	24	28	18	24	21	17	20	14
Cyfartaledd Blynnyddol	23	27	25	20	18	20	18	15	14

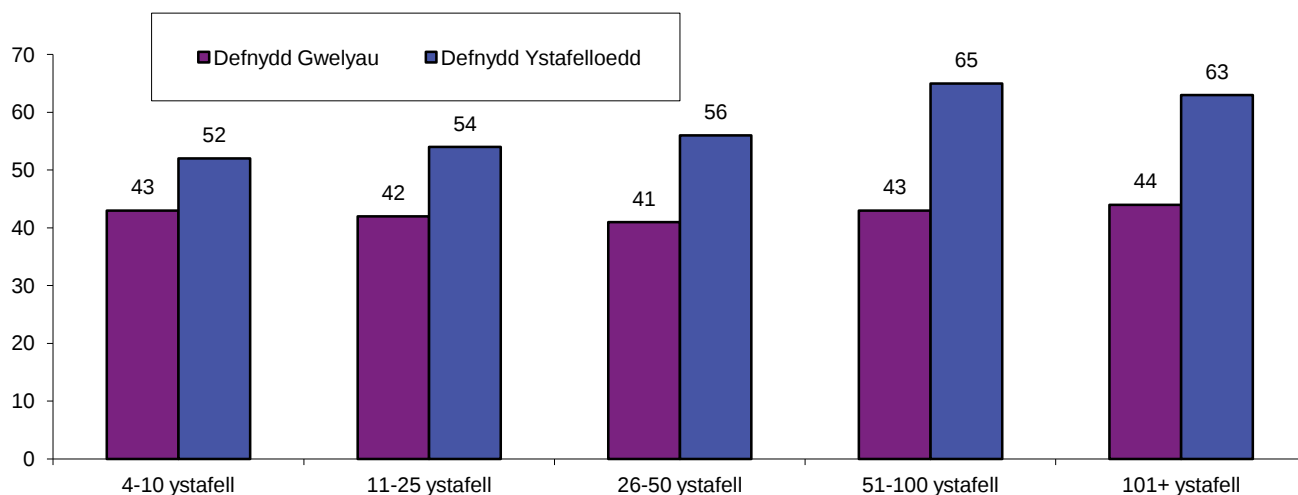
Dadansoddiad Manwl o'r Prif Ganlyniadau

Mae'r adran hon o'r adroddiad yn edrych yn fanylach ar wahanol nodweddion y gwestai a'u dylanwad, os oedd dylanwad, ar lefelau defnydd gwelyau ac ystafelloedd.

Defnydd yn ôl Maint Gwestai

Cyflwynir y ffigurau defnydd cyfartalog blynnyddol ar gyfer gwelyau ac ystafelloedd yn ôl maint gwestai ar gyfer 2011 yn Ffigur 3-8 islaw. Oherwydd maint bach y sampl, nid oes dadansoddiad ar gyfer gwestai gyda 1-3 ystafell. Rhoddir manylion lefelau defnydd misol gwelyau ac ystafelloedd ar gyfer pob un o'r categorïau maint a ddefnyddiwyd yn y dadansoddiad yn Atodiad 1b ac 1c yr adroddiad hwn.

Ffigur 3-8 - Defnydd Blynnyddol yn ôl Maint Gwesty - 2011 (%)



Mewn blynnyddoedd blaenorol, cofnodwyd cyd-berthynas gadarnhaol yn nhermau maint a chyfraddau defnydd gwelyau, tueddiad oedd yn llai amlwg yn 2011 gyda chyfraddau defnydd yn yr ystod 41% - 44% wedi'u cofnodi ar draws y gwahanol gategorïau maint. Fodd bynnag, mae ffigur 3-8 uchod yn dangos

cyd-berthynas cyffredinol rhwng maint gwesty a chyfraddau defnydd ystafelloedd. Cofnododd gwestai gyda rhwng 51 a 100 ystafell gyfradd gyfartalog flynyddol ar gyfer defnydd gwelyau o 65% a rhai gyda dros 100 ystafell gyfradd o 63% o gymharu â 52% ymysg rhai gyda 4 i 10 ystafell.

Fel yr adroddwyd yn flaenorol, mae nifer o ffactorau a fedrai fod wedi cyfrannu at y gyd-berthynas gadarnhaol gyffredinol hon. Mae gwestai mwy yn tueddu i fod ar agor drwy'r flwyddyn ac yn fwy tebygol o fynd ati i farchnata eu sefydliadau. Hefyd, mae llawer ohonynt wedi lleoli mewn dinasoedd a threfi mawr, gan eu gwneud yn fwy tebygol o gael gwesteion busnes yn defnyddio ystafelloedd sengl.

Tabl 3-4 - Tueddiadau mewn Cyfraddau Cyfartalog Defnydd Ystafelloedd yn ôl Maint Gwesty (%)

	Defnydd Cyfartalog Blynnyddol Ystafelloedd										
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
4-10 ystafell	43	43	44	48	47	47	46	40	40	45	52
11-25 ystafell	49	51	50	50	52	53	54	53	55	53	54
26-50 ystafell	55	53	54	56	56	58	61	62	58	57	56
51-100 ystafell	60	60	63	66	60	62	64	66	63	66	65
101+ ystafell	67	68	68	68	69	71	68	67	69	68	63

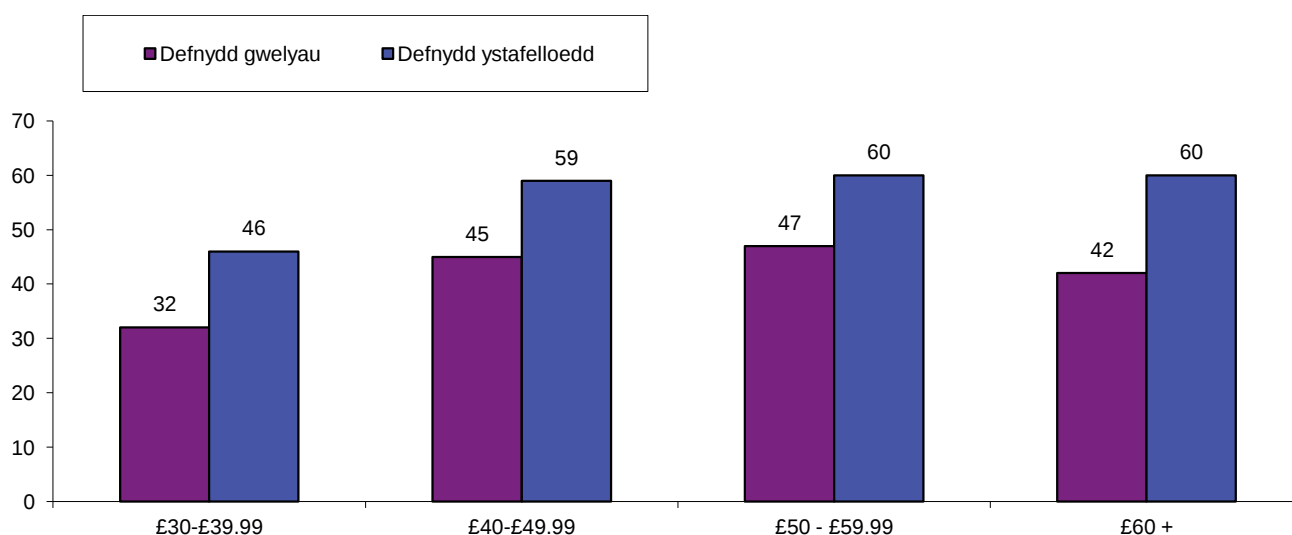
Er mai sefydliadau mwy gofnododd y gyfradd gyfartalog uchaf ar gyfer defnydd gwelyau yn 2011, roedd y gyfradd ar gyfer rhai gyda 51 i 100 ystafell ychydig yn is nag yn 2010 (65% a 66% yn yr un drefn), tra gostyngodd y gyfradd ar gyfer rhai gyda dros 100 ystafell gan bum pwynt canran dros yr un cyfnod (68% i 63%). Sefydliadau gyda rhwng 4 a 10 ystafell gofnododd y cynnydd mwyaf yn eu defnydd cyfartalog o ystafelloedd, gyda chyfradd 2011 o 52% saith pwynt canran yn uwch na chyfradd 2010 o 45% a'r uchaf a gofnodwyd ar gyfer y sefydliadau hyn ers 2001.

Defnydd yn ôl Tariff

Mae'r ffigurau tariff a ddefnyddiwyd yn yr arolwg yn cyfeirio at y swm a godwyd fesul person ar gyfer ystafell ddwbl neu ystafell gefell, yn cynnwys brecwast. Rhoddir manylion lefelau defnydd gwelyau misol pob un o'r categorïau tariff a ddefnyddiwyd yn y dadansoddiad yn Atodiad 1b ac 1c yr adroddiad.

Mae Ffigur 3-9 islaw yn cyflwyno ffigurau blynyddol defnydd gwelyau ac ystafelloedd yn ôl tariff ar gyfer 2011. Nid oes dadansoddiad ar gyfer gwestai gyda thariff o lai na £20 gan mai dim ond un ffurflen a anfonwyd gan sefydliad yn codi'r gyfradd yma yn 2011.

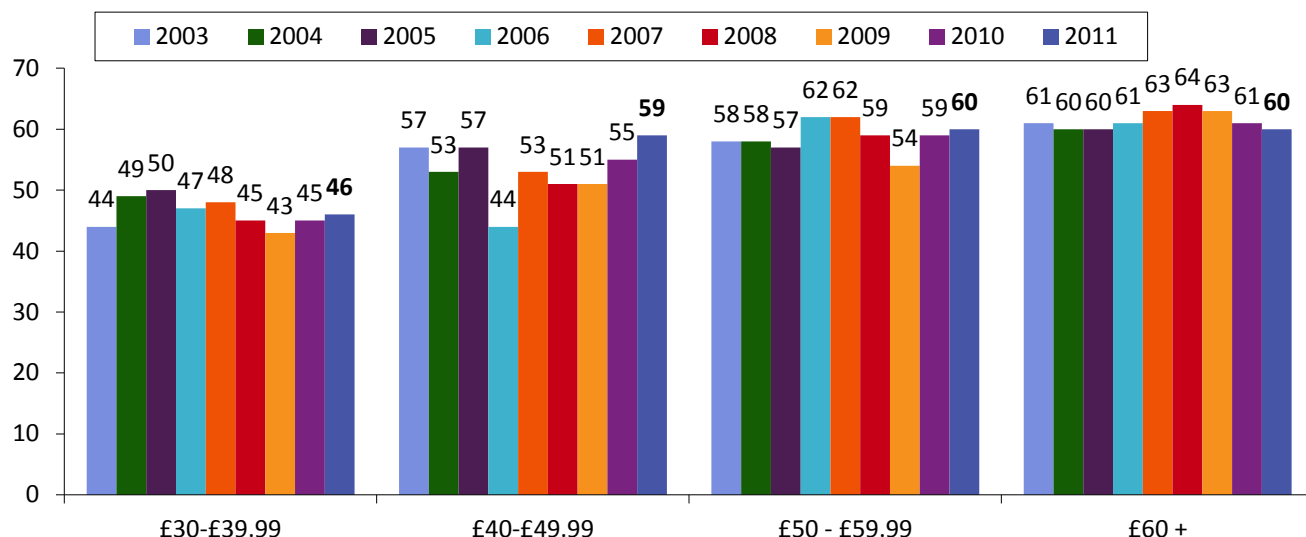
Ffigur 3-9 - Defnydd Blynyddol yn ôl Tariff Gwesty – 2011 (%)



Yn gyffredinol, cofnodwyd perthynas gadarnhaol rhwng y tariff a godwyd a lefelau defnydd ar gyfer gwestai unwaith eto yn 2011. Sefydliadau'n codi £50-£59.99 gofnododd y gyfradd gyfartalog flynyddol uchaf (47%), fodd bynnag, ar 42% roedd y gyfradd ar gyfer gwestai'n codi £60 neu fwy ddeg pwynt canran yn uwch na'r gyfradd a gofnodwyd gan y rhai'n codi £30-£39.99. Pan y'u dadansoddwyd yn ôl defnydd ystafell, roedd cyd-berthynas glir yn amlwg, gyda chyfradd o 60% wedi'i chofnodi gan westai'n codi £50-£59.99 a rhai'n codi £60 neu fwy o gymharu â 46% ar gyfer sefydliadau'n codi £30-£39.99. Mae'n debygol fod gwestai yn y bandiau tariff uwch wedi denu cyfran uwch o westeion busnes yn defnyddio ystafelloedd defnydd sengl.

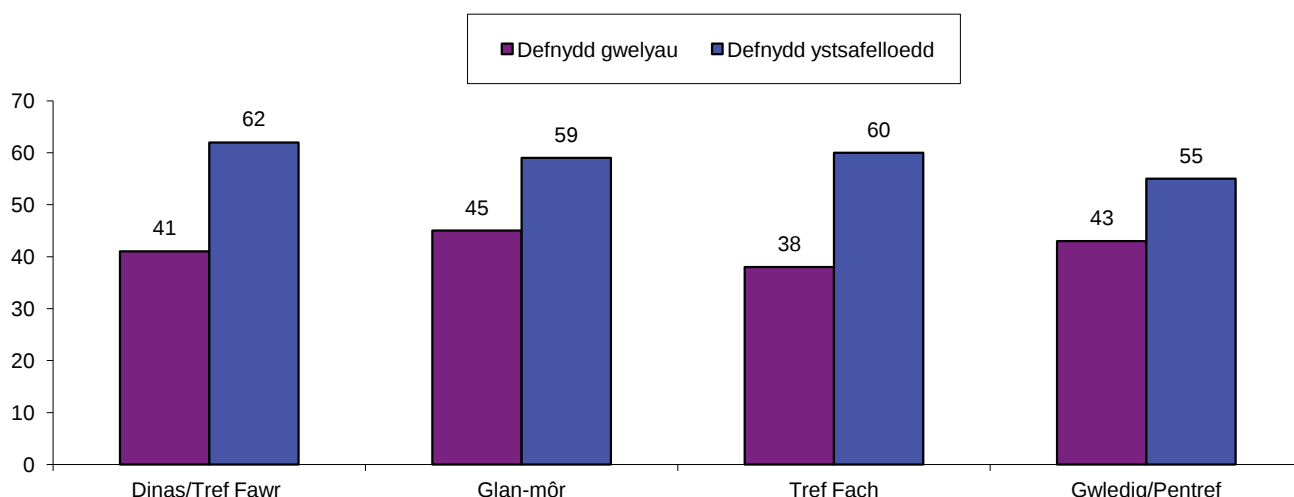
Ar gyfer y rhan fwyaf o fandiau tariff, roedd y gyfradd gyfartalog flynyddol ar gyfer defnydd ystafelloedd a gofnodwyd yn debyg i'r hyn a gofnodwyd yn 2010. Y canran mwyaf oedd pedwar pwynt canran ar gyfer rhai'n codi £40-£49.99 a ddaeth â chyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd y sefydliadau hyn i 59%, yr uchaf a gofnodwyd ers 2003.

Mae Ffigur 3-10 drosodd yn dangos cyfraddau blynyddol cyfartalog defnydd ystafelloedd yn ôl tariff am y cyfnod 2003-2011.

Ffigur 3-10 - Tueddiadau mewn Cyfraddau Blynyddol Defnydd Ystafelloedd yn ôl Tariff Gwesty (%)**Defnydd yn ôl Lleoliad**

Dadansoddwyd cyfraddau defnydd yn ôl lleoliad y gwesty - dinas/tref fawr, tref fach, glan môr neu ardal wledig/pentref. Rhoddir manylion lefelau defnydd misol gwelyau ac ystafelloedd yn Atodiad 1b ac 1c yr adroddiad hwn.

Dangosir y ffigurau blynyddol cyfartalog ar gyfer defnydd ystafelloedd a gwelyau yn ôl lleoliad yn Ffigur 3-12 islaw.

Ffigur 3-11- Defnydd Blynyddol yn ôl Lleoliad Gwesty - 2011 (%)

Fel mewn blynyddoedd blaenorol, sefydliadau mewn dinasoedd a threfi mawr gofnododd y gyfradd gyfartalog flynyddol uchaf ar gyfer defnydd ystafelloedd yn 2011 (62%). Yn wahanol i flynyddoedd blaenorol, fodd bynnag, sefydliadau mewn ardaloedd glan môr gofnododd y gyfradd gyfartalog uchaf ar gyfer defnydd gwelyau o 45%. Cofnodwyd y gyfradd gyfartalog isaf ar gyfer defnydd gwelyau ar gyfer gwestai mewn trefi bach (38%), a chofnodwyd y gyfradd gyfartalog flynyddol isaf ar gyfer defnydd ystafelloedd ar gyfer gwestai mewn lleoliadau gwledig/pentref (55%). Yn 2011, cofnodwyd y gwahaniaethau mwyaf rhwng cyfraddau cyfartalog blynyddol defnyddio gwelyau ac ystafelloedd ar

gyfer sefydliadau mewn trefi bach, gwahaniaeth o 22 pwynt canran a dinasoedd/trefi mawr (21 pwynt canran).

Tabl 3-5 - Tueddiadau mewn Cyfraddau Blynyddol Defnydd Ystafelloedd yn ôl Lleoliad Gwesty (%)

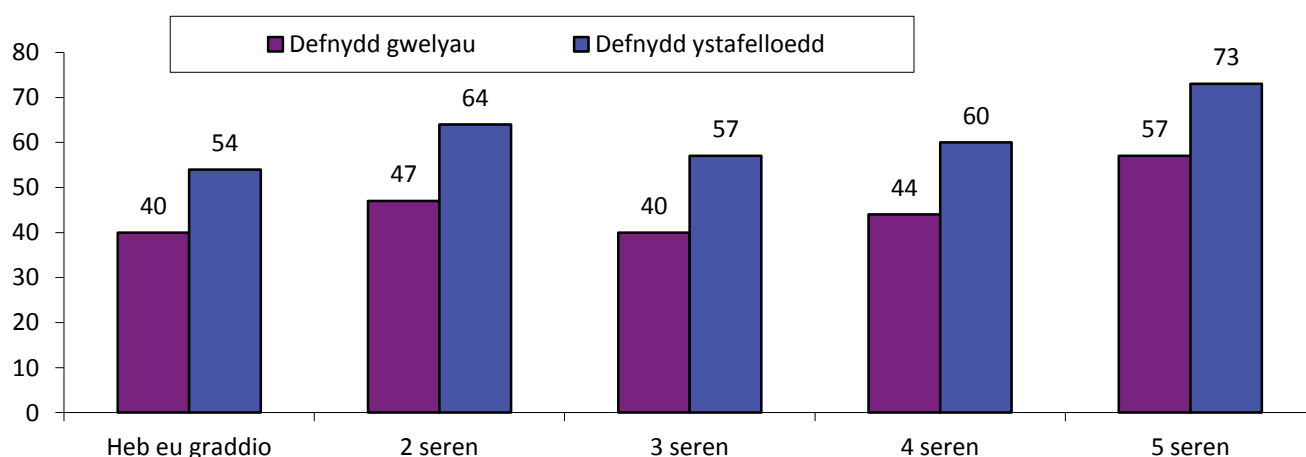
	Defnydd Blynyddol Ystafelloedd										
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Dinas/tref fawr	66	69	72	69	67	71	71	71	69	66	62
Tref fach	54	52	53	54	56	57	57	53	55	61	59
Glan môr	56	56	57	56	56	57	62	60	58	59	60
Gwledig/pentref	48	49	52	53	53	53	52	53	52	53	55

Rhwng 2010 a 2011, cynyddodd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd ar gyfer sefydliadau mewn lleoliadau gwledig/pentref gan ddau bwynt canran i 55% (o 53%), tra bod y cyfraddau ar gyfer y rhai mewn trefi bach ac ardaloedd glan môr yn debyg i 2011 ar gyfer y rhai a gofnodwyd yn 2010, gyda gostyngiad o un pwynt canran a chynnydd o un pwynt canran yn yr un drefn dros y cyfnod. Yn dilyn cyfnod o sefydlogrwydd rhwng 2006 a 2008, gostyngodd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd ar gyfer gwestai mewn dinasoedd/trefi mawr flwyddyn-ar-flwyddyn ers 2008, gyda'r gostyngiad o bedwar pwynt canran yn 2011 yn golygu mai'r gyfradd hon (62%) yw'r isaf a gofnodwyd ers 2001.

Defnydd yn ôl Graddiad

Ers 1999, cafodd cyfraddau defnydd gwestai hefyd eu dadansoddi yn ôl eu graddiad dan y Cynllun Graddiad Seren a weinyddir gan Croeso Cymru (gynt Bwrdd Croeso Cymru). Ar y sail yma, nid oes unrhyw ffigurau cymharol ar gael cyn 1999. Oherwydd meintiau bach y sampl, nid oes dadansoddiad ar gyfer sefydliadau gyda graddiad 1 seren.

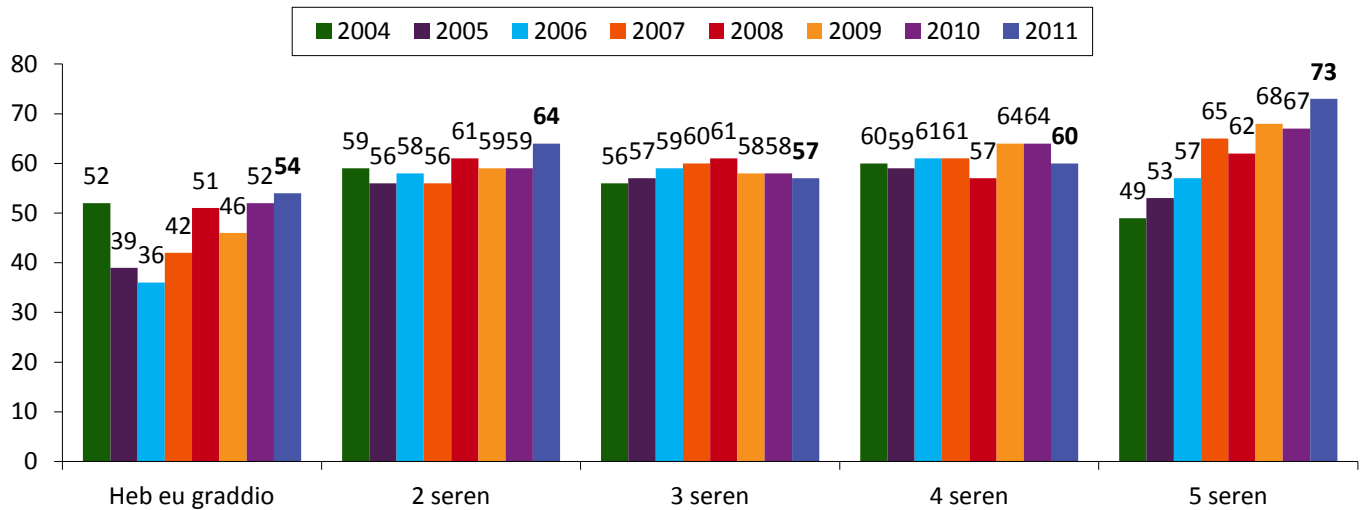
Ffigur 3-12 - Defnydd Blynyddol yn ôl Graddiad Gwesty – 2011 (%)



Gwestai heb eu graddio o fewn cynllun graddiad Croeso Cymru gofnododd y cyfraddau cyfartalog blynyddol isaf ar gyfer defnydd ystafelloedd (54%), ac roedd cyfradd gyfartalog defnydd gwelyau yn y sefydliadau hyn yn gyfartal i'r hyn a gofnodwyd gan sefydliadau 3 seren (40% yr un). O fewn cynllun graddiad Croeso Cymru, gwestai gyda'r graddiad seren uchaf gofnododd y cyfartaleddau blynyddol uchaf, gyda chyfraddau o 57% a 73% ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd yn yr un drefn.

Fel y dangosir yn Ffigur 3-13 islaw , roedd cyfradd gyfartalog defnydd ystafelloedd gwestai gyda graddiad 3 seren (57%) yn debyg i'r hyn a gofnodwyd yn 2010 (58%). Bu mwy o amrywiaeth yn y cyfraddau eraill, gyda chynnydd o bump a chwe phwynt canran yn yr un drefn ar gyfer rhai gyda graddiad 2 a 5 seren, a chofnododd y rhai gyda 4 seren ostyngiad o 64% yn 2010 i 60% yn 2011. Cynyddodd cyfradd defnydd gyfartalog defnydd ystafelloedd ar gyfer sefydliadau heb eu graddio o 52% yn 2010 i 54% yn 2011. Cyflwynir ffigurau cyfartalog misol a blynyddol defnydd ystafelloedd ar gyfer graddio yn Atodiad 1b ac 1c.

Ffigur 3-13 - Tueddiadau mewn Cyfraddau Blynyddol Defnydd ystafelloedd yn ôl Graddiad Gwesty (%)



Tai Llety a Sefydliadau Gwely a Brecwast

Mae Adran 4 yr adroddiad yn cyflwyno lefelau cyfartalog misol a blynyddol defnydd gwelyau ac ystafelloedd ar gyfer tai llety a sefydliadau gwely a brecwast. Gweler Adran 2 i gael manylion methodoleg yr arolwg.

Maint y Sampl

Cymerodd 152 o dai llety a sefydliadau gwely a brecwast ran yn yr arolwg yn 2011 h.y. rhoi gwybodaeth defnydd am o leiaf un mis yn ystod y flwyddyn. I sicrhau y medrir cymharu'r canlyniadau ar draws y misoedd, rhoddwyd cryn ymdrech i geisio cynnal lefel yr ymateb bob mis ac anogwyd gweithredwyr i roi ymatebion ar gyfer pob mis o'r flwyddyn.

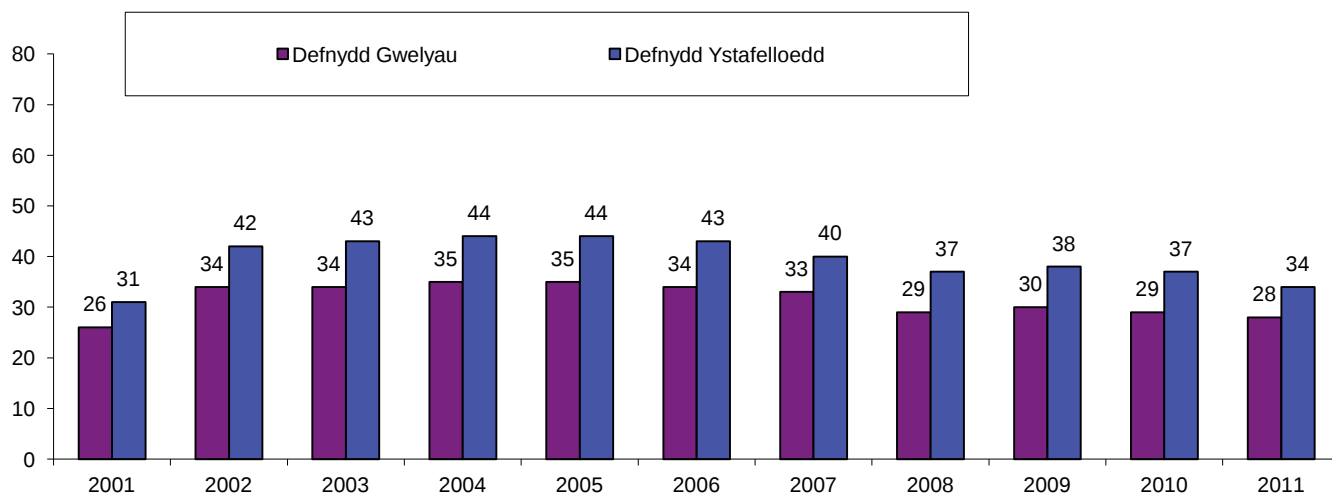
Rhoddodd 45% o'r gweithredwyr (68) a gyfrannodd i'r arolwg ddata ar gyfer pob mis o'r flwyddyn. Rhoddodd 7% arall (10) ddata am bob mis heblaw un.

Yn ystod 2011, recriwtiwyd 15 o dai llety a sefydliadau gwely a brecwast i gymryd rhan yn yr arolwg. Fodd bynnag, yn yr un cyfnod gadawodd 13 o sefydliadau'r arolwg neu gael eu dileu ohono. Cafodd sefydliadau eu dileu o'r arolwg gan nad oeddent wedi dychwelyd ffurflenni am gyfnod hir ac roedd y rhesymau am adael yr arolwg yn cynnwys afiechyd, henaint, prysurdeb, wedi ymddeol a sefydliadau'n cael eu gwerthu neu heb fod yn gweithredu mwyach.

Defnydd Cyfartalog Blynnyddol Gwelyau ac Ystafelloedd

Fel y dangosir yn Ffigur 4-1 islaw, mae cyfraddau defnydd cyffredinol ar gyfer Tai Llety a Sefydliadau Gwely a Brecwast yn dal heb adfer o effeithiau'r dirwasgiad economaidd. Gostyngodd cyfraddau cyfartalog blynnyddol defnydd gwelyau gan un pwynt canran yn 2011 i 28% a gostyngodd cyfradd gyfartalog defnydd ystafelloedd gan dri phwynt canran i 34%. Dyma'r cyfraddau defnydd isaf a gofnodwyd dros y deng mlynedd ddiwethaf.

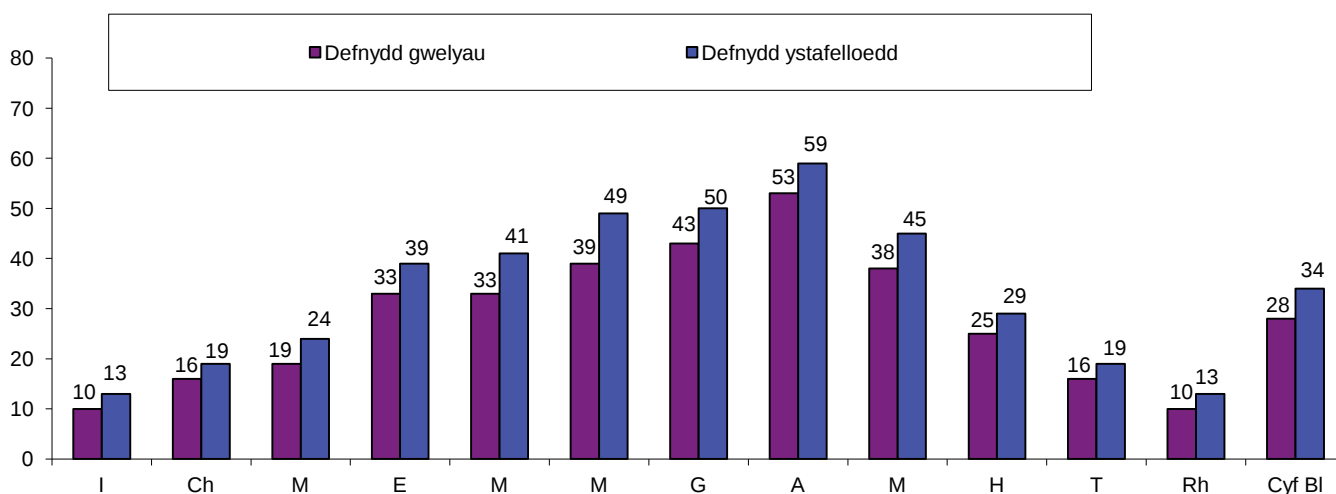
Ffigur 4-1 - Tai Llety/ Gwely a Brecwast - Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd - Cyfartaledd Blynnyddol (%)



Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd

Cyflwynir y cyfraddau misol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd ynghyd â chyfartaleddau blynnyddol a gofnodwyd yn y sector tai llety a gwely a brecwast yn 2011 yn Ffigur 4-2 islaw.

Ffigur 4-2 - Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast - Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd - 2011 (%)



Fel mewn blynnyddoedd blaenorol, mae natur dymhorol y sector yn amlwg gyda'r cyfraddau cyfartalog uchaf ar gyfer defnydd gwelyau ar gyfer tai llety a sefydliadau gwely a brecwast yn ystod y prif dymor twristiaeth (Mai i Fedi). Amrywiodd lefelau defnydd gwelyau o 10% yn Ionawr i frig o 53% yn Awst cyn

gostwng i 10% yn Rhagfyr. Roedd lefelau defnydd ystafelloedd yn dilyn patrwm tebyg gan ddringo o 13% yn Ionawr i 59% yn Awst cyn gostwng i 13% yn Rhagfyr 2011.

Fel y dangosir yn Nhabl 4-1 islaw, roedd cyfraddau cyfartalog defnydd ystafelloedd yn is yn 2011 nag ar gyfer y rhan fwyaf o fisoedd yn 2010. Cofnodwyd y gostyngiadau mwyaf y tu allan i brif fisoedd yr haf, gyda gostyngiad o ddeg pwynt canran wedi'i gofnodi rhwng Hydref 2010 a'r un mis yn 2011 (39% a 29% yn yr un drefn), tra cofnodwyd gostyngiad o chwe phwynt canran yn Nhachwedd (o 25% i 19%). Cofnodwyd cynnydd bychan yn Ebrill 2011 (38% i 39%), gyda chyfnod Gwyliau'r Pasg a Gŵyl Banc ychwanegol ar gyfer y Briodas Frenhinol yn Ebrill 2011. Mae cyfradd Awst 2011 o 59% yn gynnydd o ddau bwynt canran ar ffigur 2010 o 57% ac yn dychwelyd i'r gyfradd a gofnodwyd yn 2008 a 2009 ar gyfer y mis hwn.

Cyflwynir tueddiadau mewn cyfraddau misol defnydd gwelyau yn Atodiad 2a.

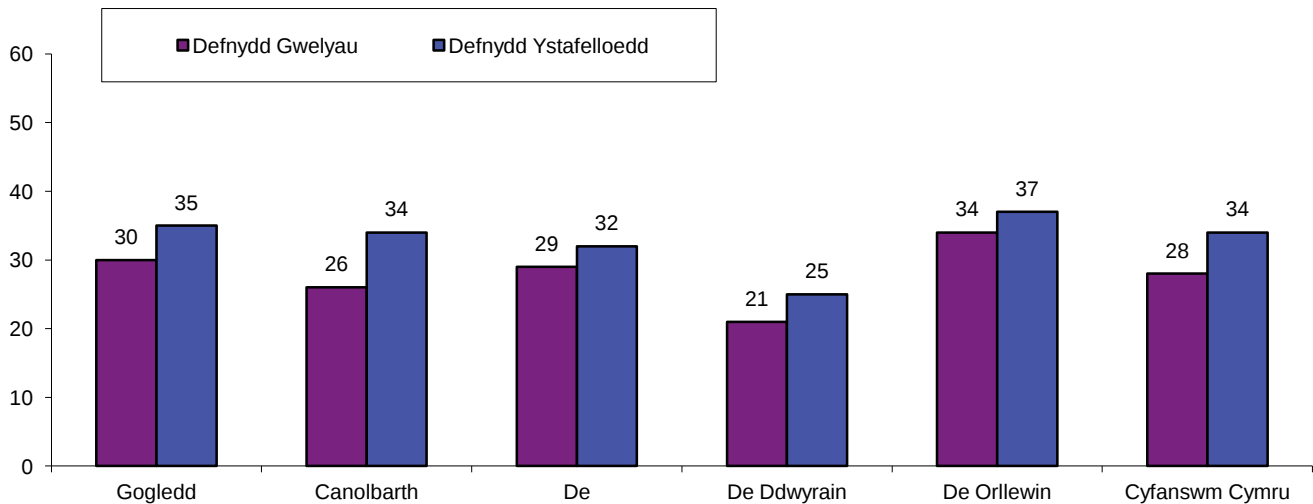
Tabl 4-1 - Tai Llety/Gwely a Brecwast - Tueddiadau Cyfraddau Defnydd Ystafelloedd - Cyfartaledd Misol (%).

	Defnydd ystafelloedd										
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Ionawr	14	22	21	22	26	17	19	18	17	15	13
Chwefror	20	26	27	27	29	27	27	26	25	24	19
Mawrth	14	34	30	29	36	28	29	30	27	27	24
Ebrill	24	33	45	44	40	42	40	34	38	38	39
Mai	34	45	52	49	49	52	49	46	45	42	41
Mehefin	38	57	50	57	56	57	50	45	48	50	49
Gorffennaf	51	60	61	64	63	65	54	54	54	53	50
Awst	60	70	72	73	72	71	66	59	59	57	59
Medi	42	54	54	56	59	56	51	47	51	50	45
Hydref	32	41	39	43	41	43	39	38	39	39	29
Tachwedd	22	29	30	28	24	28	27	25	25	25	19
Rhagfyr	17	24	24	25	20	27	19	21	21	18	13
<i>Cyfartaledd Blynnyddol</i>	31	42	43	44	44	43	40	37	38	37	34

Cyfraddau Defnydd Rhanbarthol

Mae Ffigur 4-3 islaw yn cyflwyno cyfraddau cyfartalog blynyddol defnydd gwelyau ac ystafelloedd ar gyfer tai llety a sefydliadau gwely a brecwast ar gyfer pob rhanbarth yng Nghymru yn 2011. Cyflwynir y cyfraddau defnydd misol ar gyfer tai llety a sefydliadau gwely ar gyfer pob ardal yn Atodiad 2b a 2c yr adroddiad hwn.

Ffigur 4-3 - Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast - Cyfartaledd Blynyddol yn ôl Rhanbarth – 2011 (%)



Roedd cyfraddau cyfartalog blynyddol defnydd gwelyau ac ystafelloedd uchaf ar gyfer rhanbarth y De Orllewin yn 2011 (34% a 37% yn yr un drefn). Cofnododd sefydliadau yn y Gogledd gyfradd gyfartalog flynyddol ar gyfer defnydd gwelyau o 30% tra cofnodwyd cyfraddau is gan y rhai yn y De Ddwyrain (21%) a'r Canolbarth (26%). Roedd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd sefydliadau yn y De Ddwyrain yn 25%, cyfran is nag a gofnodwyd ar gyfer pob un o'r tri rhanbarth arall.

Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd Rhanbarthol

Cyflwynir lefelau defnydd ystafelloedd ym mhob rhanbarth ers 2000 yn Nhabl 4-2 islaw.

Tabl 4-2 - Tai Llety/Gwely a Brecwast - Tueddiadau Cyfraddau Defnydd Ystafelloedd yn ôl Rhanbarth (%)

	Defnydd ystafelloedd										
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Gogledd	29	38	40	42	44	43	41	35	39	39	35
Canolbarth	24	33	33	33	34	33	33	29	33	32	34
De	37	50	49	50	49	48	44	43	40	38	32
De Ddwyrain	37	52	52	52	51	49	46	43	40	38	25
De Orllewin	36	48	46	48	47	48	43	43	39	39	37
Cyfanswm Cymru	31	42	43	44	44	43	40	37	38	37	34

Roedd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd sefydliadau yn y Canolbarth ddau bwynt canran yn uwch yn 2011 na'r gyfradd a gofnodwyd yn y flwyddyn flaenorol (34% a 32% yn yr un drefn). Gostyngodd cyfradd y Gogledd gan bedwar pwynt canran rhwng 2010 a 2011 i 35%, a chofnodwyd

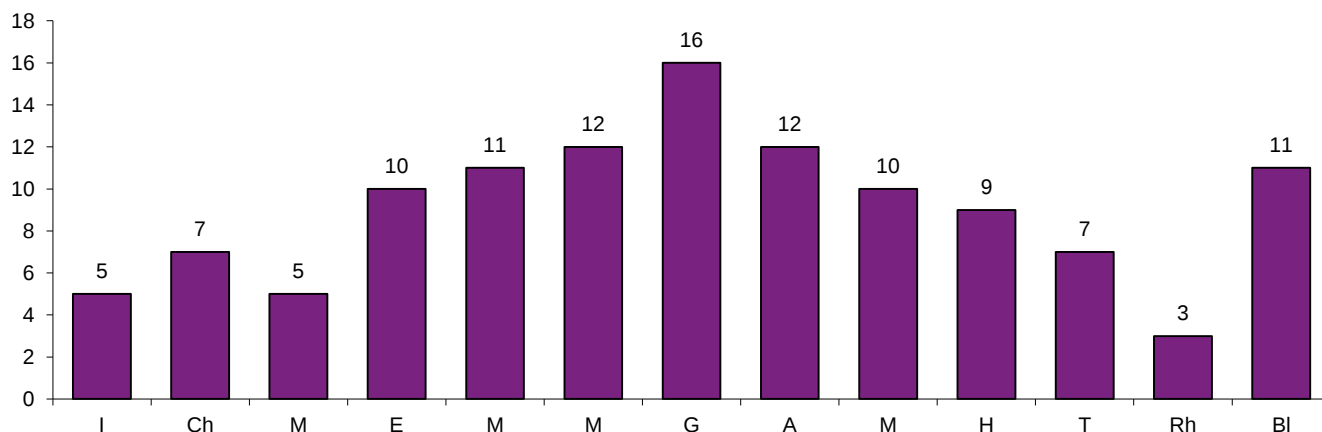
gostyngiad o ddau bwynt canran ar gyfer sefydliadau yn y De Orllewin. Roedd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd y De Ddwyrain 13 pwynt canran yn is nag yn 2010 a dyma'r gyfradd isaf a gofnodwyd ers 2001. Mae'r rhanbarth yma'n draddodiadol wedi denu cyfran uwch o ymwelwyr busnes, a all olygu bod y teithwyr hyn yn defnyddio'r math yma o lety yn llai aml. Dylid cadw mewn cof fod maint sampl rhanbarth y De Ddwyrain ar gyfer defnydd busnes yn isel ac na waeth pawb o'r rhai sy'n cyflenwi data defnydd busnes eu cyflwyno am bob mis, felly dylid bod yn ofalus wrth drin canlyniadau.

Canran Gwesteion Tramor

Fel y disgrifiwyd yn yr adran flaenorol (Adran 3), bu newid bach yn y ffordd y cesglir data ar westeion tramor. Yn 2008, diweddarwyd y ffurflenni i gasglu data defnydd i roi mwy o ffocws iddynt a'u gwneud yn fwy effeithiol. Roedd un o'r newidiadau yn effeithio ar y ffordd y cesglir gwybodaeth ar westeion tramor. Mewn blynyddoedd blaenorol, gofynnwyd i sefydliadau roi gwybodaeth ar nifer y gwesteion newydd yn cyrraedd bob diwrnod (yn y DU a thramor) a chyflwynwyd y canran o westeion tramor yn seiliedig ar gyfanswm nifer y gwesteion newydd yn cyrraedd. Ni chaiff yr wybodaeth hon ei chasglu yn awr felly fel canlyniad cyflwynir y gyfran o arosiadau tramor fel canran o nosweithiau gwely tramor (yn seiliedig ar gyfanswm nosweithiau gwely).

Yng ngoleuni'r newidiadau hyn ac i sicrhau y cymherir ffigurau tramor ar draws y blynyddoedd yn seiliedig ar yr un broses fethodolegol, gostyngwyd faint o wybodaeth dueddiadol a gyflwynir ar gyfer gwesteion tramor ac mae'r ffocws yn yr adroddiad yma ar ganlyniadau diweddaraf 2008 i 2011.

Ffigur 4-4 - Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast - Canran o Nosweithiau Gwely Tramor - 2011 (%)

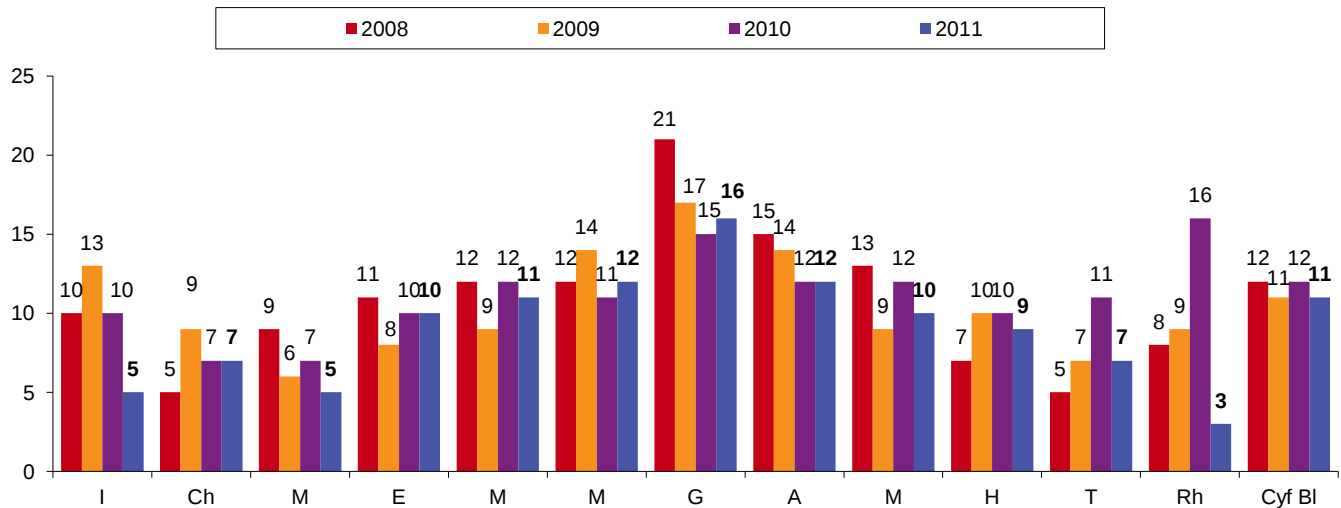


Fel mewn nifer o flynyddoedd blaenorol, roedd y canran o ymwelwyr tramor uchaf yn ystod cyfnod Mai i Fedi yn 2011 gyda chyfraddau o 10% i 16%. Cofnodwyd cyfradd o 10% yn Ebrill 2011 hefyd, ac efallai i'r Briodas Frenhinol ddylanwadu ar hynny. Yn 2010, cofnodwyd cyfradd o 16% ar gyfer Rhagfyr. Fel trafodwyd yn gynharach, roedd cyfraddau defnydd cyffredinol Rhagfyr yn is yn Rhagfyr 2010 nag yn 2009, gan ddangos i sefydliadau yn y sector yma dderbyn cyfran is o ymwelwyr o'r Deyrnas Unedig yn ystod y mis yma, mae'n debyg oherwydd tywydd difrifol yn y gaeaf. Yn 2011, roedd y gyfradd defnydd tramor yn 3%, sy'n dangos y daeth cyfran uwch o'r rhai'n aros mewn Tai Llety a sefydliadau Gwely a Brecwast yn ystod y mis hwn yn 2010 o'r Deyrnas Unedig.

Tueddiadau mewn Canran Gwesteion Tramor

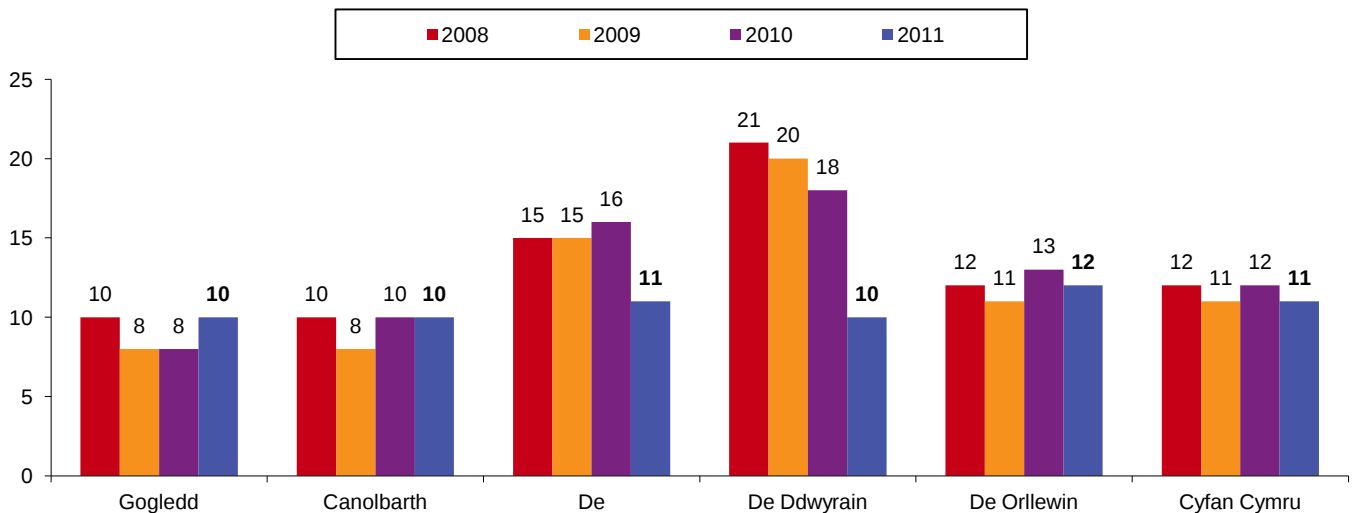
Ar draws y pedair blynedd a ddangosir yn Ffigur 4-5, nid yw'r gyfran o ymwelwyr tramor wedi amrywio'n sylweddol, gan barhau yn yr ystod 11% - 12%. Fodd bynnag, bu rhai amrywiadau sylweddol yn ôl mis. Cofnodwyd y gwahaniaethau mwyaf yn Ionawr a Rhagfyr 2001, pan ostyngodd y canran o ymwelwyr tramor gan 5 a 13 pwynt canran yn yr un drefn.

Ffigur 4-5 - Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast - Tueddiadau mewn Canran Nosweithiau Gwely Tramor



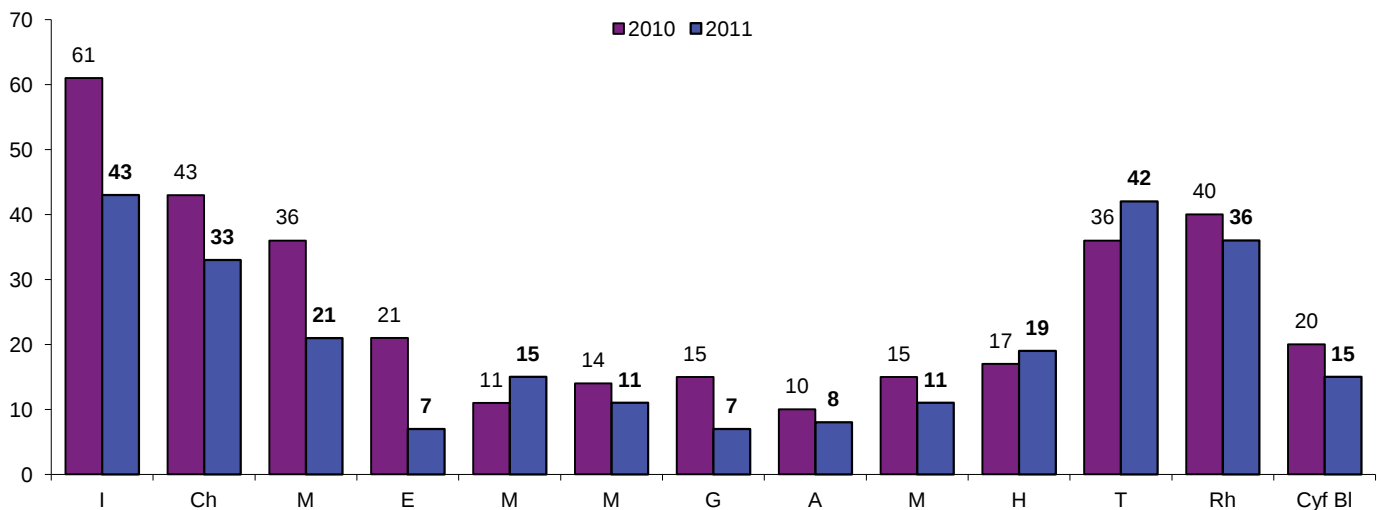
Mewn blynnyddoedd blaenorol y De Ddwyrain (sy'n cynnwys Caerdydd y brifddinas) gofnododd y gyfran uchaf o ddefnyddwyr tramor. Fodd bynnag, yn 2011, roedd y canran o westeion tramor yn y rhanbarth yn gyfartal i'r hyn a gofnodwyd yn y Gogledd a'r Canolbarth, yn ogystal â bod tua wyth pwynt canran yn is nag yn 2010 (gweler Ffigur 4-6 trosodd). Mae hyn oherwydd gostyngiad yn y sampl yn darparu data tramor (21 yn 2010, 13 yn 2011) a hefyd ostyngiad sylweddol yn y gyfradd defnydd tramor a gofnodwyd gan 6 o'r 13 a ddychwelodd y data yn y rhanbarth hwn yn 2011.

Parhaodd y canran o westeion tramor yn gyfartal â 2010 ar gyfer sefydliadau yn y Canolbarth, tra cynyddodd cyfradd y Gogledd gan ddau bwynt canran i 10% a gostyngodd cyfradd y De Orllewin ychydig o 13% yn 2010 i 12% yn 2011.

Ffigur 4-6 – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast - Canran Ymwelwyr Tramor yn ôl Rhanbarth 2008 – 2011 (%)

Canran Gwesteion Busnes

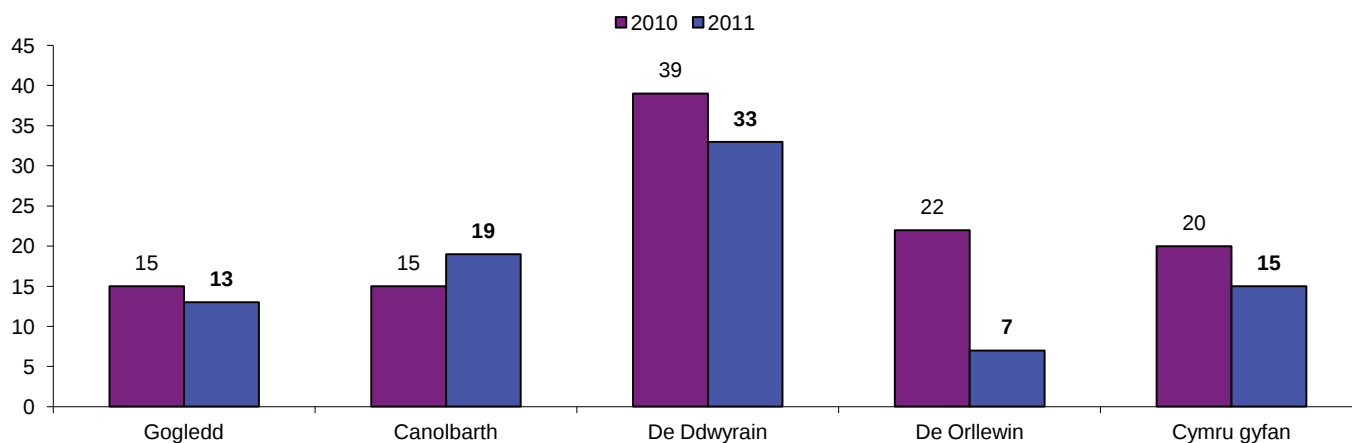
Fel gyda gwestai, ers mis Chwefror 2011, gofynnwyd i weithredwyr tai llety a sefydliadau gwely a brecwast gofnodi nifer y gwesteion yn aros am ddibenion busnes. Dylid nodi nad yw pawb sy'n cymryd rhan yn rhoi'r wybodaeth yma i ni.

Ffigur 4-7 - Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast - Canran Gwesteion Busnes – 2010 & 2011 (%)

15% oedd cyfran flynyddol gyfartalog gwesteion busnes mewn sefydliadau gwely a brecwast a thai llety yn 2011, gostyngiad o bum pwynt canran ar gyfradd 2010 o 20% ac is na chyfradd 2009 o 21%. Cofnodwyd y canrannau uchaf o westeion busnes yn Ionawr a Thachwedd 2011 (43% a 42% yn yr un drefn). Cofnodwyd yr amrywiadau mwyaf rhwng 2010 a 2011 yn nhermau defnydd busnes yn Ionawr (gostyngiad o 18 pwynt canran), Chwefror (gostyngiad o 10 pwynt canran) ac Ebrill (gostyngiad o 14 pwynt canran). Roedd cyfnod Gwyliau'r Pasg a'r Briodas Frenhinol yn Ebrill 2011 ac mae'n debygol i hynny ddylanwadu ar y gyfran o westeion hamdden yn ystod y mis hwn. Dylid nodi fod y sampl yn darparu data defnydd busnes ar draws Cymru yn is ar gyfer y rhan fwyaf o fisoedd yn 2001 nag a roddodd yr wybodaeth hon yn 2010.

Fel y nodwyd mewn blynyddoedd blaenorol, cofnodwyd cyfran sylweddol uwch o westeion busnes yn y De Ddwyrain nag mewn rhanbarthau eraill (33% o gymharu â 7% yn y De Orllewin). Eto, dylid nodi nad yw pawb sy'n cymryd rhan yn rhoi'r wybodaeth hon, felly mae canlyniadau yn amrywio mwy na'r cyfraddau defnydd cyffredinol.

Ffigur 4-8 - Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast - Canran Blynyddol Cyfartalog Gwesteion Busnes yn ôl Rhanbarth - 2011 (%)



Y De Orllewin oedd yn dangos yr amrywiad mwyaf o gymharu gyda 2011, gyda gostyngiad o 15 pwynt canran yng nghyfradd gyfartalog defnydd busnes ar gyfer y rhanbarth hwn yn 2011 (7% o gymharu gyda 22% yn 2010). Cofnododd y De Ddwyrain ostyngiad o chwe phwynt canran rhwng 2010 a 2011, tra cofnodwyd gostyngiad o ddau bwynt canran yn y Gogledd dros yr un cyfnod. Fodd bynnag, cofnododd y Canolbarth gynnydd o bedwar pwynt canran rhwng 2010 a 2011 (15% i 19%). Eto, dylid nodi nad yw pawb sy'n cymryd rhan yn rhoi'r wybodaeth yma, felly mae canlyniadau yn amrywio mwy na chyfraddau defnydd cyffredinol. Yn ychwanegol, roedd y sampl yn rhoi'r data yn is yn rhanbarth y De Orllewin ar gyfer mwyafrif y misoedd yn 2011 nag a roddodd yr wybodaeth yn y rhanbarth yma yn 2010.

Dadansoddiad Manwl o'r Prif Ganlyniadau

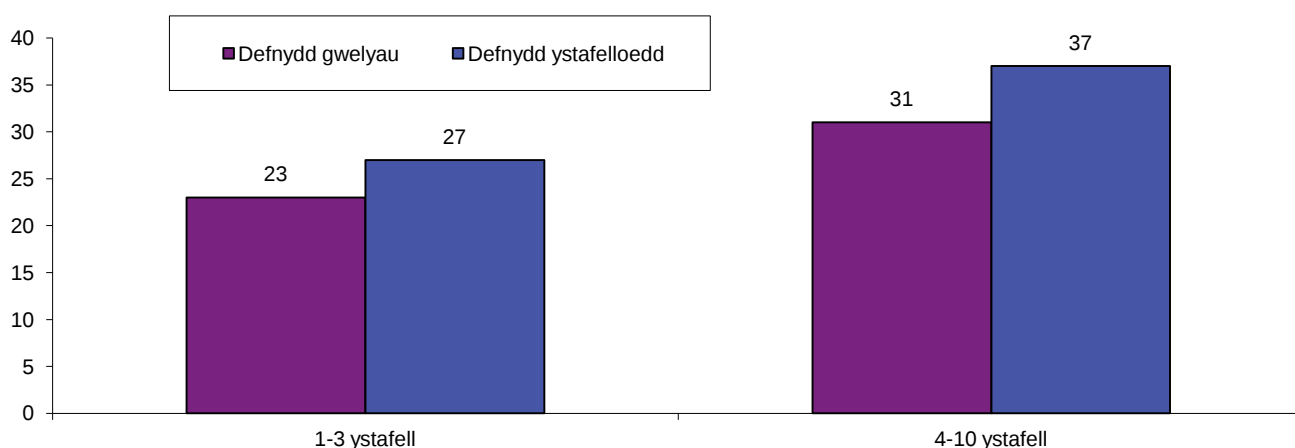
Mae'r adran yma o'r adroddiad yn edrych yn fwy manwl ar wahanol fathau o dai llety a sefydliadau gwely a brecwast a gyfrannodd at yr arolwg ac effaith, os oedd, y ffactorau hynny ar lefelau defnydd ystafelloedd a gwelyau.

Defnydd yn ôl maint Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast

Oherwydd maint bychan y sampl yn llawer o'r categorïau maint mwy, dim ond ar gyfer dau categori o dai llety a sefydliadau gwely a brecwast y cyflwynir cyfraddau defnydd: 1-3 ystafell a 4-10 ystafell.

Cyflwynir y ffigurau defnydd cyfartalog misol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd yn ôl maint tai llety a sefydliadau gwely a brecwast yn Atodiad 2b a 2c.

Ffigur 4-9 - Defnydd Cyfartalog yn ôl maint Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast - 2011 (%)



Fel y nodwyd yn flaenorol ar gyfer y sector yma ac ar gyfer gwestai, byddai'n ymddangos fod perthynas gadarnhaol rhwng cyfraddau defnydd a maint sefydliad. Cofnododd sefydliadau gyda 4-10 ystafell gyfraddau cyfartalog blyneddol o 31% ar gyfer defnydd gwelyau a 37% ar gyfer defnydd ystafelloedd o gymharu â 23% a 27% yn yr un drefn ymysg rhai gyda 1-3 ystafell. Mae'n debygol fod y defnydd uwch ymysg y sefydliadau hyn yn ganlyniad nifer o ffactorau yn cynnwys y ffaith fod sefydliadau mwy yn debycach o fod ar agor drwy'r flwyddyn a hefyd yn fwy tebygol o ddenu gwesteion busnes.

Tabl 4-3 - Tueddiadau mewn Cyfraddau Blynnyddol Defnydd Ystafelloedd yn ôl Maint Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast (%)

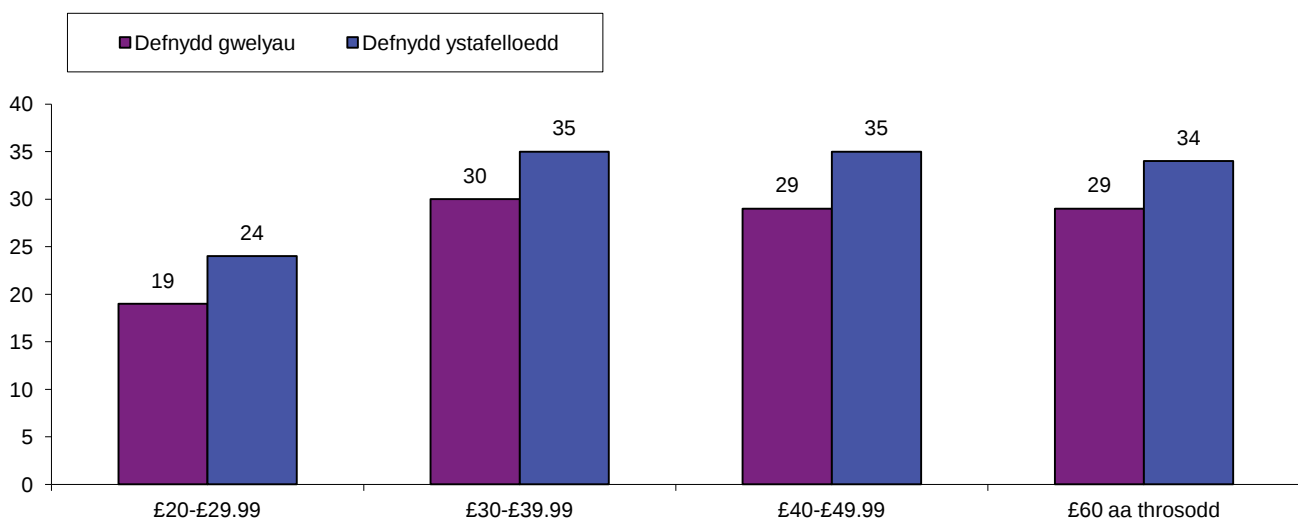
	Cyfradd Flynyddol Defnydd Ystafelloedd										
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
1-3 ystafell	26	33	34	36	36	34	33	31	30	32	27
4-10 ystafell	36	45	45	48	48	47	47	40	43	40	37

Roedd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd yn is ar gyfer sefydliadau gyda 1-3 ystafell a hefyd sefydliadau gyda 4-10 ystafell yn 2011 na'r cyfraddau cymharol yn 2010. Cofnodwyd y gostyngiad mwyaf ar gyfer rhai gyda 1-3 ystafell, gyda chyfradd o 27% yn 2011 o gymharu gyda 32% yn 2010. Roedd y cyfraddau ar gyfer y ddau fand maint yn debyg i'r rhai a gofnodwyd yn 2001.

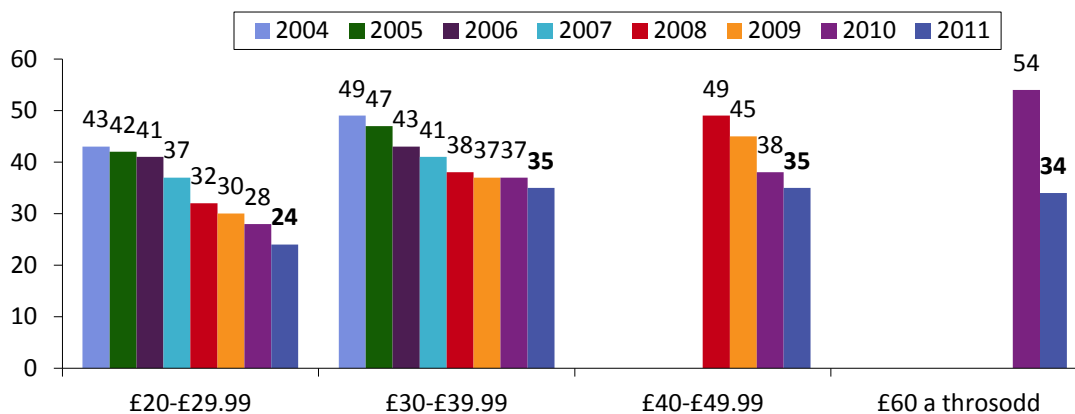
Defnydd yn ôl Tariff

Fel yn yr arolwg gwestai, mae'r ffigurau tariff a ddefnyddiwyd yn yr arolwg yn cyfeirio at y swm a godir fesul person am ystafell ddwbl neu ystafell gefell, yn cynnwys brecwast. Rhoddir manylion y lefelau defnydd misol ar gyfer gwelyau ac ystafelloedd ar gyfer pob un o'r categorïau tariff a ddefnyddiwyd yn y dadansoddiad yn Atodiad 2b a 2c yr adroddiad. Oherwydd maint y sampl, dylid nodi mai dim ond ar gyfer y sefydliadau hynny gyda thariff o fwy na £20 y rhoddir canlyniadau.

Mae Ffigur 4-10 islaw yn cyflwyno ffigurau defnydd blynnyddol gwelyau ac ystafelloedd yn ôl tariff ar gyfer 2011. Er yr ymddangosai mewn blynnyddoedd blaenorol fod cyd-berthynas gadarnhaol rhwng tariff a lefel defnydd, ymddangosai fod gan dariff lai o ddylanwad ar ddefnydd yn 2011. Roedd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd gwelyau ar gyfer sefydliadau'n codi £30 neu fwy yn yr ystod 29-30% yn 2011, tra bod cyfradd cyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd rhwng 34% a 35%.

Ffigur 4-10 - Defnydd Blynnyddol yn ôl Tariff Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast – 2011 (%)

Mae Ffigur 4-11 ar y dudalen nesaf yn cyflwyno cyfraddau cyfartalog blynnyddol defnydd gwelyau yn ôl tariff rhwng 2004 a 2011. Dylid nodi, fel canlyniad i newidiadau yn y bandiau tariff a ddefnyddiwyd mewn dadansoddi, nid yw ffigurau ar gyfer cymharu cyn hyn ar gael ac oherwydd meintiau sampl, nid yw canlyniadau rhai categorïau ar gael ar gyfer blynnyddoedd blaenorol.

Ffigur 4-11 - Tueddiadau mewn Cyfraddau Blynnyddol Defnydd Ystafelloedd yn ôl Tariff Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast (%)

Rhwng 2010 a 2011, gostyngodd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd sefydliadau'n codi £60 neu fwy gan ugain pwynt canran i 34%. Dylid nodi fod maint sampl y sefydliadau hyn yn fach, felly, mae angen gofal wrth drin amrywiadau rhwng y ddwy flynedd. Roedd gostyngiadau eraill yn llai amlwg gyda gostyngiad o bedwar pwynt canran rhwng 2010 a 2011 yng nghyfradd gyfartalog defnydd ystafelloedd rhai'n codi £20-£29.99 (i 24%), tra gostyngodd y gyfradd ar gyfer rhai'n codi £30-£39.99 o 37% i 35% ac ar gyfer rhai'n codi £40-£49.99 o 38% i 35% dros yr un cyfnod.

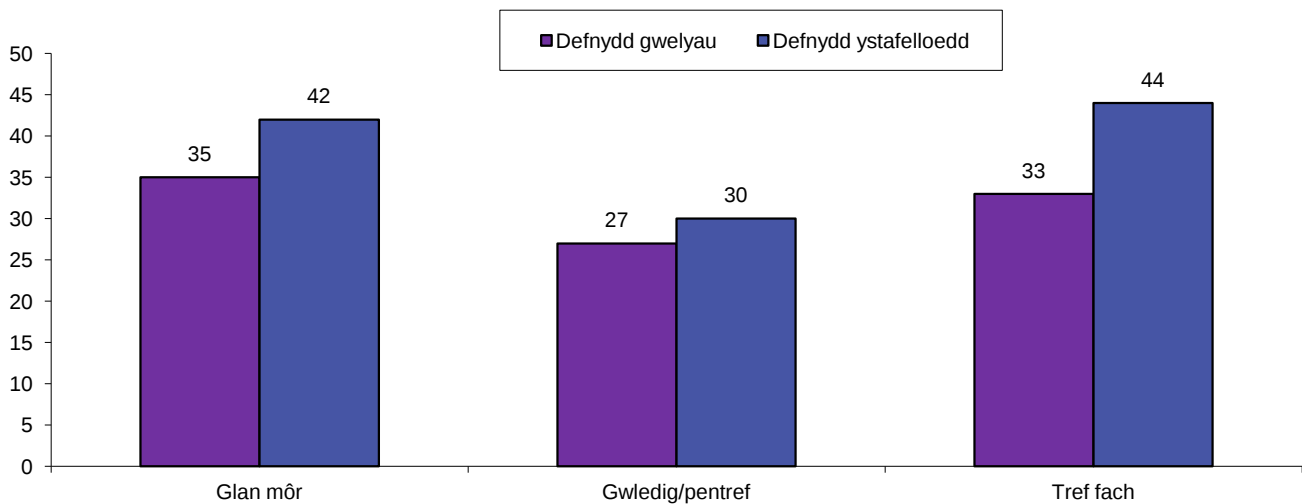
Roedd maint y sampl ar gyfer sefydliadau'n codi dan £20 yn rhy fach i'w gynnwys.

Defnydd yn ôl Lleoliad

Dadansoddwyd cyfraddau defnydd yn ôl lleoliad tai llety a sefydliadau gwely a brecwast – mewn dinas/tref fawr, tref fach, glan môr neu mewn lleoliadau gwledig/pentref. Cyflwynir y lefelau defnydd misol ar gyfer gwelyau ac ystafelloedd ar gyfer pob math o leoliad yn Atodiad 2b a 2c.

Fel yn 2010, roedd cyfraddau cyfartalog blynyddol defnydd ystafelloedd a gwelyau uchaf mewn ardaloedd glan môr yn 2011 (35% a 42% yn yr un drefn) ond fe'u dilynwyd gan drefi bach (33% a 44% yn yr un drefn) yn 2011. Ni ddangoswyd data ar gyfer dinasoedd/trefi mawr oherwydd maint bach y sampl.

Ffigur 4-12 - Defnydd Blynyddol yn ôl Lleoliad Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast - 2011 (%)



Tabl 4-4 - Tueddiadau mewn Cyfraddau Blynyddol Defnydd Ystafelloedd yn ôl lleoliad Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast (%)

	Defnydd Cyfartalog Blynyddol Ystafelloedd										
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Tref fach	28	43	39	38	42	41	40	38	40	37	44
Glan môr	39	37	44	46	47	47	46	44	42	46	42
Gwledig/Pentref	27	41	40	41	41	40	36	33	33	34	30

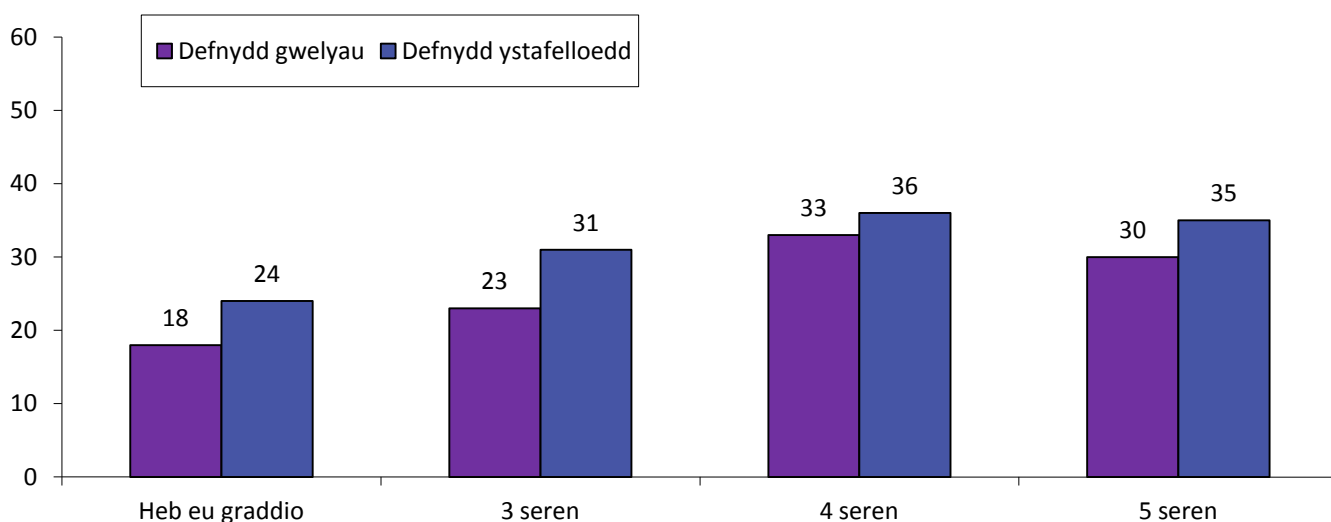
Cynyddodd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd ar gyfer sefydliadau mewn trefi bach gan saith pwynt canran yn 2011 i 44%, y gyfradd uchaf a gofnodwyd ar gyfer y sefydliadau hyn dros y deng mlynedd diwethaf. Cofnododd y rhai mewn ardaloedd glan môr ostyngiad o bedwar pwynt canran rhwng 2010 a 2011 (46% i 42%), fel y gwnaeth y rhai mewn ardaloedd gwledig/pentref (34% i 30%)

Defnydd yn ôl Graddiad

Fel gyda gwestai, dadansoddwyd cyfraddau defnydd ar gyfer tai llety a sefydliadau gwely a brecwast yn ôl eu graddiad dan y Cynllun Graddiad Seren a weinyddir gan Croeso Cymru (gynt Bwrdd Croeso Cymru), a gyflwynwyd yn 1999.

Mae Ffigur 4-13 islaw'n cyflwyno ffigurau blynyddol defnydd gwelyau ac ystafelloedd yn ôl graddiad ar gyfer 2011. Oherwydd maint bach samplau sefydliadau gyda 1 a 2 seren nid oes dadansoddiad ar gyfer y categorïau graddiad hyn.

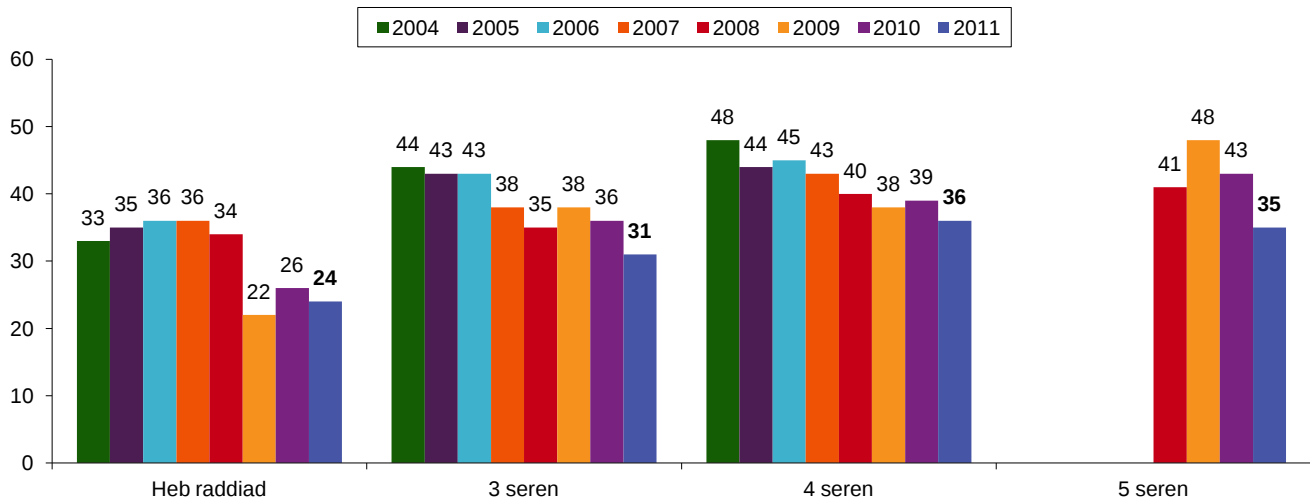
Ffigur 4-13 - Defnydd yn ôl Graddiad Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast - 2011 (%)



Fel y gwelir yn y siart uchod, roedd yn gyffredinol g yd-berthynas gadarnhaol rhwng lefelau defnydd a graddiad, gyda sefydliadau heb eu graddio'n cofnodi'r cyfraddau cyfartalog isaf ar gyfer defnydd ystafelloedd a gwelyau o 18% a 24% pwynt canran yn yr un drefn. Cofnododd sefydliadau gyda graddiad 5 seren gyfraddau cyfartalog blynyddol is na rhai gyda 4 seren (30% a 33% yn yr un drefn), gyda dim ond gwahaniaeth bach iawn yng nghyfraddau cyfartalog defnydd ystafelloedd ar gyfer y categorïau graddiad hyn yn 2011 (35% a 36% yn yr un drefn).

Mae Ffigur 4-14 islaw'n dangos y tueddiadau mewn cyfraddau blynyddol defnydd ystafelloedd yn ôl graddiad. Dylid nodi na chyflwynwyd data ar gyfer sefydliadau 1 a 2 seren ac, am rai blynyddoedd blaenorol, ar gyfer sefydliadau 5 seren oherwydd maint cyfyngedig y sampl.

Ffigur 4-14 – Tueddiadau mewn Cyfraddau Blynyddol Defnydd Ystafelloedd yn ôl Graddiad Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast (%)



Rhwng 2010 a 2011, cofnodwyd y gostyngiad mwyaf ar gyfer sefydliadau gyda graddiad 5 seren gyda chyfradd gyfartalog flynyddol defnydd ystafelloedd y sefydliadau hyn yn gostwng i 35% yn 2011, y gyfradd isaf a gofnodwyd ers 2008. Cofnododd sefydliadau pedair seren ostyngiad o dri phwynt canran dros y cyfnod hwn, tra gostyngodd y gyfradd ar gyfer sefydliadau 3 seren o 36% i 31%. Sefydliadau heb raddio gofnododd y gostyngiad lleiaf o ddau bwynt canran yn eu cyfradd gyfartalog flynyddol ar gyfer defnydd ystafelloedd rhwng 2010 a 2011.

Cyflwynir ffigurau cyfartalog misol a blynyddol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd ar gyfer y gwahanol raddau yn Atodiad 2b a 2c yr adroddiad.

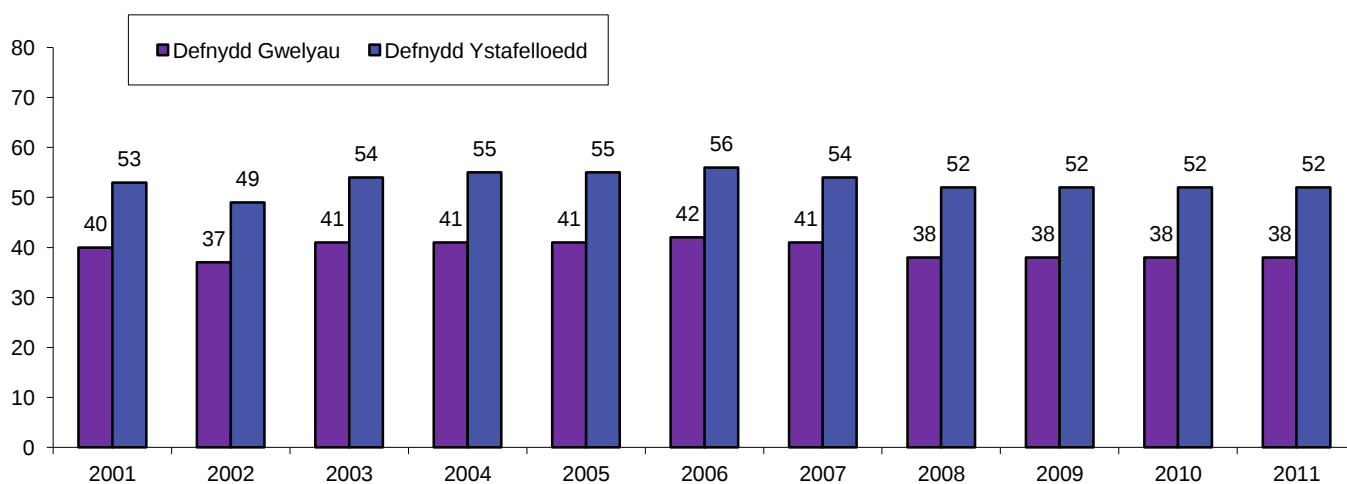
Pob Llety â Gwasanaeth

Mae Adran 5 yr adroddiad yn cyflwyno lefelau cyfartalog misol a blynyddol defnydd gwelyau ac ystafelloedd ar gyfer yr holl wahanol fathau o lety â gwasanaeth h.y. gwestai, tai llety a sefydliadau gwely a brecwast.

Defnydd Cyfartalog Blynyddol Gwelyau ac Ystafelloedd

Mae defnydd cyfartalog blynyddol ystafelloedd ar gyfer pob llety â gwasanaeth wedi parhau'n gyson ar 38% am y pedair blynedd ddiwethaf. Yn yr un modd, bu cyfradd gyfartalog defnydd ystafelloedd yn 32% am y pedair blynedd diwethaf.

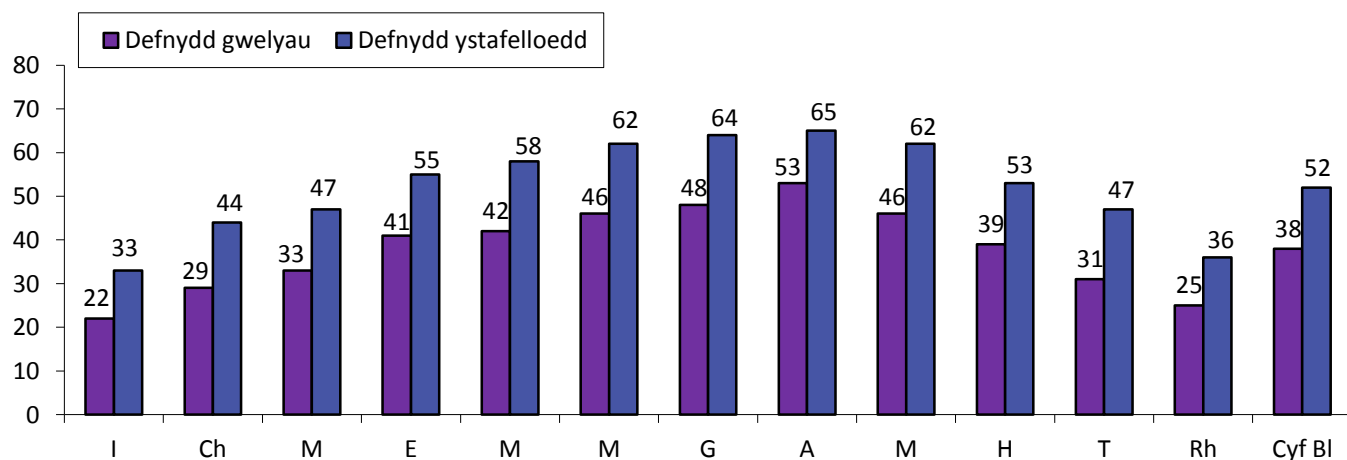
Ffigur 5-1 - Llety â Gwasanaeth - Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd - Cyfartaleddau Blynyddol (%)



Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd

Cyflwynir cyfraddau misol defnydd gwelyau ac ystafelloedd ynghyd â'r cyfartaleddau blynyddol a gofnodwyd ar gyfer pob llety â gwasanaeth yn Ffigur 5-2 islaw.

Ffigur 5-2 - Pob Llety â Gwasanaeth - Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd - 2011 (%)



Fel mewn blynyddoedd blaenorol, mae natur dymhorol eto'n amlwg yn y cyfraddau defnydd misol ar gyfer pob llety â gwasanaeth. Rhwng Mai a Medi, roedd cyfradd gyfartalog defnydd ystafelloedd yn yr ystod 42% - 53%, tra bod cyfradd cyfartalog defnydd ystafelloedd yn yr ystod 58%-65% yn yr un cyfnod. Mae effaith cyfnod gwyliau'r Pasg a'r Briodas Frenhinol yn glir, gyda chynnydd o wyth pwynt canran yng nghyfradd gyfartalog defnydd gwelyau ac ystafelloedd rhwng Mawrth ac Ebrill 2011.

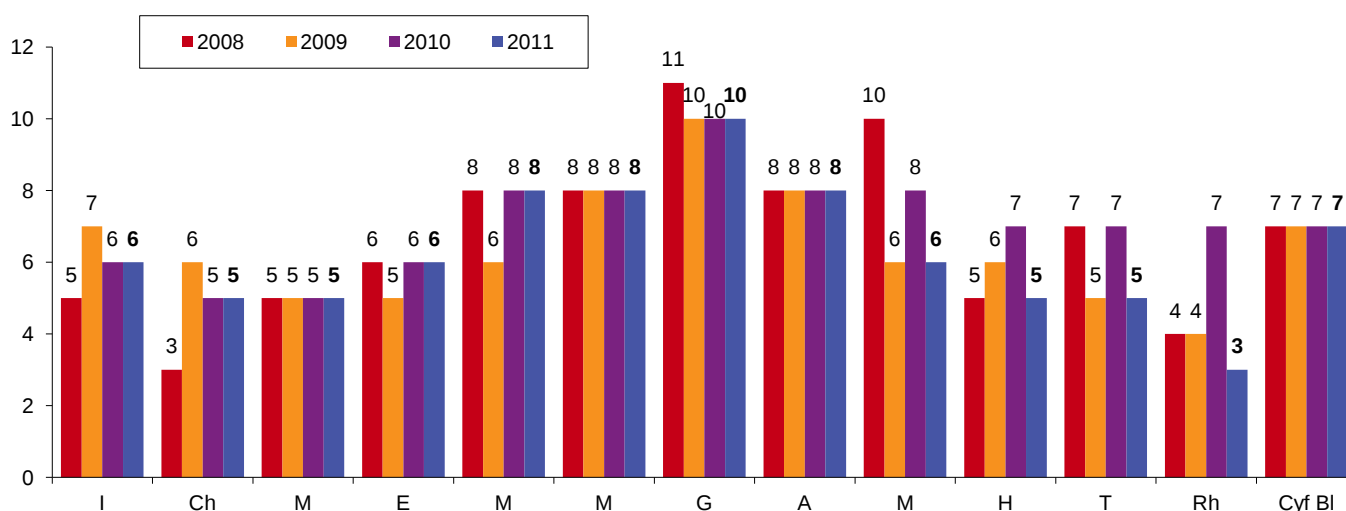
Canran Gwesteion Tramor

Gofynnir i weithredwyr nodi nifer y gwesteion sy'n aros yn eu sefydliad bob nos yn ôl dinasyddiaeth - DU a thramor - ar eu ffurflen defnydd misol. Dylid nodi nad yw pob ymatebydd yn rhoi'r wybodaeth hon.

O ddechrau 2008, ni chasglwyd gwybodaeth cyraeddiadau ar gyfer gwesteion DU a Thramor, ac mae hynny wedi effeithio ar y ffordd y cafodd data ar gyfer gwesteion tramor ei gyfrif. Yn flaenorol, gofynnwyd i sefydliadau roi gwybodaeth ar nifer y cyraeddiadau newydd ar gyfer pob diwrnod (DU a hefyd dramor) a chyflwynwyd y canran gwesteion tramor yn seiliedig ar gyfanswm nifer y cyraeddiadau. Ni chaiff yr wybodaeth hon ei chasglu bellach, felly fel canlyniad rydym wedi cyflwyno'r gyfran o arosiadau tramor fel canran o nosweithiau gwely tramor (yn seiliedig ar gyfanswm nosweithiau gwely).

Yng ngoleuni'r newidiadau hyn, ac i sicrhau cysondeb yn y ffordd y caiff ffigurau tramor ar draws y blynyddoedd eu cymharu yn seiliedig ar yr un broses fethodolegol, rydym wedi gostwng faint o wybodaeth dueddiadol a gyflwynir ar gyfer gwesteion tramor a chanolbwyntiwn yn yr adroddiad hwn ar ganlyniadau 2008 i 2011.

Ffigur 5-3 – Pob Llety â Gwasanaeth - Canran Nosweithiau Gwely Tramor – 2008 - 2011 (%)



Mae canran gyfartalog flynyddol gwesteion tramor wedi parhau ar 7% am y pedair blynedd ddiwethaf. Bu peth amrywiad pan y'u dadansoddir yn ôl misoedd unigol dros y tair blynedd ddiwethaf, yn neilltuoel y tu allan i'r prif dymor twristiaeth. Roedd canran ymwelwyr tramor a gofnodwyd yn Rhagfyr 2008 a 2009 yn 4%, cyfradd a gododd i 7% yn 2010 cyn gostwng i 3% yn 2011.

Bythynnod a Rhandai Hunanddarpar

Mae'r adran hon yn amlinellu canlyniadau lefel defnydd allweddol ar gyfer bythynnod a rhandai llety hunanddarpar ac yn crynhoi'r wybodaeth a gafwyd o sampl o weithredwyr annibynnol ac asiantaethau a ddilyswyd sy'n cynnig bythynnod a rhandai hunanddarpar yng Nghymru. Cynlluniwyd y sampl i fod yn gynrychioladol i raddau helaeth o'r ystod o lety wedi'i ddodrefnu a osodir drwy weithredwyr o'r fath. Mesurir defnydd ar lefel eiddo unigol drwy fynegi nifer yr wythnosau a osodwyd bob mis fel cyfran o'r wythnosau a'r unedau sydd ar gael i'w rhentu.

Dylid nodi nad oedd sampl digonol yn 2007 o asiantaethau hunanddarpar (asiantaethau gosod yn cynnig bythynnod a rhandai hunanddarpar yng Nghymru) i gynnal dadansoddiad ar wahân ar eu cyfer. Oherwydd hyn, adroddir data asiantaeth ar gyfer 2008 ymlaen.

Maint y Sampl

Mae Tabl 6-1 drosodd yn dangos lefelau ymateb i'r arolwg ar hyd 2011 ar gyfer y gwahanol fathau llety. Mae'n dangos y nifer a ddychwelodd yr arolwg bob mis a'r nifer sydd ar gael i'w gosod oedd yn ffurfio'r sampl ar gyfer dadansoddi. Ni anfonwyd ffurflenni misol at weithredwyr y gwyddem fod eu hunedau ar gau yn ystod misoedd y gaeaf ond cawsant eu cynnwys wrth gyfrif lefel yr ymateb.

Tabl 6-1 Maint y Sampl - Bythynnod a Rhandai Hunanddarpar

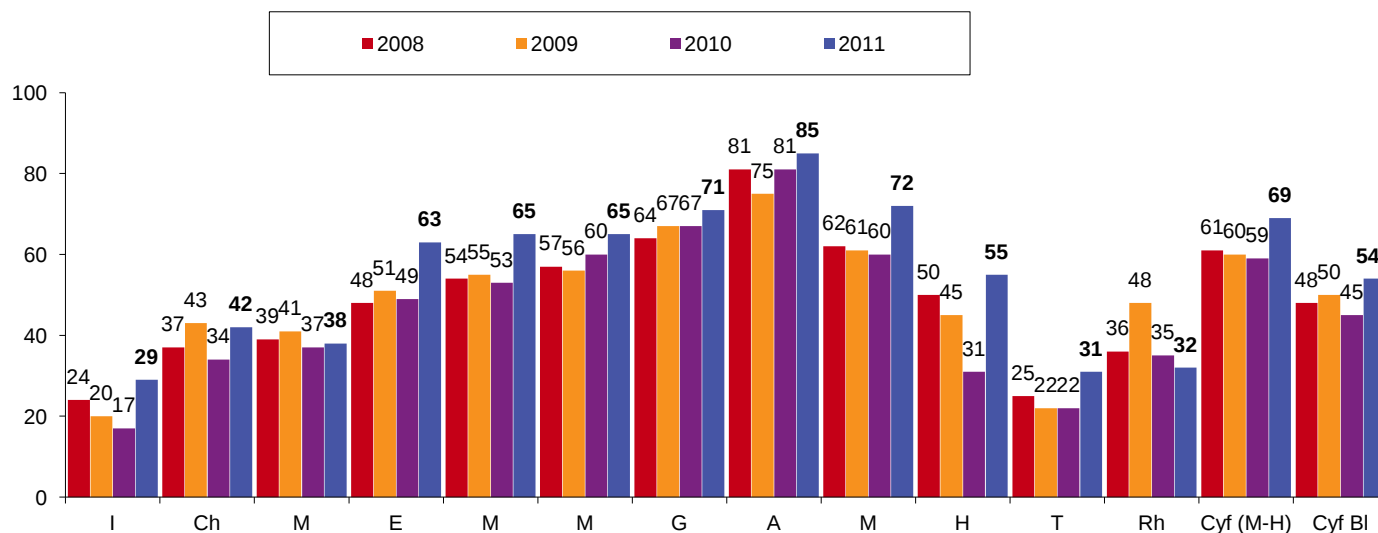
	Nifer unedau		
	Dychwelyd Ffurflenni	Ar gau	Sampl Dadansoddi
Ionawr	436	22	414
Chwefror	475	20	455
Mawrth	496	9	487
Ebrill	572	3	569
Mai	583	0	583
Mehefin	590	0	590
Gorffennaf	608	0	608
Awst	605	0	605
Medi	611	0	611
Hydref	578	5	578
Tachwedd	444	16	428
Rhagfyr	451	16	435
Cyfartaledd	543	13	530

Ar gyfartaledd, derbyniwyd data ar gyfer 543 uned bob mis, gan roi maint sampl cyfartalog o 530 uned i'w dadansoddi. Wrth ddehongli'r canlyniadau mae'n bwysig nodi y cafwyd sampl llai yn 2011, yn bennaf oherwydd y dychwelodd gweithredydd gyda nifer fawr o unedau ddata n 2010 ond nid yn 2011.

Defnydd Misol Unedau

Mae Ffigur 6-1 islaw'n cyflwyno cyfraddau defnydd blynyddol ar gyfer 2008 i 2011 ar gyfer gweithredwyr annibynnol ac asiantaethau.

Ffigur 6-1- Defnydd Misol Unedau – Bythynnod a Rhandai CYFAN (%)



Roedd cyfradd fisol defnyddio unedau ar gyfer pob math o annedd yn 2011, fel mewn blynyddoedd blaenorol, yn amrywio'n sylweddol ar hyd y flwyddyn, gan adlewyrchu natur dymhorol y sector. Roedd cyfradd defnydd misol unedau yn 29% yn Ionawr 2011, ffigur a gynyddodd i 85% yn Awst cyn gostwng i 31% yn Nhachwedd a 32% yn Rhagfyr. Rhwng Mawrth ac Ebrill 2011, cynyddodd y gyfradd fisol yma gan 25 pwynt canran, gan adlewyrchu effaith cyfnod Gwyliau'r Pasg a Gŵyl Banc ychwanegol oherwydd y Briodas Frenhinol. Y cyfartaledd blynyddol ar gyfer pob uned yn 2011 oedd 54%.

Gostyngodd cyfartaledd Mai i Hydref ychydig bob blwyddyn rhwng 2008 a 2010, gyda'r gostyngiad cyffredinol yn ystod y cyfnod o 61% i 59%. Yn 2011 cynyddodd y ffigur hwn i 69%, gyda chyfraddau defnydd uwch ym Mai a Medi 2011 wedi effeithio arnynt (65% a 72% yn 2011 o gymharu â 53% a 60% yn 2010). Roedd cyfradd flynyddol defnydd unedau ar gyfer 2011 naw pwynt canran yn is na chyfradd 2010 o 45% a'r defnydd blynyddol cyfartalog uchaf o unedau a gofnodwyd ers 2008. Pan y'u dadansoddir yn ôl misoedd unigol, medrir gweld yr amrywiad mwyaf y naill ben i brif dymor yr haf, gyda chynnydd yn Ebrill, Mai a Medi (fel y disgrifiwyd yn flaenorol). Yn ychwanegol, roedd cyfradd Tachwedd 2011 (31%) naw pwynt canran yn uwch na chyfradd 2010 o 22%.

Mae Tabl 6-2 ar y dudalen nesaf yn cyflwyno cyfraddau defnydd 2011 ar gyfer gweithredwyr unigol. Fel y disgrifiwyd yn gynharach yn yr adroddiad, rhoddwyd data o 2007 i 2010 hefyd i ddangos tueddiadau dros yr ychydig flynyddoedd diwethaf.

Tabl 6-2 - Defnydd Misol Unedau – Bythynnod a Rhandai - Annibynnol (%)

	Defnydd Cyfartalog Unedau				
	2007	2008	2009	2010	2011
Ionawr	22	23	24	22	24
Chwefror	40	40	39	34	39
Mawrth	43	43	37	36	32
Ebrill	54	48	55	56	62
Mai	69	61	62	58	60
Mehefin	76	67	70	67	59
Gorffennaf	86	76	80	73	69
Awst	93	87	88	86	87
Medi	73	69	72	67	69
Hydref	60	52	55	49	48
Tachwedd	32	26	27	27	25
Rhagfyr	39	42	36	34	30
<i>Cyf. Mai - Hydref</i>	<i>76</i>	<i>69</i>	<i>71</i>	<i>67</i>	<i>65</i>
<i>Cyf. Blynnyddol</i>	<i>57</i>	<i>53</i>	<i>54</i>	<i>51</i>	<i>50</i>

Cyfradd gyfartalog defnydd unedau ar gyfer gweithredwyr annibynnol yn 2011 oedd 50%, gostyngiad bach ar gyfradd 2010 o 51% a'r isaf a gofnodwyd ar gyfer y gweithredwyr hyn ers 2007. Bu gostyngiad bychan hefyd yng nghyfartaledd Mai i Hydref o 67% yn 2010 i 65% yn 2011, eto'r gyfradd isaf a gofnodwyd am y pum mlynedd ddiwethaf. Pan y'u dadansoddir yn ôl mis, cofnodwyd y gostyngiadau mwyaf rhwng 2010 a 2011 ar gyfer misoedd Mawrth (pedwar pwynt canran), Mehefin (wyth pwynt canran) a Gorffennaf (pedwar pwynt canran). Fodd bynnag, dechreuodd y flwyddyn yn fwy cadarnhaol na 2010, gyda chyfraddau Ionawr a Chwefror (24% a 39% yn yr un drefn) yn uwch na'r rhai a gofnodwyd am yr un misoedd yn 2010 (22% a 34% yn yr un drefn). Gall hyn fod wedi bod oherwydd amodau tywydd gwell ddechrau 2011 o gymharu â dechrau 2010.

Mae Tabl 6-3 ar y dudalen nesaf yn cyflwyno ffigurau defnydd blynnyddol ar gyfer llety hunanddarpar a osodwyd gan asiantaethau ar gyfer 2008 i 2011. Fel y nodwyd yn flaenorol, nid yw data defnydd ar gyfer y mathau hyn o unedau hunanddarpar ar gael ar gyfer 2007.

Tabl 6-3 - Defnydd Misol Unedau – Bythynnod a Rhandai - Asiantaethau (%)

	Defnydd Cyfartalog Unedau			
	2008	2009	2010	2011
Ionawr	24	16	13	34
Chwefror	36	45	35	46
Mawrth	35	44	39	44
Ebrill	47	49	44	64
Mai	51	52	49	69
Mehefin	51	43	56	70
Gorffennaf	59	54	64	73
Awst	78	63	78	84
Medi	58	51	56	75
Hydref	44	36	21	62
Tachwedd	23	17	20	40
Rhagfyr	29	57	38	34
<i>Cyf. Mai – Hydref</i>	<i>57</i>	<i>50</i>	<i>54</i>	<i>72</i>
<i>Cyf. blynyddol</i>	<i>45</i>	<i>44</i>	<i>43</i>	<i>58</i>

Yn 2011, roedd y gyfradd fisol ar gyfer defnydd unedau a osodwyd gan asiant yn amrywio o 34% yn Ionawr i 84% yn Awst i 34% yn Rhagfyr. Fel gyda gweithredwyr annibynnol, cofnododd unedau a osodwyd gan asiantaeth gynnydd rhwng Mawrth ac Ebrill 2011 (o 44% i 64%), gan adlewyrchu cyfnod Gwyliau'r Pasg a'r Ŵyl Banc ychwanegol. Cyfrannodd amodau tywydd gwell yn gynnar yn 2011 a newidiadau yn y sampl fel y disgrifiwyd yn flaenorol at gynnydd yn y cyfartaledd misol ar gyfer Ionawr, oedd 21% pwynt canran yn uwch na'r gyfradd a gofnodwyd ar gyfer yr un mis yn 2011.

Roedd y gwahaniaethau rhwng 2010 a 2011 yn fwyaf amlwg yn ystod misoedd Mai i Hydref, gyda chyfradd gyfartalog defnydd unedau am y cyfnod hwn o 72% o gymharu â 54% yn 2010. Cofnodwyd y cynnydd mwyaf yn ystod y misoedd hyn ym Mai (20 pwynt canran) a Medi (19 pwynt canran). Tu allan i gyfnod Mai i Hydref, cofnodwyd cynnydd o 20 pwynt canran yng nghyfran gyfartalog defnydd unedau ar gyfer Tachwedd yn 2011 (40% o gymharu gyda 20% yn Nhachwedd 2011).

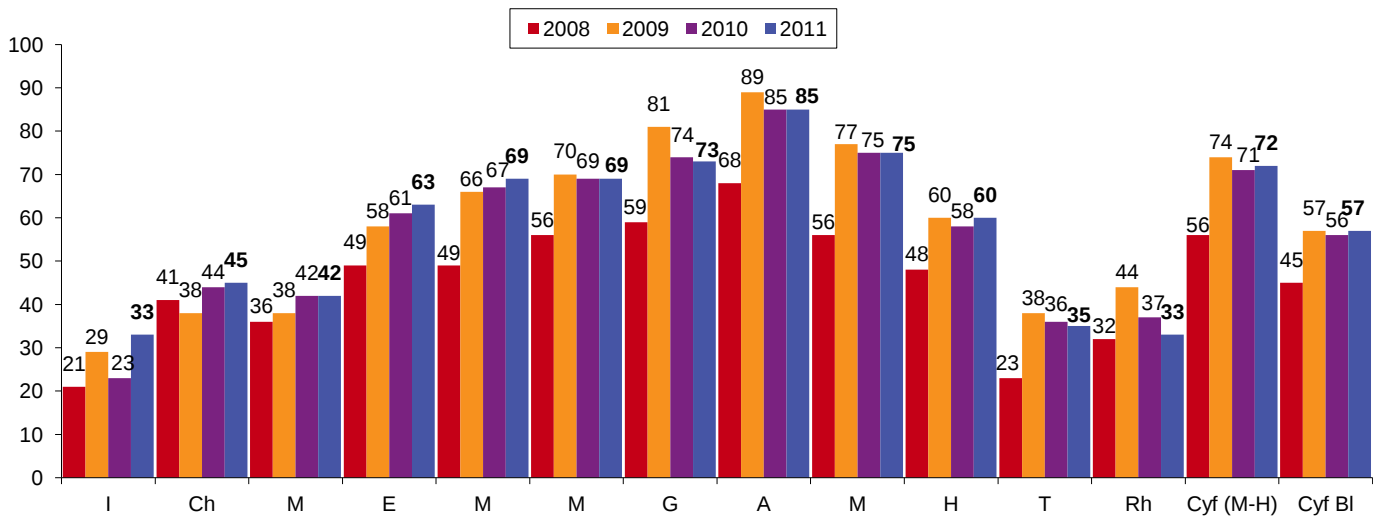
Dylid nodi y bu gostyngiad ym maint sampl asiantaethau yn 2011 fydd wedi effeithio ar gyfraddau defnydd. Ni ddychwelodd asiantaeth a gyflwynodd ddata ar gyfer rhwng 199 a 300 uned ffurflenni yn 2011 ac adlewyrchir hynny yn y canlyniadau defnydd ar gyfer y flwyddyn hon o gymharu gyda 2010.

Tueddiadau Rhanbarthol

Mae'r adran hon o'r adroddiad yn crynhoi'r lefelau defnydd ar draws gwahanol ranbarthau Cymru ar gyfer bythynnod a rhandai. Gan nad oedd unrhyw ffigurau defnydd tueddiadol 2007 ar gael ar gyfer llety hunanddarpar a osodwyd gan asiantaethau, rydym wedi cyflwyno data o 2008 ymlaen, a ffigurau defnydd ar gyfer gweithredwyr annibynnol o 2007 ymlaen. Mae siart islaw pob tabl yn dangos y ffigurau defnydd ar gyfer pob rhanbarth rhwng 2008 a 2011.

Tabl 6-4 - Defnydd Misol Unedau – Gogledd - Annibynnol (%)

	Defnydd Cyfartalog Unedau				
	2007	2008	2009	2010	2011
Ionawr	25	25	31	23	31
Chwefror	45	42	40	44	42
Mawrth	42	45	38	39	31
Ebrill	59	47	53	61	62
Mai	73	61	71	68	68
Mehefin	83	70	74	73	62
Gorffennaf	90	76	85	78	72
Awst	92	85	88	86	87
Medi	77	72	82	73	75
Hydref	63	52	68	57	55
Tachwedd	37	25	38	31	24
Rhagfyr	40	38	38	36	30
<i>Cyf. Mai - Hydref</i>	<i>80</i>	<i>69</i>	<i>78</i>	<i>72</i>	<i>70</i>
<i>Cyf. blynyddol</i>	<i>61</i>	<i>53</i>	<i>59</i>	<i>56</i>	<i>53</i>

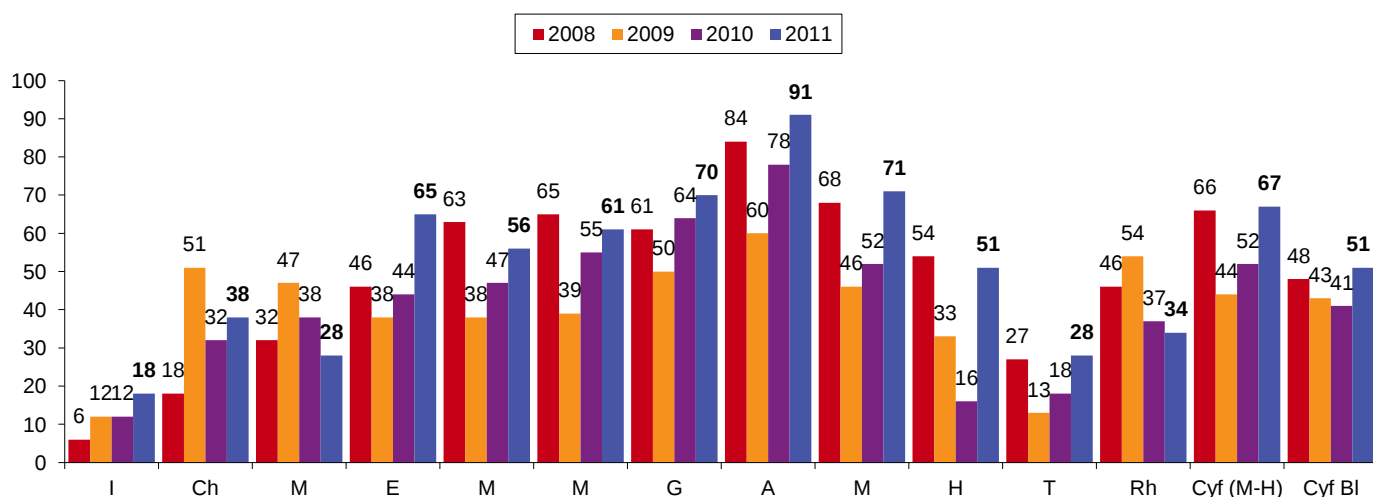
Ffigur 6-2 - Defnydd Misol Unedau – Gogledd – 2008 - 2011 CYFAN (%)

Roedd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd unedau yn y Gogledd ychydig yn uwch yn 2011 nag yn 2009 (57% a 56% yn yr un drefn) ac yn gyfartal â'r hyn a gofnodwyd yn y rhanbarth yma yn 2009. Roedd cynnydd o un pwynt canran yng nghyfartaledd Mai i Hydref rhwng 2010 a 2011 (71% i 72%) gyda'r ffigur hwn yn parhau ychydig yn is nag yn 2009 (74%). Dros y pedair blynedd ddiwethaf, mae cyfraddau cyfartalog defnydd unedau ar gyfer Ionawr i Ebrill wedi cynyddu'n gyffredinol, tra gostyngodd y cyfraddau a gofnodwyd ar gyfer misoedd yr haf o Fehefin a Gorffennaf dros y tair blynedd ddiwethaf.

Tabl 6-5 - Defnydd Misol Unedau - Canolbarth - Annibynnol (%)

	Defnydd Cyfartalog Unedau				
	2007	2008	2009	2010	2011
Ionawr	24	25	16	16	18
Chwefror	41	40	40	27	38
Mawrth	42	41	40	38	28
Ebrill	48	53	59	60	65
Mai	59	66	64	58	56
Mehefin	70	63	70	66	61
Gorffennaf	85	78	81	74	70
Awst	93	89	91	88	91
Medi	73	68	70	66	71
Hydref	61	54	54	44	51
Tachwedd	24	27	23	27	28
Rhagfyr	35	46	31	37	34
Cyf. Mai - Hydref	74	70	72	66	67
Cyf. blynyddol	55	54	53	50	51

Ffigur 6-3 - Defnydd Misol Unedau - Canolbarth - 2008 - 2011 CYFAN (%)



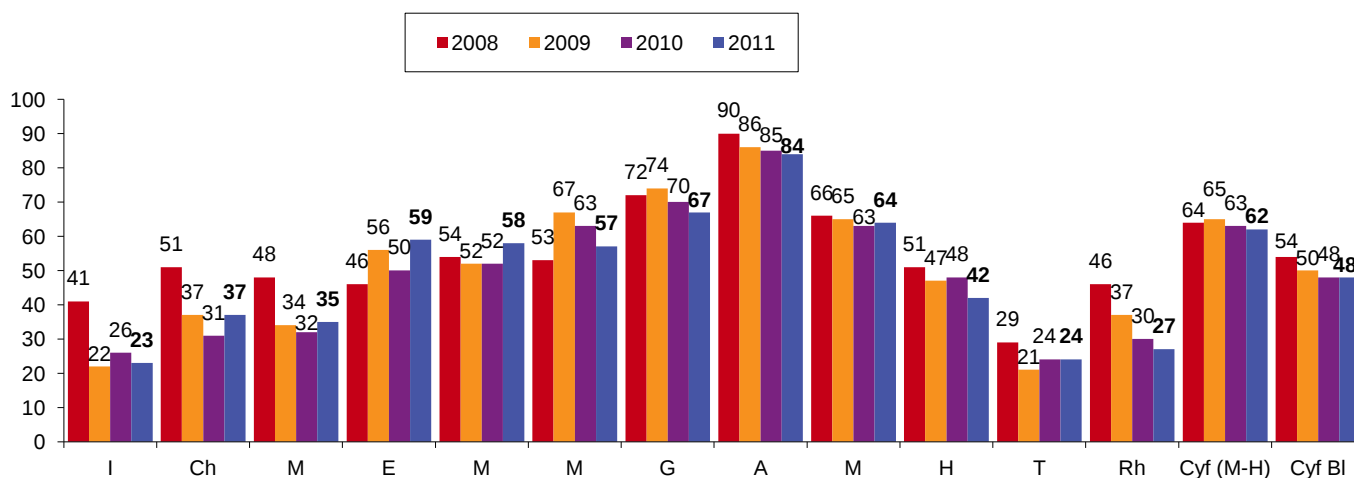
Fel mewn blynyddoedd blaenorol, roedd cyfraddau defnydd y Canolbarth yn amrywio'n sylweddol ar draws y flwyddyn yn 2011. Roedd cyfradd Ionawr 2011 yn 18%, ffigur a gynyddodd i 91% yn Awst cyn gostwng i 28% yn Nhachwedd. Fel gyda'r rhanbarthau eraill, ac eithrio'r Gogledd, roedd cyfradd Rhagfyr 2011 yn uwch nag a gofnodwyd ar gyfer y mis blaenorol, gyda chynnydd o chwe phwynt canran rhwng Tachwedd a Rhagfyr 2011 ar gyfer y Canolbarth. Parhaodd cyfartaledd Mai i Hydref i gynyddu yn 2011, gyda chyfradd o 67% (o gymharu gyda 52% yn 2010 a 44% yn 2009), cyfradd debyg i'r hyn a gofnodwyd ar gyfer y rhanbarth yma yn 2008 (66%). Ni wnaeth y gostyngiad yn y cyfartaledd blynyddol a gofnodwyd rhwng 2008 a 2010 (48% i 41%) barhau yn 2011, yn hytrach bu cynnydd o ddeg pwynt canran i 51% yn 2011 ar gyfer y rhanbarth yma.

Dylid nodi nad oedd data ar gael ar gyfer unedau hunanddarpar a osodwyd gan asiantaethau yn rhanbarth y De Ddwyrain yn ystod 2011 ac fe wnaeth y gostyngiad ym maint y sampl ddylanwadu ar gyfraddau defnydd y rhanbarth yma yn 2011.

Tabl 6-6 - Defnydd Misol Unedau – De Cymru – Annibynnol (%)

	Defnydd Cyfartalog Unedau				
	2007	2008	2009	2010	2011
Ionawr	19	18	22	26	23
Chwefror	37	38	37	31	37
Mawrth	44	41	34	32	35
Ebrill	51	46	56	50	59
Mai	69	59	52	52	59
Mehefin	72	64	67	63	57
Gorffennaf	82	74	74	70	67
Awst	94	90	86	85	84
Medi	67	66	65	63	64
Hydref	57	51	47	48	42
Tachwedd	34	29	21	24	24
Rhagfyr	41	46	37	30	27
<i>Cyf. Mai - Hydref</i>	74	67	65	63	62
<i>Cyf. blyneddol</i>	56	52	50	48	48

Ffigur 6-4 - Defnydd Misol Unedau – De – 2008 - 2011 CYFAN (%)

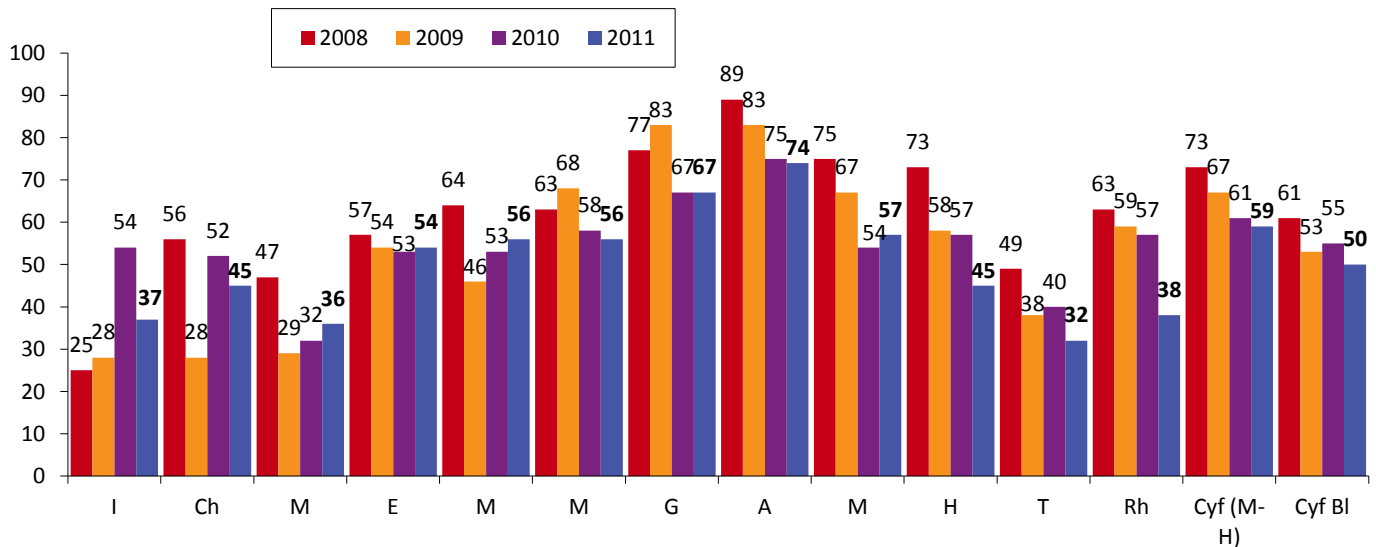


Cynyddodd cyfradd gyfartalog defnydd unedau ar gyfer unedau ar draws y De o 23% yn Ionawr i 84% yn Awst, gyda chyfraddau o 24% yn Tachwedd a 27% yn Rhagfyr 2011. Bu lefelau defnydd yn y De yn gyffredinol gyson dros y tair blynedd ddiwethaf yn ystod prif dymor yr haf, gyda chyfartaledd Mai i Hydref yn yr ystod 62% - 65%. Roedd cyfradd gyfartalog defnydd unedau a gofnodwyd yn Ebrill 2011 naw pwynt canran yn uwch na'r hyn a gofnodwyd ar gyfer yr un mis yn 2010 (59% a 50% yn yr un drefn), gan adlewyrchu amseriad cyfnod Gwyliau'r Pasg a Gŵyl Banc ychwanegol oherwydd y Briodas Frenhinol. Ers 2008, gostyngodd cyfradd gyfartalog defnydd unedau ym mis Awst o 90% i 84%, tra gostyngodd y gyfradd ar gyfer Rhagfyr gan 19 pwynt canran dros y cyfnod.

Tabl 6-7 - Defnydd Misol Unedau – De Ddwyrain – Annibynnol (%)

	Defnydd Cyfartalog Unedau				
	2007	2008	2009	2010	2011
Ionawr	38	25	28	54	37
Chwefror	51	55	28	52	45
Mawrth	47	43	28	32	36
Ebrill	50	57	54	53	54
Mai	66	64	46	53	56
Mehefin	69	63	68	58	56
Gorffennaf	76	77	83	67	67
Awst	87	89	83	75	74
Medi	58	75	67	54	57
Hydref	63	73	58	57	45
Tachwedd	54	49	38	40	32
Rhagfyr	64	63	59	57	38
Cyf. Mai - Hydref	-	73	67	61	59
Cyf. blyneddol	60	61	53	55	50

Ffigur 6-5 - Defnydd Misol Unedau – De Ddwyrain – 2008 - 2011 CYFAN (%)



Dechreuodd 2011 gyda chyfradd gyfartalog defnydd unedau o 37% yn Ionawr yn y De Ddwyrain, cyfradd a gododd i 74% yn Awst cyn gostwng i 32% yn Nhachwedd. Mae cyfraddau ar gyfer y De Ddwyrain wedi tueddu i amrywio dros y blyneddau, yn arbennig yn ystod misoedd Ionawr a Chwefror. Ers 2008, gostyngodd cyfartaledd Mai i Hydref ar gyfer y De Ddwyrain o 73% i 59%, gyda'r gostyngiad misol mwyaf sylweddol wedi'i gofnodi ar gyfer mis Awst (89% yn 2008 i 74% yn 2011). Cyfartaledd blyneddol 2011 yw'r isaf a gofnodwyd ar gyfer y rhanbarth yma ers 2008.

Dylid nodi nad oedd unrhyw ddata ar gael ar gyfer unedau hunanddarpar a osodwyd gan asiantaethau yn rhanbarth y De Ddwyrain yn ystod 2011.

Tabl 6-8 - Defnydd Misol Unedau – De Orllewin – Annibynnol (%)

	Defnydd Cyfartalog Unedau				
	2007	2008	2009	2010	2011
Ionawr	13	16	20	16	17
Chwefror	33	32	40	25	34
Mawrth	43	40	36	32	34
Ebrill	51	44	56	50	61
Mai	70	58	53	52	59
Mehefin	73	64	67	64	58
Gorffennaf	84	74	73	70	66
Awst	96	90	86	87	87
Medi	70	64	65	65	67
Hydref	55	44	44	45	41
Tachwedd	28	22	17	20	21
Rhagfyr	34	39	29	24	24
<i>Cyf. Mai i Hydref</i>	-	66	65	64	63
<i>Cyf. blynyddol</i>	54	49	49	46	48

Mae lefelau defnydd ymysg yr holl weithredwyr yn y De Orllewin unwaith eto'n dangos natur dymhorol y sector, gan amrywio o 17% yn Ionawr i 87% yn Awst cyn gostwng i 21% yn Nhachwedd a 24% yn Rhagfyr. Bu cyfartaledd Mai i Hydref ar gyfer y rhanbarth yma yn yr ystod 63% - 65% ers 2008, sy'n arddangos cryn dipyn o gysondeb rhwng y blynyddoedd yn y prif dymor twristiaeth ar gyfer y rhanbarth. Dros y tair blynedd ddiwethaf, misoedd Awst a Medi ddangosodd y cysondeb mwyaf gyda chyfraddau cyfartalog misol defnydd unedau yn yr ystod 86-87% a 65%-67% yn yr un drefn.

Roedd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd unedau 2011 (48%) ddau bwynt canran yn uwch na'r hyn a gofnodwyd yn 2010. Mae cynnydd o 11 pwynt canran rhwng 2010 a 2011 ar gyfer mis Ebrill, adlewyrchiad o amseriad cyfnod Gwyliau'r Pasg a'r Ŵyl Banc ychwanegol oherwydd y Briodas Frenhinol yn 2011, wedi effeithio ar y cynnydd yma.

Dylid nodi nad oedd unrhyw ddata ar gael ar gyfer unedau hunanddarpar a osodwyd gan asiantaethau yn rhanbarth y De Orllewin yn ystod 2011.

Defnydd yn ôl Lleoliad - Arfordirol o gymharu â Mewndirol

Dadansoddwyd data defnydd ar gyfer unedau mewn lleoliadau arfordirol a mewndirol. Mae Tabl 6-9 islaw'n dangos y cyfraddau defnydd ar gyfer gweithredwyr annibynnol ynghyd â thueddiadau data 2007 i 2011.

Tabl 6-9 - Defnydd Misol Unedau yn ôl Lleoliad - Annibynnol (%)

	Lleoliadau arfordirol Defnydd Unedau (%)					Lleoliadau mewndirol Defnydd Unedau (%)				
	2007	2008	2009	2010	2011	2007	2008	2009	2010	2011
Ionawr	20	21	25	23	28	24	22	19	22	21
Chwefror	40	44	44	32	44	40	40	35	30	36
Mawrth	47	47	40	39	39	37	41	33	33	29
Ebrill	60	55	51	58	66	45	50	58	52	59
Mai	74	67	70	60	71	61	63	55	52	56
Mehefin	83	72	76	72	70	66	64	67	61	55
Gorffennaf	90	78	85	81	78	79	77	76	68	64
Awst	95	93	95	93	92	91	89	86	84	84
Medi	78	72	79	77	77	65	69	66	60	65
Hydref	62	49	58	58	55	56	55	49	43	45
Tachwedd	29	23	21	25	25	38	29	24	25	25
Rhagfyr	36	42	34	29	29	44	44	36	34	30
Cyf. Bl.	60	55	57	54	56	54	54	50	47	47

Yn 2011, cofnododd unedau a osodwyd yn annibynnol mewn lleoliadau arfordirol gyfradd defnydd blynyddol tramor uwch na'r rhai mewn ardaloedd mewndirol (56% a 47% yn yr un drefn). Pan y'u dadansoddir yn ôl mis, roedd y gwahaniaethau mwyaf rhwng cyfraddau cyfartalog defnydd unedau arfordirol a mewndirol ar gyfer unedau annibynnol ym Mai a Mehefin (pymtheg pwynt canran yr un). Fodd bynnag, cofnododd unedau mewndirol gyfradd gyfartalog defnydd unedau ychydig yn uwch ar gyfer Rhagfyr (30% o gymharu â 29% ymysg unedau arfordirol).

Rhwng 2010 a 2011, cynyddodd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd unedau ar gyfer gweithredwyr annibynnol mewn lleoliadau arfordirol gan ddau bwynt canran tra parhaodd y gyfradd ar gyfer unedau mewndirol yn ei hunfan.

Tabl 6-10 - Defnydd Misol Unedau yn ôl Lleoliad - CYFAN (%)

	Lleoliadau arfordirol Defnydd Unedau (%)				Lleoliadau mewndirol Defnydd Unedau (%)			
	2008	2009	2010	2011	2008	2009	2010	2011
Ionawr	21	24	23	28	24	21	23	24
Chwefror	44	43	33	44	41	36	34	41
Mawrth	47	40	39	39	42	35	36	36
Ebrill	55	51	58	66	49	60	55	61
Mai	66	70	60	71	60	60	56	63
Mehefin	72	76	72	70	64	67	62	62
Gorffennaf	78	85	81	78	74	76	69	70
Awst	93	95	93	92	86	87	83	82
Medi	72	79	77	77	67	69	63	67
Hydref	49	58	58	55	50	50	45	47
Tachwedd	23	21	25	25	24	28	28	29
Rhagfyr	42	34	29	29	39	41	35	31
Cyf. Blynnyddol	55	56	54	56	52	52	49	51

Fel mewn blynnyddoedd blaenorol, roedd cyfraddau cyfartalog defnydd unedau ar gyfer pob uned mewn ardaloedd arfordirol yn uwch nag ar gyfer unedau mewndirol ar gyfer y rhan fwyaf o fisoedd yn 2011. Roedd y gwahaniaeth amlycaf yn ystod y prif dymor twristiaeth, yn arbennig yn ystod misoedd Awst a Medi pan oedd yr amrywiad rhwng cyfraddau defnydd arfordirol a mewndirol yn ddeg pwynt canran ar gyfer pob mis. Fodd bynnag, cofnododd ardaloedd mewndirol gyfraddau defnydd uwch yn Nhachwedd a Rhagfyr 2011, canfyddiad sydd unwaith eto'n adlewyrchu canlyniadau a gofnodwyd mewn blynnyddoedd blaenorol.

Defnydd yn ôl Tariff

Cyflwynwyd elfen newydd ar gyfer adroddiadau yn 2008 ar gyfer bythynnod a rhandai - dadansoddwyd cyfraddau defnydd yn ôl yr uchafswm tariff wythnosol a godwyd yn ystod y mis. Rhoddir manylion cyfraddau defnydd misol unedau ar gyfer tariff a ddadansoddwyd yn ôl asiantaeth/gweithredwyr asiantaeth yn Atodiad 3a yr adroddiad. Cyflwynir y cyfraddau cyfartalog blyneddol ar gyfer defnydd unedau yn ôl tariff yn Nhabl 6-11 islaw.

Cofnododd unedau ym mhob un o'r bandiau tariff gyfraddau cyfartalog blyneddol tebyg ar gyfer defnydd unedau yn 2011 o 49% - 50%. Mae Tabl 6-11 islaw'n dangos y cyfraddau defnydd misol ar draws pob band tariff. Mae mwy o fanylion dan Atodiad 3a.

Tabl 6-11 - Defnydd Cyfartalog Misol Unedau yn ôl Tariff (%)

	Tariff			
	Defnydd Unedau (%)			
	<£299.99	£300 -£499.99	£500 - £799.99	£800+
Ionawr	15	28	19	32
Chwefror	31	54	33	18
Mawrth	22	37	23	23
Ebrill	55	63	69	62
Mai	69	54	67	66
Mehefin	86	55	65	64
Gorffennaf	66	62	65	76
Awst	93*	80	88	92
Medi	59	67	72	58
Hydref	37	49	47	46
Tachwedd	24	24	15	26
Rhagfyr	27	23	26	26
Cyfartaledd Blyneddol	49	50	49	49

*=sampl <5

Fe wnaeth anheddau yn codi llai na £800 ddechrau'r flwyddyn gyda chyfraddau defnydd uwch yn Ionawr na'r rhai yn y bandiau tariff is, a all adlewyrchu tariffau uwch dros gyfnod y Flwyddyn Newydd. Cofnododd unedau yn codi £300-£499.99 gyfraddau cyfartalog uwch ar gyfer defnydd unedau ym Mawrth ac Ebrill, yn ogystal â rhwng Medi a Thachwedd 2011 na'r rhai mewn categorïau tariff eraill. Cofnodwyd y cyfraddau cyfartalog uchaf ar gyfer defnydd unedau yng Ngorffennaf ac Awst 2011 gan unedau gyda thariff o £800 neu fwy (76% a 92% yn yr un drefn).

Defnydd yn ôl Graddiad

Dadansoddwyd cyfraddau defnydd ar gyfer unedau yn ôl eu haelodaeth o Gynllun Graddiad Croeso Cymru. Mae Tabl 6-12 islaw'n dangos y cyfraddau cyfartalog blynyddol ar gyfer defnydd unedau yn ôl graddiad.

Ac eithrio unedau 2 seren, a gofnododd y defnydd cyfartalog blynyddol uchaf ar gyfer unedau yn 2011 (65%), cynyddodd lefelau defnydd yn ôl graddiad seren. Cofnododd unedau gyda graddiad 5 seren gyfradd gyfartalog defnydd unedau oedd 7 pwynt canran yn uwch na'r rhai yn y categori 3 seren (54% a 48% yn yr un drefn). Mewn blynyddoedd blaenorol, roedd y cyfartaledd blynyddol ar gyfer unedau heb eu graddio yn is nag ar gyfer unedau wedi'u graddio, yn arbennig rai gyda graddiad 5 seren. Fodd bynnag, nid oedd hyn yn wir yn 2011 gyda chyfradd o 55% wedi'i gofnodi ar gyfer unedau heb eu graddio.

Dylid nodi nad oedd gan unrhyw unedau yn arolwg eleni raddiad un seren. Hefyd, mae maint y sampl ar gyfer unedau 2 seren yn is nag ar gyfer y categorïau eraill, felly dylid cymryd rhywfaint o ofal gyda'r canlyniadau hyn ac mae'r sampl heb ei raddio yn is oherwydd na wnaeth gweithredwr mawr gyda nifer fawr o unedau ddychwelyd ffurflenni data yn 2011.

Tabl 6-12 - Defnydd Cyfartalog Misol Unedau yn ôl Graddiad (%)

	Graddiad Seren				
	Defnydd Unedau (%)				
	2 Seren	3 Seren	4 Seren	5 Seren	Dim graddiad
Ionawr	31	31	23	19	26
Chwefror	48	39	39	38	44
Mawrth	53	31	31	29	46
Ebrill	84	56	59	71	62
Mai	75	61	56	69	71
Mehefin	92	50	56	71	70
Gorffennaf	98	62	66	78	76
Awst	98	79	86	94	80
Medi	87	63	65	78	72
Hydref	53	43	46	60	49
Tachwedd	29	23	27	22	35
Rhagfyr	28	32	33	24	31
Cyfartaledd Blynyddol	65	48	49	54	55

Mae Tabl 6-12 uchod hefyd yn rhoi dadansoddiad o gyfraddau misol defnydd yn ôl graddiad. Roedd y cyfraddau cyfartalog defnydd unedau uchaf ar gyfer unedau yn y categori graddiad 2 seren ar gyfer y rhan fwyaf o fisoedd yn 2011, gyda'r gwahaniaeth rhwng yr unedau hyn ac unedau 5 seren yn llai amlwg yn ystod misoedd Awst a Medi. Cofnododd unedau heb eu graddio gyfraddau cyfartalog misol uwch ar gyfer defnydd unedau nag unedau 5 seren y tu allan i'r prif dymor twristiaeth, yn arbennig ym mis Tachwedd gyda chyfraddau o 35% a 22% yn yr un drefn. Fodd bynnag, y gwrthwyneb oedd yn wir yn ystod misoedd yr haf, yn arbennig yn Awst 2011, pan gofnododd unedau 5 seren gyfradd cyfartalog o 94% ar gyfer defnydd unedau o gymharu gyda 80% ymysg unedau heb eu graddio.

Cartrefi Gwyliau Carafán a Chabannau

Yn yr adran hon adroddwn ar yr wybodaeth a gasglwyd gan weithredwyr yn cynnig carafanau sefydlog (a/neu gabannau) ar osod. Caiff defnydd ei fesur ar gyfer nifer yr unedau a osodwyd yn ystod y cyfnod adrodd hyd at y cyfanswm sydd ar gael i'w gosod yn ystod y cyfnod hwnnw.

Maint y Sampl

Mae Tabl 7-1 islaw yn rhoi manylion lefelau ymateb i'r arolwg ar hyd 2011 ar gyfer y gwahanol fathau llety. Mae'n dangos y nifer a ddychwelodd ffurflen i'r arolwg bob mis a'r nifer unedau oedd ar gael i'w gosod oedd yn ffurfio'r sampl ar gyfer dadansoddi. Ni anfonwyd ffurflenni misol at weithredwyr y gwyddem fod eu hunedau ar gau yn ystod misoedd y gaeaf, ond cawsant eu cynnwys wrth gyfrif y lefelau ymateb.

Tabl 7-1 - Maint y Sampl - Cartrefi Gwyliau Carafán

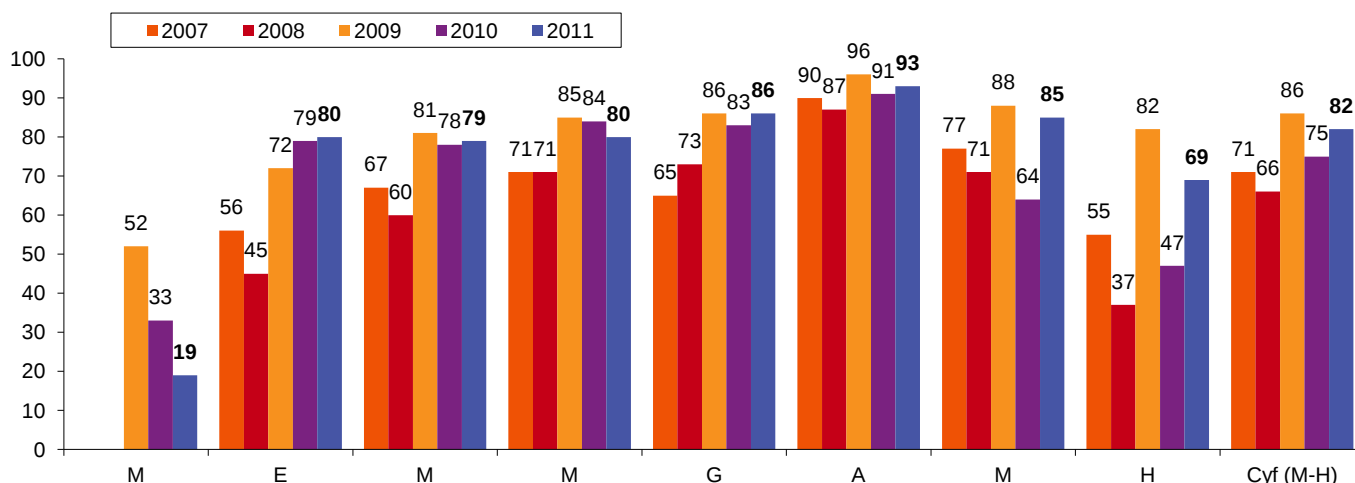
	Nifer parciau		
	Anfon Ffurflenni	Ar Gau	Sampl Dadansoddi
Ionawr	D/G	D/G	D/G
Chwefror	D/G	D/G	D/G
Mawrth	30	11	19
Ebrill	23	0	23
Mai	23	1	23
Mehefin	23	0	23
Gorffennaf	25	0	25
Awst	25	0	25
Medi	27	0	27
Hydref	37	3	23
Tachwedd	D/G	D/G	D/G
Rhagfyr	D/G	D/G	D/G
Cyfartaledd	31	7	24

Ar gyfartaledd, dychwelwyd 31 ffurflen bob mis, gan roi maint sampl cyfartalog o 24 i'w ddadansoddi.

Defnydd Misol Unedau

Mae Ffigur 7-1 islaw'n cyflwyno'r cyfraddau defnydd ar gyfer 2007 i 2011 ar gyfer cartrefi gwyliau carafán. Fel y nodwyd yn yr adran methodoleg uchod, casglwyd ffigurau defnydd yn 2011 yn ystod Mawrth-Hydref. Oherwydd y nifer isel o ffurflenni defnydd a ddychwelwyd ym Mawrth 2007 a 2008, dim ond ar gyfer cyfnod mis Ebrill - mis Hydref y cyflwynir canlyniadau misol ar gyfer y blynedd hyn.

Ffigur 7-1 - Defnydd Misol Unedau – Cartrefi Gwyliau Carafan (%)



Rhwng Mawrth ac Ebrill 2011, cynyddodd defnydd misol unedau ar gyfer cartrefi gwyliau carafán gan 61 pwynt canran, gan ddangos pwysigrwydd cyfnod gwyliau'r Pasg i'r sector llety yma, yn ogystal â'r Wyl Banc ychwanegol oherwydd y Briodas Frenhinol. Hefyd, mae'n debygol yr agorodd nifer fwy o safleoedd yn Ebrill i fanteisio ar gyfnod gwyliau'r Pasg a'r Wyl Banc. Rhwng Mai a Medi, roedd cyfraddau cyfartalog defnydd misol unedau yn amrywio rhwng 79%-93%, gyda'r gyfradd uchaf yn Awst.

Ar 82%, roedd cyfartaledd Mai i Hydref ar gyfer 2011 saith pwynt canran yn uwch na chyfradd 2010 o 75% a dyma'r gyfradd ail uchaf a gofnodwyd am y cyfnod hwn ers 2007. Pan y'u dadansoddir yn ôl mis, yn dilyn gostyngiad o 22 pwynt canran ym Medi 2001, cynyddodd cyfradd gyfartalog defnydd unedau ar gyfer y mis hwn gan 20 pwynt canran yn 2011 i 84%. Roedd cyfradd 2011 ar gyfer Hydref (69%) 22 pwynt canran yn uwch nag ar gyfer yr un mis yn 2010, gyda nifer fwy o weithredwyr yn dychwelyd ffurflenni ar gyfer y mis hwn yn 2011.

Defnydd yn ôl Lleoliad - Arfordirol o gymharu â mewndirol

Dadansoddwyd data defnydd ar gyfer cartrefi gwyliau carafán mewn lleoliadau mewndirol ac arfordirol. Mae Tabl 7-2 islaw'n dangos cyfraddau defnydd ar gyfer cartrefi gwyliau carafán yn 2011 ynghyd â data ar gyfer blynyddoedd blaenorol, lle mae ar gael.

Tabl 7-2 - Defnydd Misol Unedau yn ôl Lleoliad - Cartrefi Gwyliau Carafan (%)

	Lleoliadau arfordirol Defnydd Sefydlog (%)						Lleoliadau mewndirol Defnydd Sefydlog (%)					
	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Mawrth	*	*	*	56	37	19	*	*	*	*	27	18
Ebrill	62	57	52	74	81	84	58	50	24	46	46	43
Mai	57	67	63	83	81	83	57	59	48	57	37*	36
Mehefin	58	73	74	88	87	83	45	49	48	58	53	41
Gorffennaf	70	66	75	89	85	88	80	62	61	55	60	62
Awst	90	92	84	94	91	93	59	73	93	96	92	90
Medi	93	80	73	90	64	87	69	44	61	67	64	69
Hydref	58	56	36	85	46	70	26	43	41	46	47*	58
Cyfartaledd	68	72	68	88	76	84	56	55	59	63	59	59
Mai-Hyd												

*Sampl <5

Dylid nodi fod maint y sampl, yn arbennig ar gyfer cartrefi gwyliau mewn lleoliadau mewndirol, yn isel felly dylid cymryd gofal wrth ddehongli'r canlyniadau hyn. Argymhellir y gwneir cymariaethau gyda chyfartaledd Mai i Hydref.

Ar 84%, mae cyfartaledd Mai i Hydref 2011 ar gyfer cartrefi gwyliau carafán mewn lleoliadau arfordirol wyth pwynt canran yn uwch na'r hyn a gofnodwyd yn 2010 (76%) a'r ail uchaf a gofnodwyd ar gyfer unedau yn y lleoliadau hyn ers 2006. Cofnododd safleoedd mewn lleoliadau mewndirol gyfartaledd Mai i Hydref yn 2011 oedd yn gyfartal â'r hyn a gofnodwyd yn 2010 (59%) ac eto, dyma'r gyfradd ail uchaf a gofnodwyd ar gyfer yr unedau hyn ers 2006.

Defnydd yn ôl Graddiad

Cafodd cyfraddau defnydd safleoedd eu dadansoddi yn ôl eu haelodaeth o Gynllun Graddio Croeso Cymru. Oherwydd maint bach y sampl y tu allan i frigau mis yr haf o Mai - Hydref, cyflwynwyd gwybodaeth islaw'n seiliedig ar y cyfnod hwn. Dylid cymryd gofal wrth ddehongli canlyniadau oherwydd maint bach y sampl.

Mae Tabl 7-3 islaw yn rhoi dadansoddiad o gyfraddau defnydd misol yn ôl graddiad, yn ogystal â chyfartaledd Mai i Hydref yn ôl maint. Mae maint y sampl ar gyfer safleoedd 1-3 seren yn rhy fach i roi adroddiad arno.

Mewn blynyddoedd blaenorol, mae cartrefi gwyliau carafan heb eu graddio wedi cofnodi cyfartaledd Mai i Hydref uwch na rhai gyda graddiad o 4 neu 5 seren. Fodd bynnag, yn 2011, roedd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd unedau ar gyfer 4-5 seren (66%) ddau bwynt canran yn uwch na'r cyfartaledd a gofnodwyd ar gyfer safleoedd heb eu graddio (64%). Mae cyfartaledd 4-5 seren yn parhau'n gyfartal â'r hyn a gofnodwyd yn 2010, fodd bynnag mae cyfartaledd heb ei raddio 2011 bedwar pwynt canran yn is na'r hyn a gofnodwyd yn 2010 (70%).

Oherwydd maint bach y sampl pan y'i dadansoddir yn ôl graddiad, fel mewn blynyddoedd blaenorol, cyfunwyd llety 4-5 seren. Dylid nodi nad oedd gan unrhyw safleoedd yn arolwg eleni raddiad un neu ddwy seren a dim ond dau safle oedd â graddiad tair seren.

Tabl 7-3 - Defnydd Cyfartalog Misol Unedau yn ôl Graddiad - Cartrefi Gwyliau Carafan (%)

	Defnydd Unedau (%)	
	4-5 seren	Heb eu graddio
Mawrth	22	13
Ebrill	54	52
Mai	51	55
Mehefin	55	66
Gorffennaf	72	72
Awst	91	81
Medi	74	59
Hydref	53	50
Cyfartaledd Mai-Hydref	66	64

Pan y'i dadansoddir yn ôl mis, cofnododd safleoedd gyda graddiad 4-5 seren gyfraddau cyfartalog uwch ar gyfer defnydd unedau ar gyfer y rhan fwyaf o fisoedd yn 2011 na'r rhai heb raddiad seren. Roedd y gwahaniaeth mwyaf yn Awst (deg pwynt canran) a Medi (pymtheg pwynt canran). Fodd bynnag, cofnododd safleoedd heb eu graddio gyfradd gyfartalog fisol o 66% ar gyfer defnydd ym Mehefin 2011 o gymharu gyda 55% gan y rhai gyda graddiad 4-5 seren.

Parciau Carafanau Teithiol a Gwersylla

Mae'r adran yma o'r adroddiad yn rhoi sylw i barciau sy'n cynnig lleiniau i garafanau teithiol a gwersylla. Roedd yr elfen yma o'r arolwg yn cynnwys misoedd Mawrth i Hydref cynhwysol, gan adlewyrchu bod mwyafrif y safleoedd wedi cau yn ystod misoedd y gaeaf.

Maint y Sampl

Mae Tablau 8-1 islaw'n rhoi lefelau ymateb i'r arolwg drwy gydol 2011. Mae'n cynnwys y nifer o barciau a ddychwelodd ffurflen i'r arolwg bob mis a'r nifer gyda lleiniau ar gael i'w gosod a ffurfiodd y sampl ar gyfer y dadansoddiad. Ni anfonwyd ffurflenni misol i weithredwyr y gwyddem fod eu parciau ar gau yn ystod misoedd y gaeaf ond cawsant eu cynnwys wrth gyfrif y lefel ymateb.

Tabl 8-1 – Maint y Sampl – Parciau Carafanau Teithiol a Gwersylla

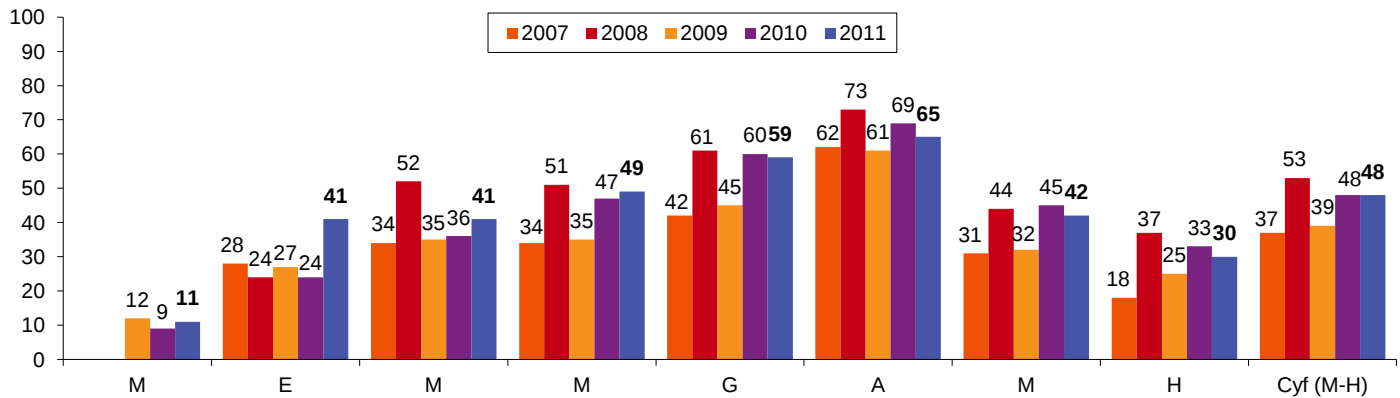
	Nifer parciau		
	Dychwelyd Ffurflen	Ar Gau	Sampl Dadansoddi
Ionawr	D/G	D/G	D/G
Chwefror	D/G	D/G	D/G
Mawrth	43	17	26
Ebrill	60	0	60
Mai	62	0	62
Mehefin	60	0	60
Gorffennaf	65	0	65
Awst	62	0	62
Medi	59	0	59
Hydref	56	4	52
Tachwedd	D/G	D/G	D/G
Rhagfyr	D/G	D/G	D/G
Cyfartaledd	61	11	50

Dychwelwyd 61 o ffurflenni bob mis ar gyfartaledd, gan roi maint cyfartalog sampl o 50 i'w dadansoddi.

Defnydd Misol Unedau

Mae Ffigur 8.1 islaw'n cyflwyno cyfraddau defnydd tymhorol ar gyfer 2011 ar gyfer parciau carafanau teithiol a gwersylla a lle'n bosibl, ganlyniadau ar gyfer 2007 i 2010. Oherwydd natur dymhorol y sector, ychydig iawn o ffurflenni a dderbyniwyd y tu allan i'r prif dymor twristiaeth (Ebrill - Hydref). Rhoddir sylwadau a chymariaethau yn yr adroddiad yma ar draws y tymor yn seiliedig yn y golofn yn arddangos ffurflenni Mai i Hydref a ddychwelwyd.

Ffigur 8-1 - Defnydd Misol Lleiniau - Parciau Carafanau Teithiol a Gwersylla (%)



Yn dilyn gostyngiad yng nghyfrataledd Mai i Hydref rhwng 2008 a 2009 (53% i 39%), cofnodwyd cynnydd o naw pwynt canran yng nghyfrataledd 2010 (48%), cyfradd a barhaodd yn ei hunfan yn 2011. Dylid rhoi ystyriaeth i feintiau sampl cymharol fach y sector yma, ynghyd ag amrywiad posibl yn yr arolygon rhwng blyneddau, wrth gymharu data.

Defnydd yn ôl Lleoliad - Arfordirol o gymharu â Mewndirol

Cafodd data defnydd ei ddadansoddi ar gyfer cartrefi gwyliau carafán mewn lleoliadau arfordirol a mewndirol. Mae Tabl 8-2 islaw'n dangos cyfraddau defnydd ar gyfer cartrefi gwyliau carafán yn 2011 ynghyd â data tueddiadol 2006-2010.

Tabl 8-2 -Defnydd Misol Unedau yn ôl Lleoliad - Parciau Carafanau Teithiol a Gwersylla (%)

	Lleoliadau arfordirol Defnydd Teithiol (%)						Lleoliadau mewndirol Defnydd Teithiol (%)					
	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Mawrth	*	*	*	9	10	8	*	*	*	15	6	14
Ebrill	32	28	21	25	26	28	24	28	30	22	22	47
Mai	32	37	50	40	31	26	24	29	56	29	36	49
Mehefin	40	37	47	41	49	36	30	30	59	26	39	56
Gorffennaf	61	46	60	61	51	48	36	34	62	28	64	64
Awst	76	72	76	80	70	66	44	45	68	38	68	64
Medi	29	33	36	38	37	29	23	28	48	19	48	49
Hydref	15	17	42	22	21	13	16	21	37	18	38	36
Cyfartaledd Mai - Hydref	42	40	52	47	43	36	29	31	55	26	49	53

Dylid nodi fod maint y sampl, yn arbennig ar gyfer cartrefi gwyliau mewn lleoliadau arfordirol yn isel, felly mae angen gofal wrth ddehongli'r canlyniadau hyn.

Roedd cyfartaledd Mai i Hydref ar gyfer safleoedd mewn ardaloedd arfordirol yn 2011 yn 36%, cyfradd saith pwynt canran yn is na chyfradd 2010 o 43% a'r isaf a gofnodwyd ar gyfer y math yma o ardal ers 2006. Fodd bynnag, cynyddodd cyfartaledd Mai i Hydref ar gyfer safleoedd mewn ardaloedd mewndirol gan bedwar pwynt canran i 53% yn 2011. Bu cyfartaledd Mai i Hydref ar gyfer y safleoedd hyn yn fwy amrywiol dros y blynyddoedd, gyda chyfradd 2010 o 49% yn uwch gan 23% na chyfradd 2009 o 26% ond yn chwe phwynt canran yn is na chyfradd 2008 o 55%.

Defnydd yn ôl Graddiad

Cafodd cyfraddau defnydd ar gyfer unedau yn ôl eu haelodaeth o gynllun graddiad Croeso Cymru. Oherwydd maint bach y sampl tu allan i fisoedd brig yr haf o Fai – Hydref, cyflwynir gwybodaeth islaw yn seiliedig ar yr holl gyfnod hwn.

Mae Tabl 8-3 islaw'n dangos cyfraddau defnydd tymhorol unedau yn ôl graddiad a chyfraddau defnydd misol yn ôl graddiad.

Fel mewn blynyddoedd blaenorol, o fewn cynllun graddio Croeso Cymru, ymddangosai fod cyd-berthynas rhwng graddiad a lefelau defnydd yn 2011 gyda'r cyfartaledd ar gyfer safleoedd 4-5 seren (56%) 23% yn uwch nag ar gyfer y rhai gyda 2-3 seren (33%). Cofnododd safleoedd heb eu graddio gyfartaledd Mai i Hydref o 41%. Mae angen gofal wrth ddehongli canlyniadau oherwydd maint bach y sampl.

Nid oedd graddiad un seren gan unrhyw safle yn arolwg eleni.

Tabl 8-3 - Defnydd Cyfartalog Misol Unedau yn ôl Graddiad (%)

	Graddiad Seren Defnydd Unedau (%)		
	2-3 seren	4-5 seren	Dim graddiad
Mawrth	24	4	10
Ebrill	28	46	39
Mai	30	47	37
Mehefin	30	60	47
Gorffennaf	50	67	50
Awst	50	76	49
Medi	24	51	37
Hydref	14	34	38
Cyfartaledd Mai - Hydref	33	56	41

DS: Sampl 2 seren a 5 seren <5

Cofnodwyd y gwahaniaeth mwyaf rhwng safleoedd gyda graddiad 4-5 seren a rhai gyda graddiad 2-3 seren ym Mehefin 2011, gyda chyfraddau cyfartalog defnydd lleiniau o 60% a 30% yn yr un drefn. Mae angen gofal wrth ddehongli canlyniadau oherwydd maint bychan y sampl pan y'u dadansoddir ar y lefel yma.

Hostelau a Thai Bynciau

Maint y Sampl

Mae Tabl 9-1 yn rhoi manylion lefelau ymateb i'r arolwg ar hyd 2011 ar gyfer y mathau llety yma. Mae'n rhoi sylw i'r nifer a ddychwelodd ffurflen i'r arolwg bob mis a'r nifer ar gael ar gyfer archebu oedd yn ffurfio'r sampl ar gyfer dadansoddi. Ni anfonwyd ffurflenni misol i'r gweithredwyr y gwyddem fod eu safleoedd ar gau, ond cawsant eu cyfrif wrth gyfrif lefel ymateb.

Tabl 9-1 – Maint y Sampl – Hostelau a Thai Bynciau

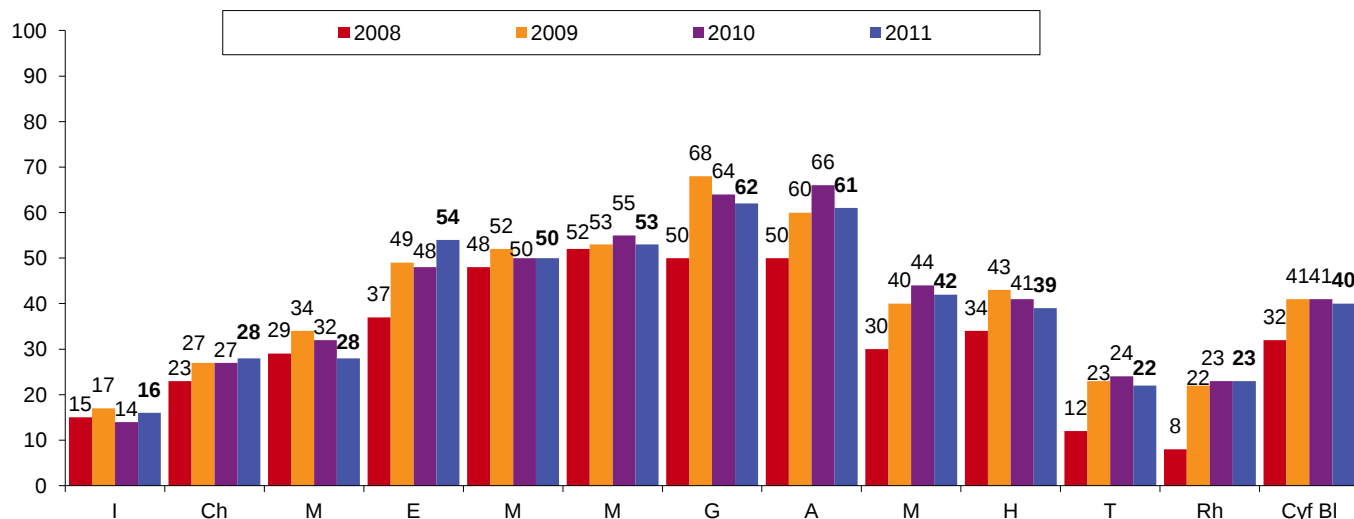
	Nifer safleoedd		
	Dychwelyd Ffurflen	Ar Gau	Sampl Dadansoddi
Ionawr	35	4	31
Chwefror	34	2	32
Mawrth	34	1	33
Ebrill	34	0	34
Mai	33	0	33
Mehefin	34	0	34
Gorffennaf	32	0	32
Awst	35	1	34
Medi	33	1	32
Hydref	30	0	30
Tachwedd	33	0	33
Rhagfyr	33	1	32
Cyfartaledd	34	1	33

Ar gyfartaledd, dychwelwyd 34 o ffurflenni bob mis, gan roi maint sampl cyfartalog o 33 i'w ddadansoddi.

Defnydd Misol Gwelyau

Mae Ffigur 9-1 islaw'n cyflwyno'r defnydd misol a blynyddol ar gyfer gwelyau hostelau a thai bynciau rhwng 2008 a 2011.

Ffigur 9-1 - Defnydd Misol Gwelyau – Hostelau a Thai Bynciau – (%)



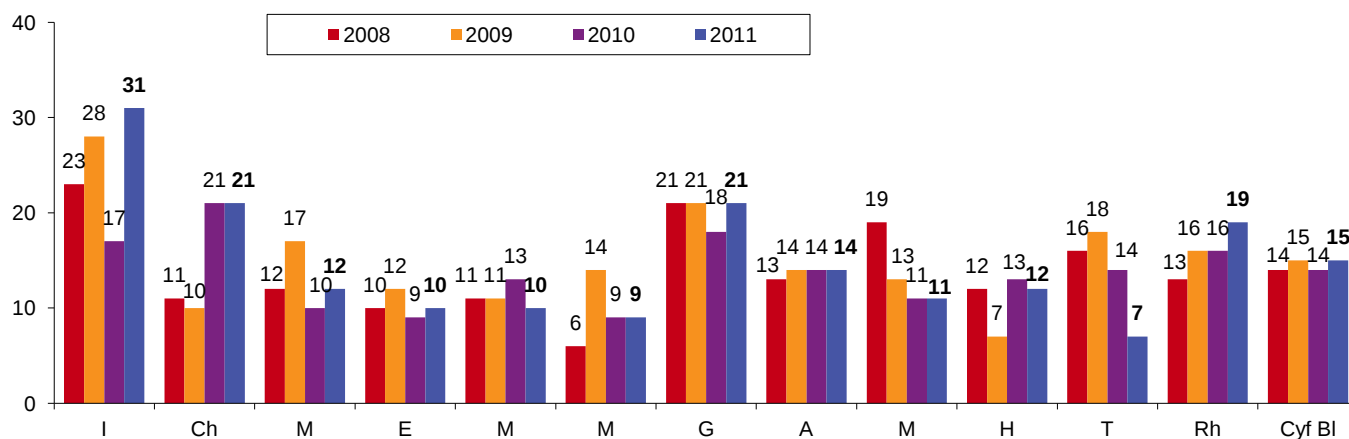
Roedd cyfradd fisol defnydd gwelyau yn 16% yn Ionawr 2011. Cododd y ffigur yma i frig o 62% yng Ngorffennaf cyn gostwng i 22% yn Nhachwedd a 23% yn Rhagfyr. Fel gyda sectorau llety eraill, roedd effaith cyfnod Gwyliau'r Pasg a'r Ŵyl Banc ychwanegol yn Ebrill yn amlwg, gyda chynnydd o 26 pwynt canran yn y gyfradd fisol defnydd gwelyau ar gyfer hostelau a thai bynciau rhwng Mawrth ac Ebrill 2011 (28% a 54% yn yr un drefn). Tuag at ddiwedd prif dymor yr haf, bu gostyngiad sylweddol yng nghyfradd gyfartalog fisol defnydd gwelyau gyda gostyngiad o 19 pwynt canran rhwng Awst (61%) a Medi (42%). Y cyfartaledd blynyddol ar gyfer 2011 oedd 40%, gostyngiad bychan ar gyfraddau 2009 a 2010 rates o 41%.

Mae cyfradd gyfartalog defnydd gwelyau ar gyfer Gorffennaf wedi gostwng bob blwyddyn yn y tair blynedd ddiwethaf o 68% yn 2009 i 64% yn 2010 a 62% yn 2011. Mae'r gyfradd ar gyfer Awst wedi amrywio dros yr ychydig flynyddoedd diwethaf, gyda chynnydd o ddeg pwynt canran rhwng Awst 2008 a 2009 (50% i 60%), cynnydd pellach o chwe phwynt canran yn 2010 ar gyfer y mis hwn (66%) cyn gostyngiad o bum pwynt canran yn 2011 i 61%.

Defnydd Tramor

Ar y ffurflen defnydd misol, gofynnir i weithredwyr hostelau³ ddynodi nifer y gwsteion sy'n aros yn yr hostel bob nos a'u dinasyddiaeth; un ai DU neu dramor. Dylid nodi nad yw pob sefydliad yn rhoi'r wybodaeth yma – yn 2011 dychwelwyd 199 ffurflen gyda data tramor (51%).

Ffigur 9-2 - Defnydd Tramor – Canran o Nosweithiau Gwely (%)

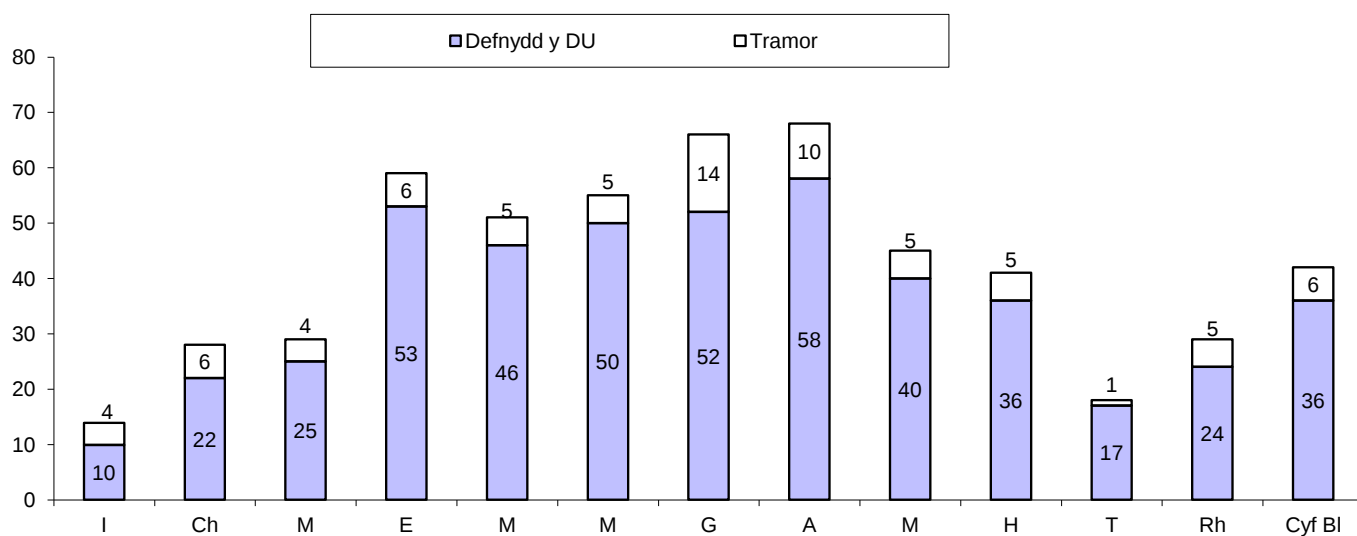


Roedd cryn dipyn o amrywiaeth yn y canran o nosweithiau gwely tramor pan y'u dadansoddwyd yn ôl mis yn 2011. Cofnodwyd y cyfrannau uchaf yn Ionawr (31%), Chwefror (21%), Mehefin (21%) a Rhagfyr (19%). Cafodd amseriad cyfnod Gwyliau'r Pasg lai o effaith ar ddefnydd tramor na'r gyfradd gyffredinol, gyda chyfradd defnydd tramor Ebrill 2011 ychydig yn is nag ym mis Mawrth yr un flwyddyn (10% a 12% yn yr un drefn) Mae lefelau defnydd tramor yn parhau'n uchel yn y sector llety yma, gan ddangos fod Hostelaau yn arbennig o boblogaidd gydag ymwelwyr tramor.

Ers 2008, cofnodwyd yr amrywiadau mwyaf yn y canran o nosweithiau gwely tramor ar gyfer misoedd Ionawr a Chwefror, misoedd pan mae llai o sefydliadau yn tueddu i fod ar agor ac felly maint y sampl yn debygol o fod yn is.

Dylid nodi fod y canran o nosweithiau gwely tramor yn cyfeirio at nifer y nosweithiau a dreuliwyd gan ymwelwyr tramor fel canran o'r cyfanswm nifer o nosweithiau gwely a werthwyd.

³ Ni ofynnir i weithredwyr tai bynciau wahaniaethu rhwng ymwelwyr o'r DU ac ymwelwyr tramor .

Ffigur 9-3 – Defnydd Misol Gwelyau y Deyrnas Unedig a Thramor (%)

Mae Ffigur 9-4 yn dangos cyfraddau cyfartalog misol defnydd gwelyau ar gyfer gwesteion y DU a gwesteion Tramor. Roedd cyfraddau defnydd gwelyau y DU yn uwch ar gyfer pob mis, gyda chyfartaledd blyneddol o 36% o gymharu gyda 6% ar gyfer gwesteion tramor. Dylid nodi fod defnydd gwely tramor yn cyfeirio at nifer y nosweithiau gwely tramor fel canran o gyfanswm nifer y lleoedd gwely sydd ar gael.

Defnydd yn ôl Lleoliad - Gwestai

Dadansoddwyd data defnydd ar gyfer hostelaau mewn lleoliadau arfordirol a mewndirol. Mae Tabl 9-2 islaw'n dangos y cyfraddau defnydd ar gyfer hostelaau yn y ddau leoliad.

Tabl 9-2 - Defnydd Misol Gwelyau yn ôl Lleoliad Hostelaau a Thai Bynciau (%)

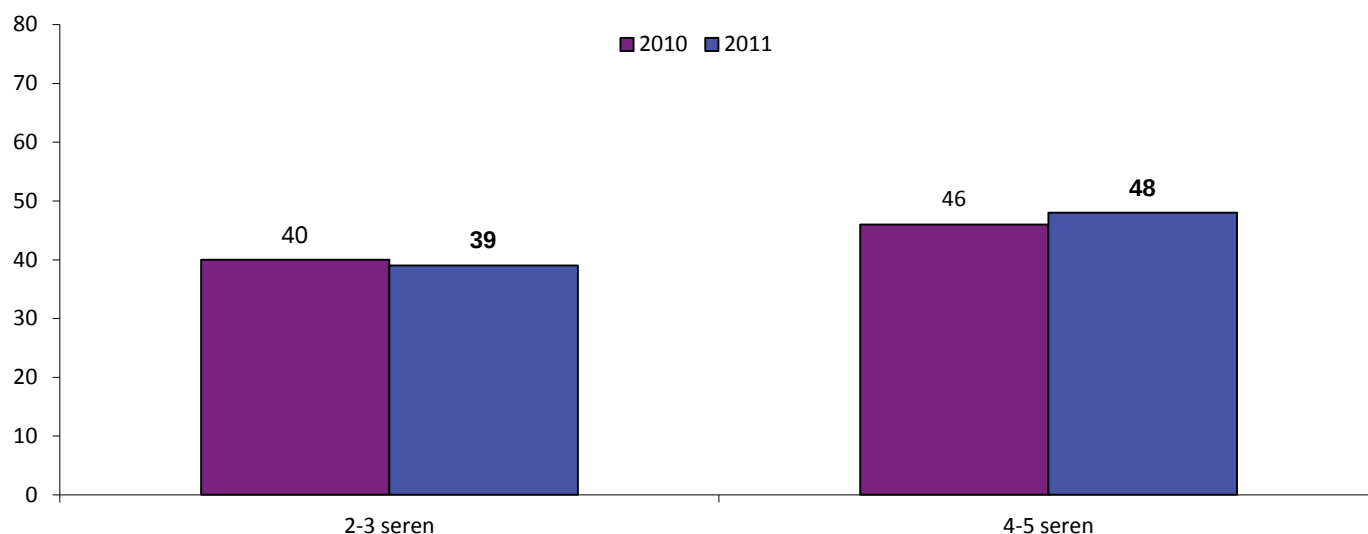
	Lleoliadau arfordirol	Lleoliadau mewndirol
	Defnydd Gwelyau (%)	Defnydd Gwelyau (%)
Ionawr	18	15
Chwefror	26	28
Mawrth	24	30
Ebrill	56	52
Mai	54	48
Mehefin	54	52
Gorffennaf	67	60
Awst	71	56
Medi	43	42
Hydref	39	39
Tachwedd	21	22
Rhagfyr	18	27
Cyfartaledd Mai - Hydref	55	49
Cyfartaledd Blyneddol	41	39

Cofnodwyd lefelau tebyg o ddefnydd yn flynyddol ar gyfer lleoliadau arfordirol a mewndirol (41% a 39% yn yr un drefn), gyda sefydliadau arfordirol yn cofnodi cyfartaledd ychydig yn uwch ym Mai a Hydref (55%) na sefydliadau mewndirol (49%). Dylid nodi fod maint y sampl yn isel ac felly y dylid ystyried hyn wrth ddadansoddi'r canlyniadau.

Defnydd yn ôl Graddiad

Cafodd cyfraddau defnydd safleoedd eu dadansoddi yn ôl eu haelodaeth o Gynllun Graddio Croeso Cymru. Mae Ffigur 9-5 islaw'n dangos cyfraddau cyfartalog blynyddol defnydd unedau yn ôl gradd.

Ffigur 9-4 - Defnydd Cyfartalog Blynyddol Gwelyau yn ôl Graddiad - Hostelaau a Thai Bynciau (%)



Fel gyda sectorau llety eraill, roedd perthynas gadarnhaol rhwng lefel graddiad a lefel defnydd ar gyfer y sector Hostelaau yn 2011. Cofnododd sefydliadau yn y categori graddiad uwch ddefnydd cyfartalog blynyddol o 48% ar gyfer gwelyau, naw pwynt canran yn uwch na'r gyfradd a gofnodwyd ar gyfer rhai gyda graddiad dwy neu dair seren (39%). Roedd cyfraddau cyfartalog blynyddol defnydd gwelyau yn 2011 yn debyg i'r rhai a gofnodwyd yn ystod y flwyddyn flaenorol, gyda chyfradd o 39% wedi'i chofnodi ar gyfer rhai gyda 2-3 seren yn 2011 o gymharu â 40% yn 2010, tra bod cyfradd 4-5 seren 2011 o 48% ddau bwynt canran yn uwch na'r hyn a gofnodwyd ar gyfer y sefydliadau hyn yn 2010 (46%).

Dylid nodi nad oedd gan unrhyw safleoedd yn arolwg eleni raddiad 1 neu 5 seren. Hefyd, dylid bod yn ofalus wrth ddehongli'r canlyniadau oherwydd maint isel y sampl.

Atodiad 1: Gwestai

Atodiad 1a - Gwestai - Defnydd gwelyau – cyfartaleddau misol (%)

	Defnydd gwelyau										
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Ionawr	22	23	25	24	25	24	26	25	26	26	27
Chwefror	31	33	33	33	33	35	35	34	33	35	35
Mawrth	31	37	36	36	37	35	37	38	34	36	38
Ebrill	39	37	43	41	41	44	44	40	42	45	45
Mai	47	45	48	48	46	49	50	49	46	47	46
Mehefin	48	50	47	48	49	50	51	47	48	50	49
Gorffennaf	52	51	52	53	52	56	53	52	52	54	50
Awst	60	58	59	56	56	60	60	55	56	57	52
Medi	49	48	50	51	51	55	54	51	50	52	49
Hydref	43	42	43	42	42	45	45	45	45	45	45
Tachwedd	40	35	34	35	34	37	38	38	36	35	38
Rhagfyr	32	30	31	33	32	34	34	33	34	29	31
Cyfartaledd blyneddol	41	41	42	42	42	44	44	43	42	43	42

Atodiad 1b – Gwestai: Defnydd gwelyau 2011 (%)

	Defnydd misol gwelyau 2011												
	Ion	Chw	Maw	Ebr	Mai	Meh	Gor	Awst	Medi	Hyd	Tach	Rh	Cyf
Cymru gyfan	27	35	38	45	46	49	50	52	49	45	38	31	42
Gogledd	27	37	42	50	51	56	60	65	57	51	41	35	48
Canolbarth	24	31	33	43	43	46	51	56	55	46	37	26	41
De	27	35	37	42	43	44	43	44	43	41	35	29	39
De Ddwyrain	29	36	38	41	42	42	39	39	41	41	37	32	38
De Orllewin	23	32	35	48	48	53	55	62	47	40	30	21	41
1-3 ystafell	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
4-10 ystafell	22	38	36	45	41	49	53	62	52	45	32	33	43
11-25 ystafell	25	30	34	45	46	50	54	59	50	45	35	27	42
26-50 ystafell	27	37	36	44	44	46	49	49	48	41	35	36	41
51-100 ystafell	28	35	42	48	46	49	48	53	48	45	45	30	43
Dros 100 ystafell	30	38	43	44	51	49	50	46	49	48	39	30	44
Dan £20	-	-	-	-	*	-	-	-	-	-	*	-	-
£20-£29.99	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
£30-£39.99	15	13	28	32	40	41	33	37	37	38	35	26	32
£40-£49.99	24	31	41	49	48	55	58	59	55	51	34	28	45
£50-£59.99	31	43	45	46	46	48	52	51	58	54	54	36	47
£60 & over	28	36	38	45	46	49	50	53	48	44	37	31	42
Heb eu graddio	26	31	33	40	42	46	46	45	43	43	37	32	40
1 seren	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2 seren	38	48	56	45	43	46	46	46	57	50	54	41	47
3 seren	23	32	37	42	45	48	49	52	48	43	36	28	40
4 seren	28	38	40	52	47	51	52	60	47	44	38	35	44
5 seren	42	52	45	57	59	69	68	76	62	60	38	50	57
Dinas/tref fawr	34	42	41	44	45	44	43	41	45	44	38	33	41
Gwledig/pentref	26	34	37	45	45	50	53	55	52	46	34	30	43
Glan môr	25	35	40	50	47	53	56	63	53	47	42	31	45
Tref fach	20	31	33	38	44	47	44	46	46	43	36	27	38

* Maint y sampl yn rhy fach i gynnal
dadansoddiad

- Ni ddychwelwyd ffurflenni

Atodiad 1c - Gwestai: Defnydd Ystafelloedd 2011 (%)

	Defnydd misol ystafelloedd 2011												
	Ion	Chw	Maw	Ebr	Meh	Meh	Gor	Awst	Medi	Hyd	Tach	Rh	Cyf
Cymru gyfan	40	53	56	61	64	68	69	67	68	61	56	44	59
Gogledd	38	51	55	62	64	71	75	76	73	63	58	46	61
Canolbarth	32	42	45	57	55	62	67	67	68	57	50	33	54
De	43	56	59	61	65	67	66	61	65	61	57	45	59
De Ddwyrain	46	61	62	63	66	67	66	60	66	65	61	50	61
De Orllewin	35	43	47	52	61	64	68	68	62	49	43	27	51
1-3 ystafell	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
4-10 ystafell	30	46	45	53	56	60	66	69	60	50	44	40	52
11-25 ystafell	39	44	44	54	57	66	67	68	64	56	50	37	54
26-50 ystafell	37	51	49	57	60	65	67	65	66	57	51	49	56
51-100 ystafell	44	57	68	71	67	74	72	72	70	67	68	45	65
Dros 100 ystafell	45	60	65	62	72	67	71	65	72	67	62	47	63
Dan £20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	*	-	-
£20-£29.99	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
£30-£39.99	19	21	41	50	51	55	60	44	48	53	58	37	45
£40-£49.99	36	44	56	61	63	71	71	72	75	64	45	39	59
£50-£59.99	43	57	54	63	64	71	68	61	72	64	65	46	60
£60 a throsodd	45	55	58	62	65	68	70	68	68	62	57	45	60
Heb eu graddio	38	47	49	53	56	62	63	55	58	59	58	43	54
1 seren	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2 seren	45	59	72	65	64	75	69	61	73	64	68	53	64
3 seren	36	50	54	60	64	68	69	69	68	59	54	39	57
4 seren	44	57	56	62	65	72	69	73	68	58	55	48	60
5 seren	58	70	67	71	74	69	84	85	79	75	64	75	73
Dinas/tref fawr	48	63	65	61	68	65	66	60	69	66	62	51	62
Gwledig/pentref	37	46	49	55	58	66	67	67	65	54	48	39	55
Glan môr	35	49	54	65	62	70	73	74	68	60	58	41	59
Tref fach	38	56	52	64	69	73	74	67	73	66	55	41	60

* Maint y sampl yn rhy fach i gynnal dadansoddiad

- Ni ddychwelwyd ffurflenni

Atodiad 2: Tai Llety a Sefydliadau Gwely a Brecwast

Atodiad 2a – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast: Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd Gwelyau - Cyfartaleddau Misol (%)

	Defnydd gwelyau										
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Ionawr	10	15	13	14	17	12	12	11	13	10	10
Chwefror	15	19	20	21	21	20	20	18	18	17	16
Mawrth	9	27	23	21	27	20	21	24	20	20	19
Ebrill	20	25	37	36	30	35	33	25	31	31	33
Mai	29	36	43	41	39	41	40	38	37	34	33
Mehefin	32	48	41	47	47	46	43	36	39	40	39
Gorffennaf	44	51	50	54	53	56	47	45	46	42	43
Awst	54	62	63	64	64	62	57	52	51	47	53
Medi	34	43	42	46	48	45	43	38	41	39	38
Hydref	25	32	30	34	33	32	31	30	30	31	16
Tachwedd	16	22	21	20	17	19	20	17	18	18	25
Rhagfyr	12	17	17	18	14	19	15	15	15	13	10
Cyfartaledd Blynnyddol	26	34	34	35	35	34	33	29	30	29	28

Atodiad 2b – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast: Defnydd Gwelyau 2011 (%)**Defnydd misol gwelyau 2011**

	Ion	Chw	Maw	Ebr	Mai	Meh	Gor	Awst	Medi	Hyd	Tach	Rh	Cyf
Cymru gyfan	10	16	19	33	33	39	43	53	38	25	16	10	28
Gogledd	10	12	18	38	34	43	45	57	38	28	16	13	30
Canolbarth	13	13	16	28	29	34	41	48	38	26	18	9	26
De	8	20	22	32	34	39	43	53	38	23	14	10	29
De Ddwyrain	11	19	15	21	23	26	33	37	22	16	11	10	20
De Orllewin	6	21	26	39	41	47	48	63	49	28	15	10	34
1-3 ystafell	7	13	14	27	28	30	37	44	32	20	11	8	23
4-10 ystafell	11	17	21	36	35	43	45	56	40	27	17	11	31
11-25 ystafell	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
26-50 ystafell	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
51-100 ystafell	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dros 100 ystafell	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Dan £20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
£20-£29.99	9	14	18	21	23	22	26	30	20	13	10	7	19
£30-£39.99	11	17	19	35	34	40	46	57	42	26	18	10	30
£40-£49.99	6	17	19	29	36	42	46	51	34	27	14	12	29
£50-£59.99	*	*	*	*	*	49	*	*	*	*	*	*	*
£60 a throsodd	*	*	26	38	31	41	*	58	38	27	*	8	29
Heb eu graddio	*	*	11	14	16	18	28	38	24	*	*	*	18
1 seren	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
2 seren	-	*	*	*	*	-	-	-	-	-	-	-	*
3 seren	12	13	14	25	26	28	32	46	31	17	15	10	23
4 seren	8	19	21	40	40	48	52	58	44	31	14	11	33
5 seren	10	14	25	34	33	45	47	60	41	29	17	11	30
Dinas/tref fawr	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Gwledig/pentref	8	16	19	34	32	36	41	49	38	24	14	10	27
Glan môr	9	14	22	35	37	50	52	69	46	28	13	9	35
Tref fach	18	16	14	31	37	45	53	55	41	29	26	15	33

* Maint y sampl yn rhy fach i gynnal

dadansoddiad

- Ni ddychwelwyd ffurflenni

Atodiad 2c - Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast: Defnydd Ystafelloedd 2011 (%)

	Defnydd misol ystafelloedd 2011												
	Ion	Chw	Maw	Ebr	Mai	Meh	Gor	Awst	Medi	Hyd	Tach	Rh	Cyf
Cymru gyfan	13	19	24	39	41	49	50	59	45	29	19	13	34
Gogledd	13	18	23	43	41	49	51	62	49	32	20	17	35
Canolbarth	17	21	23	36	37	44	50	60	49	35	28	12	34
De	10	19	25	37	44	51	48	56	40	23	14	10	32
De Ddwyrain	15	18	18	26	33	38	40	46	26	15	14	12	25
De Orllewin	8	20	29	45	51	59	54	62	49	30	14	9	37
1-3 ystafell	10	17	18	31	34	38	44	51	37	24	14	10	27
4-10 ystafell	15	21	27	43	45	54	51	62	49	32	21	14	37
11-25 ystafell	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
26-50 ystafell	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
51-100 ystafell	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dros 100 ystafell	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Dan £20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
£20-£29.99	11	17	25	30	28	30	33	42	31	15	15	10	24
£30-£39.99	14	21	23	42	44	53	53	61	48	30	22	13	35
£40-£49.99	9	14	19	34	44	53	55	61	44	32	18	14	35
£50-£59.99	*	*	*	*	*	55	*	*	*	*	*	*	*
£60 a throsodd	*	*	37	40	37	44	*	64	48	36	*	11	34
Heb eu graddio	*	*	14	16	23	26	32	46	29	*	*	*	24
1 seren	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
2 seren	-	*	*	*	*	-	-	-	-	-	-	-	*
3 seren	17	19	20	35	37	42	43	51	44	27	24	14	31
4 seren	10	21	24	44	47	57	56	64	47	28	15	12	36
5 seren	15	18	34	37	39	47	54	66	48	35	21	14	35
Dinas/tref fawr	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Gwledig/pentref	11	20	22	39	39	43	44	52	41	25	15	11	30
Glan môr	14	19	30	40	45	62	61	76	59	35	18	15	42
Tref fach	22	21	24	46	51	60	65	67	61	45	35	21	44

* Maint y sampl yn rhy fach i gynnal dadansoddiad

- Ni ddychwelwyd ffurflenni

Atodiad 3: Llety Hunanddarpar

Atodiad 3a - Cyfartaleddau (%) Bythynnod a Rhandai Hunanddarpar Annibynnol

	<=£299.99		£300 - £499.99	
	Def Uned (%)	Sampl	Def Uned (%)	Sampl
Ionawr	15.3	40	27.9	74
Chwefror	31.3	45	53.6	58
Mawrth	21.8	54	37.2	77
Ebrill	54.5	13	63.4	74
Mai	68.9	15	53.9	66
Mehefin	86.2	9	54.6	82
Gorffennaf	65.8	5	61.7	46
Awst	92.6	3	80.0	48
Medi	59.4	16	67.1	97
Hydref	37.0	21	48.6	103
Tachwedd	23.7	53	23.9	75
Rhagfyr	26.6	14	22.9	39
<i>Cyfartaledd Mai-Hydref</i>	<i>68.3</i>	<i>12</i>	<i>61.0</i>	<i>74</i>
<i>Cyfartaledd Ebrill-Hydref</i>	<i>66.3</i>	<i>12</i>	<i>61.3</i>	<i>74</i>
<i>Cyfartaledd Ionawr-Rhagfyr</i>	<i>48.6</i>	<i>24</i>	<i>49.55</i>	<i>70</i>

	£500 - £799.99		£800 +	
	Def Uned (%)	Sampl	Def Uned (%)	Sampl
Ionawr	18.9	19	32.0	7
Chwefror	32.5	33	17.8	10
Mawrth	23.4	32	23.3	6
Ebrill	68.6	60	61.6	17
Mai	66.7	52	65.6	40
Mehefin	65.0	61	63.5	33
Gorffennaf	65.4	69	75.8	59
Awst	88.2	69	92.3	64
Medi	71.8	61	58.5	16
Hydref	46.9	51	46.3	20
Tachwedd	14.8	22	26.3	5
Rhagfyr	25.7	65	26.4	40
<i>Cyfartaledd Mai-Hydref</i>	<i>67.3</i>	<i>61</i>	<i>67.0</i>	<i>39</i>
<i>Cyfartaledd Ebrill-Hydref</i>	<i>67.5</i>	<i>60</i>	<i>66.2</i>	<i>36</i>
<i>Cyfartaledd Ionawr-Rhagfyr</i>	<i>49.0</i>	<i>50</i>	<i>49.1</i>	<i>26</i>

Atodiad 4: Methodoleg

Methodoleg arolwg Gwestai a Thai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast

Gan atgynhyrchu'r fethodoleg a ddefnyddiwyd mewn blynyddoedd blaenorol, mae'r arolwg o dai llety, tai llety a sefydliadau gwely a brecwast yn arolwg misol o banel o sefydliadau wedi eu lleoli ledled Cymru. Ar ddechrau pob mis, derbyniodd y rhai a gytunodd i gymryd rhan yn yr arolwg yn yr arolwg ffurflen defnydd misol y gofynnwyd iddynt ei llenwi a'i dychwelyd i TNS i'w dadansoddi ar ddiwedd pob mis. Roedd y ffurflen defnydd yn gofyn i weithredwyr gofnodi ar sail ddyddiol:

- nifer y gwesteion o'r Deyrnas Unedig a thramor yn aros dros nos;
- nifer y gwesteion ar fusnes;
- nifer yr ystafelloedd a ddefnyddiwyd;
- nifer y gofodau gwely ac ystafelloedd ar gael.

Ar ddiwedd y flwyddyn, cafodd y dadansoddiad o ddata'r arolwg ei ail-redeg, gan ei gwneud yn bosibl cynnwys unrhyw ffurflenni a dderbyniwyd yn hwyr. Mae'r ffigurau yn yr adran yma o'r adroddiad felly'n seiliedig ar yr ail-redeg blynyddol ac felly medrant fod yn wahanol i'r rhai a gynhyrchwyd i ddechrau yn y crynodebau misol. Er mwyn gwneud yn iawn am y gwahanol lefelau ymateb gan fathau o sefydliadau, yn ystod y cam dadansoddi, cafodd y data ei bwysoli gyda nifer yr ystafelloedd ar y lefel ranbarthol a gan faint y sefydliad.

Y prif fesurau y cyfeirir atynt yn yr adroddid yw *lleoedd gwely ac ystafelloedd*.

Mae cyfraddau *defnydd gwelyau* yn cyfeirio at y gyfran o'r holl leoedd gwely sydd ar gael ar unrhyw amser penodol gan westeion sy'n talu am eu lle. Wrth gyfrif y ffigurau hyn, caniateir i gyfanswm nifer y lleoedd gwely amrywio dros y tymor i roi ystyriaeth i unrhyw newidiadau yn nifer y gwelyau a gynigir gan westai unigol a llety gwesteion drwy ddefnydd gwelyau ychwanegol, neu ddileu rhai ystafelloedd o ddefnydd.

Mae *defnydd ystafelloedd* yn cyfeirio at y gyfran o ystafelloedd sydd ar gael ar unrhyw adeg benodol a ddefnyddir gan o leiaf un gwestai sy'n talu am ei le. Mae'r cyfraddau hyn yn wahanol i gyfraddau defnydd gwely oherwydd y gall yr ystafell gael ei defnyddio er nad yw'r holl leoedd gwely yn yr ystafell yn cael eu defnyddio.

Mae'r tabl islaw'n dangos sut y caiff cyfraddau defnydd gwelyau ac ystafelloedd eu cyfrif.

Cyfradd defnydd unedau =	Cyfanswm lleoedd gwely a ddefnyddiwyd	
	Cyfanswm lleoedd gwely ar gael	X 100
Cyfradd defnydd ystafelloedd =	Cyfanswm nifer yst gwely a ddefnyddiwyd	
	Cyfanswm nifer yst gwely ar gael	X 100

Methodoleg bythynnod a rhandai hunanddarpar

O 2009, mae elfen hunanddarpar yr arolwg yn cynnwys cyfnod llawn o ddeuddeg mis. Rhoddwyd yr opsiwn i weithredwyr hunanddarpar gwblhau eu ffurflenni ar sail ddyddiol neu fisol. Gall misoedd fod yn seiliedig ar bedair, neu bum wythnos, yn dibynnu ar nifer y dyddiau Sadwrn mewn mis neilltuol.

Caiff ffigurau defnydd ar gyfer y mathau eraill o lety hunanddarpar – parciau carafanau teithiol a gwersylla, parciau sefydlog a hostelau – eu casglu'n ddyddiol, ac mae'r canlyniadau'n cyfeirio at y mis calendr.

Ar ddechrau pob mis, anfonir ffurflen defnydd at banel o weithredwyr. Gofynnir iddynt gofnodi, ar gyfer pob uned, ar sail ddyddiol: p'un ai yw'r uned heb fod ar gael i'w llogi, wedi ei harchebu neu ar gael; ac uchafswm y rhent wythnosol a godwyd yn ystod cyfnod pedair neu bum wythnos yr arolwg. Dychwelir y ffurflen i TNS i'w dadansoddi ar ddiwedd y mis. Cafodd y dadansoddiad ei ail-redeg ar ddiwedd y flwyddyn, gan felly ei gwneud yn bosibl cynnwys unrhyw ffurflenni a ddychwelwyd yn hwyr. Mae'r ffigurau yn yr adran yma o'r adroddiad yn seiliedig ar yr ail-redeg blyneddol a gallant felly fod yn wahanol i'r rhai a gynhyrchwyd i ddechrau yn y crynodebau misol.

Mae'r tabl islaw'n dangos sut y caiff cyfraddau defnydd unedau eu cyfrif.

Cyfradd defnydd unedau =	Cyfanswm unedau a ddefnyddiwyd	X 100
	Cyfanswm unedau ar gael	

Methodoleg cartrefi gwyliau carafán a chabannau

Gan adlewyrchu natur dymhorol y math yma o lety, ers 2009 gofynnwyd i weithredwyr roi data o Fawrth - Hydref cynhwysol (yn 2008, roedd y cartrefi gwyliau carfannau sefydlog yn cynnwys cyfnod llawn o ddeuddeg mis).

Caiff ffigurau defnydd ar gyfer carafanau sefydlog eu casglu ar sail ddyddiol ac mae'r canlyniadau'n cyfeirio at y mis calendr. Anfonir ffurflen defnydd at banel o weithredwyr ar ddechrau pob mis. Gofynnir iddynt gofnodi nifer y carafanau sefydlog a'r cabannau sydd ar gael bob nos ac ar sail ddyddiol, y nifer a osodwyd (ar gyfer carafanau a chabannau ar wahân). Dychwelir y ffurflen i TNS i'w dadansoddi ar ddiwedd y mis. Caiff y dadansoddiad ei ail-redeg ar ddiwedd y flwyddyn, gan felly ei gwneud yn bosibl cynnwys unrhyw ffurflenni a ddychwelwyd yn hwyr. Mae'r ffigurau yn yr adran yma o'r adroddiad yn seiliedig ar yr ail-redeg blyneddol a gallant felly fod yn wahanol i'r rhai a gynhyrchwyd i ddechrau yn y crynodebau misol.

Mae'r tabl islaw'n dangos sut y caiff y cyfraddau defnydd lleiniau eu cyfrif.

Cyfradd defnydd lleiniau =	Cyfanswm lleiniau a ddefnyddiwyd	X 100
	Cyfanswm lleiniau ar gael	

Methodoleg parciau carafanau teithiol a gwersylla

Fel gyda chartrefi gwyliau carafanau a chabannau, gan adlewyrchu natur dymhorol y math yma o lety, ers 2009 gofynnwyd i weithredwyr roi data o Fawrth - Hydref cynhwysol (yn 2008 roedd y sector yma hefyd yn cynnwys cyfnod llawn o ddeuddeg mis).

Caiff y ffigurau defnydd ar gyfer yr arolwg eu casglu'n ddyddiol ac mae'r canlyniadau'n cyfeirio at y mis calendr. Ar ddechrau pob mis, anfonir ffurflen defnydd at banel o weithredwyr. Gofynnir iddynt nodi'r nifer o garafanau a lleiniau pabell ar gael fesul noson ac ar sail ddyddiol, y nifer a osodwyd (lleiniau carafanau a phebyll ar wahân). Dychwelir y ffurflen i TNS i'w dadansoddi ar ddiwedd y mis. Caiff y dadansoddiad ei ail-redeg ar ddiwedd y flwyddyn, gan felly ei gwneud yn bosibl cynnwys unrhyw ffurflenni a ddychwelwyd yn hwyr. Mae'r ffigurau yn yr adran yma o'r adroddiad yn seiliedig ar yr ail-redeg blyneddol a gallant felly fod yn wahanol i'r ffigurau a gynhyrchwyd i ddechrau yn y crynodebau misol.

Mae'r tabl islaw'n dangos sut y caiff cyfraddau defnydd lleiniau eu cyfrif..

Cyfradd defnydd lleiniau =	Cyfanswm lleiniau a ddefnyddiwyd	X 100
	Cyfanswm lleiniau ar gael	

Methodoleg hostelau a thai bynciau

Mae'r fethodoleg a ddefnyddir ar gyfer yr arolwg hostelau a thai bynciau yn debyg i'r un a ddefnyddir ar gyfer gwestai, tai llety a sefydliadau gwely a brecwast. Mae'r sefydliadau sy'n cymryd rhan yn derbyn ffurflen defnydd ar ddechrau pob mis lle gofynnir iddynt gofnodi, ar sail ddyddiol, gyfanswm nifer y gwesteion sy'n aros, a'r nifer o leoedd gwely sydd ar gael. Yn wahanol i westai, oherwydd bodolaeth llety arddull dormitori, ni ofynnir i weithredwyr hostelau faint o ystafelloedd a ddefnyddir.

Gofynnir i hostelau hefyd gofnodi os yw gwesteion o'r Deyrnas Unedig neu dramor. Gofynnir i dai bynciau gofnodi, ar gyfer pob diwrnod, gyfanswm nifer y gwesteion heb eu rhannu rhwng y Deyrnas Unedig neu dramor. Fodd bynnag, gofynnir iddynt hefyd nodi unrhyw ddiwrnod lle'r oedd yr holl sefydliad wedi ei archebu gan grŵp. Yn yr achos yma, cymerir fod nifer y gwesteion yr uchafswm posibl.

Caiff y ffurflenni a lenwyd eu dychwelyd i TNS i'w dadansoddi ar ddiwedd y mis. Cafodd y dadansoddiad ei ail-redeg ar ddiwedd y flwyddyn, gan felly ei gwneud yn bosibl cynnwys unrhyw ffurflenni a ddychwelwyd

yn hwyr. Mae'r ffigurau yn yr adran yma o'r adroddiad yn seiliedig ar yr ail-redeg blynyddol a gallant felly fod yn wahanol i'r rhai a gynhyrchwyd i ddechrau yn y crynodebau misol.

Mae'r tabl islaw'n dangos sut y caiff y cyfraddau defnydd gwelyau eu cyfrif.

	Cyfanswm lleoedd gwely a ddefnyddiwyd	
Cyfradd defnydd gwelyau :	Cyfanswm lleoedd gwely ar gael	X 100

Canlyniadau Tueddiadol - llety heb wasanaeth

Cyflwynwyd ffigurau cymharol o 2006 a 2007 (pan gynhaliwyd yr arolwg gan gontractwr gwahanol) ym mhob rhan o'r adran lle maent ar gael ac yn addas. Gwnaed newid sylfaenol i'r dadansoddiad o weithredwyr annibynnol o fewn y sector hunanddarpar gan yr asiantaeth yn gyfrifol am yr arolwg hyd at 2007. O 2006 ymlaen, dim ond pan oedd cyfleuster ar gael i'w logi yr adroddwyd ar y data. Cyn hyn, nid oedd lefelau defnydd yn rhoi cyfrif swyddogol ar argaeledd a chafodd cyfnodau pan nad oedd cyfleusterau ar gael i'r cyhoedd yn talu eu dosbarthu mewn modd gwahanol gan weithredwyr unigol. O ran cysondeb, dim ond o 2006 ymlaen felly yr ydym wedi rhoi dadansoddiad tueddiad o ddefnydd hanesyddol gan sicrhau bod y ffigurau a ddadansoddwyd yn fethodolegol gyson. Ar gyfer symrlwydd a lle'n briodol, rydym wedi defnyddio'r canllaw tueddiadol yma at bob segment hunanddarpar.

Dylid nodi fodd bynnag bod angen rhywfaint o ofal wrth ddehongli'r canlyniadau tueddiadol. Er y gwneir pob ymdrech i sicrhau cysondeb ar draws yr arolwg, gall elfen o amrywiad arolwg fodoli pan drosglwyddir arolwg a gynhaliwyd am amser maith rhwng dwy asiantaeth.

.

Cyfraddau Defnydd Rhanbarthol

Mae'r tabl islaw yn rhoi diffiniad o'r rhanbarthau a ddefnyddir yng Nghymru ar yr arolwg defnydd.

<i>Gogledd:</i>	Ynys Môn, gogledd Gwynedd (Sir Gaernarfon), Conwy, Sir Ddinbych, Sir y Fflint a Wrecsam.
<i>Canolbarth:</i>	Ceredigion, Powys a de Gwynedd (Meirionnydd)
<i>De :</i>	Pen-y-bont ar Ogwr, Bro Morgannwg, Rhondda Cynon Taf, Merthyr Tudful, Caerffili, Blaenau Gwent, Torfaen, Sir Fynwy, Casnewydd, Caerdydd, Sir Benfro, Sir Gaerfyrddin, Abertawe a Chastell-nedd Port Talbot.
<i>De Ddwyrain:</i>	Pen-y-bont ar Ogwr, Bro Morgannwg, Rhondda Cynon Taf, Merthyr Tudful, Caerffili, Blaenau Gwent, Torfaen, Sir Fynwy, Casnewydd, Caerdydd.
<i>De Orllewin:</i>	Sir Benfro, Sir Gaerfyrddin, Abertawe a Chastell-nedd Port Talbot.

Pwysoliad

Cafodd data ar gyfer yr arolygon â gwasanaeth a hunanddarpar eu pwysoli yn ôl data a gafwyd gan Croeso Cymru. Caiff y data â gwasanaeth ei bwysoli gan ddata stoc gwelyau 2007 ar sail ardal (Gogledd, Canolbarth De) a maint sefydliad h.y. nifer ystafelloedd (1-3, 4-10, 11-25, 26-50, 51-100, 101 neu fwy). Rhoddir adroddiad ar unedau hunanddarpar ar wedd canrannau wedi'u pwysoli. Mae'r pwysoliad ar sail nifer unedau/eiddo y sydd gan bob gweithredydd ar gael i'w gosod o fewn Cymru yn ystod y tymor gwyliau o gymharu â'r cyfan hysbys yn 2005. Ni chaiff data ar gyfer yr arolygon o barciau carafanau teithiol a gwersylla a hostelau a thai bynciau eu pwysoli.

Lwfans gwallau

Oherwydd natur y samplau ar gyfer yr arolygon hyn, sy'n dethol eu hunain ac felly nid yn wirioneddol ar hap, nid yw'n bosibl cyfrif lwfansau ystadegol o wallau ar gyfer y data o'r arolygon yma.

Atodiad 5: Ffurflenni Misol

Mis:

Côd Sefydlu:

GWYBODAETH AM Y SEFYDLIAD
(Diweddarer os oes angen)

Nifer Ystafelloedd:

Nifer gwelyau:

Uchafswm tâl y mis hwn am un person yn rhannu
ystafell ddwbl/gefaill ar gyfer G&B (cynnwys TAW):

Ticiwch yma os ar gau drwy'r mis:

☐

NODIADAU AR LENWI'R FFURFLEN

Gofynnir i chi ddiweddarau'r wybodaeth amgaeedig ar gyfer y mis hwn os oes angen.
Pan yn rhoi ffigurau dyddiol, nid oes angen i chi gyfrif y cyfansymiau ar gyfer y mis os na
ddymunwch wneud hynny.
Os nad yw'r wybodaeth ddyddiol ar gael, gofynnir i chi roi'r cyfansymiau misol yn y rhres
isaf.
Os na fedrwch roi ffigurau ar wahân ar gyfer gwsteion y DU a Thramor, dylid gadael y
colofnau hyn yn wag a llenwi'r colofnau 'Cyfansymiau'.
Gwelyau ac ystafelloedd ychwanegol yw unrhyw rai a ddefnyddir yn fwy na'ch
darpariaeth arferol.
Ni ddylid cyfrif plant mewn cotiau yn eich ffigurau.
Noder yn glir unrhyw ddyddiau pan oeddech wedi cau am fusnes.

Dyddiad		Cyfanswm nifer gwsteion yn aros dros nos			Nifer yr ystafelloedd gwely a ddefnyddiwyd	Cyfanswm (i'w llenwi os yn wahanol nag arfer)		Nifer gwsteion busnes (h.y. nid hamdden)
		Prydeinig	Tramor	Cyfanswm		Ystafelloedd	Gwelyau	
1	Ar Gau ☐							
2	Ar Gau ☐							
3	Ar Gau ☐							
4	Ar Gau ☐							
5	Ar Gau ☐							
6	Ar Gau ☐							
7	Ar Gau ☐							
8	Ar Gau ☐							
9	Ar Gau ☐							
10	Ar Gau ☐							
11	Ar Gau ☐							
12	Ar Gau ☐							
13	Ar Gau ☐							
14	Ar Gau ☐							
15	Ar Gau ☐							
16	Ar Gau ☐							
17	Ar Gau ☐							
18	Ar Gau ☐							
19	Ar Gau ☐							
20	Ar Gau ☐							
21	Ar Gau ☐							
22	Ar Gau ☐							
23	Ar Gau ☐							
24	Ar Gau ☐							
25	Ar Gau ☐							
26	Ar Gau ☐							
27	Ar Gau ☐							
28	Ar Gau ☐							
29	Ar Gau ☐							
30	Ar Gau ☐							
	☐							
Cyfansymiau								

AR ÔL EI LLENWI GOFYNNIR I CHI DDYCHWEL YD Y FFURFLEN ERBYN

TNS Travel & Tourism
23 Alva Street
Edinburgh
EH2 4PS

Tel: 0131 243 3900
Fax: 0131 243 3998
Email: occsurvey@tns-global.com

OFFICE USE 218816 seroccfm

I/P
Ver

Côd Sefydlu

WSC

Cyfeiriad Uned
UnigrwyUchafswm Rhent
Wythnos y Mis yma

	£			£			£			£		
	Ticiwch y golofn berthnasol islaw ar gyfer pob diwrnod os gwelwch yn dda			Ticiwch y golofn berthnasol islaw ar gyfer pob diwrnod os gwelwch yn dda			Ticiwch y golofn berthnasol islaw ar gyfer pob diwrnod os gwelwch yn dda			Ticiwch y golofn berthnasol islaw ar gyfer pob diwrnod os gwelwch yn dda		
	Dim ar gael	Wedi'i fwcio	Ar gael, heb eu harchebu ymlaen llaw	Dim ar gael	Wedi'i fwcio	Ar gael, heb eu harchebu ymlaen llaw	Dim ar gael	Wedi'i fwcio	Ar gael, heb eu harchebu ymlaen llaw	Dim ar gael	Wedi'i fwcio	Ar gael, heb eu harchebu ymlaen llaw
Sad 1 Ion 2011												
Sul 2 Ion 2011												
Llun 3 Ion 2011												
Maw 4 Ion 2011												
Mer 5 Ion 2011												
Iau 6 Ion 2011												
Gwe 7 Ion 2011												
Sad 8 Ion 2011												
Sul 9 Ion 2011												
Llun 10 Ion 2011												
Maw 11 Ion 2011												
Mer 12 Ion 2011												
Iau 13 Ion 2011												
Gwe 14 Ion 2011												
Sad 15 Ion 2011												
Sul 16 Ion 2011												
Llun 17 Ion 2011												
Maw 18 Ion 2011												
Mer 19 Ion 2011												
Iau 20 Ion 2011												
Gwe 21 Ion 2011												
Sad 22 Ion 2011												
Sul 23 Ion 2011												
Llun 24 Ion 2011												
Maw 25 Ion 2011												
Mer 26 Ion 2011												
Iau 27 Ion 2011												
Gwe 28 Ion 2011												
Sad 29 Ion 2011												
Sul 30 Ion 2011												
Llun 31 Ion 2011												
Maw 1 Chw 2011												
Mer 2 Chw 2011												
Iau 3 Chw 2011												
Gwe 4 Chw 2011												
Cyfansym dyddiau												

AR ÔL EI LLENWI GOFYNNIR I CHI DDYCHWELYD Y FFURFLEN ERBYN

TNS Travel & Tourism, 19 Atholl Crescent, Edinburgh EH3 8HQ TEL: 0131 656 4000 FAX: 0131 656 4001

OFFICE USE 218816 SC OccFm

I/P: Ver:

2011

2011

Establishment Code

Côd Sefydli

	Caravan Holiday Homes Carafannau sefydlog	Chalets Siales	Caravans/ motorhomes Carafannau teithiol/ Carafannau modur	Tents Safleoedd pebyll
No of units/pitches available to let per night: <i>Nifer o unedau/safleoedd ar gael y nos:</i>	Units <i>Unedau</i>	Units <i>Unedau</i>	Pitches <i>Safleoedd</i>	Pitches <i>Safleoedd</i>
Maximum tariff this month: <i>Uchafswm tâl y mis hwn:</i>	Per week <i>Y wythnos</i>	Per week <i>Y wythnos</i>	Per night <i>Y nos</i>	Per night <i>Y nos</i>

NOTES:

Please do not include any units or pitches which are temporarily unavailable for letting.

The form is divided into daily units for your convenience. As an alternative, weekly or monthly totals may be entered.

Nodiadau:

Peidiwch a chynnwys unedau neu safleoedd sydd ddim ar gael i'w rhentu dros dro.

Mae'r ffurflen yma wedi ei rhannu mewn i unedau ddyddiol. Ond gallwch llenwi y cyfanswmau wythnosol neu fisol, os yn haws.

Date <i>Dyddiad</i>	HOLIDAY HOMES/CHALETs LET CARAFANNAU SEFYDLOG/SIALES A FWCIWYD		TOURING PITCHES LET SAFLEOEDD TEITHIOL A FWCIWYD	
	Caravans <i>Carafannau</i>	Chalets <i>Siales</i>	Caravans/motorhomes <i>Carafannau teithiol/ Carafannau modur</i>	Tents <i>Pebyll</i>
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
Total Days Cyfansymiau				

PLEASE RETURN THE COMPLETED FORM BY

AR ÔL EI LLENWI GOFYNNIR I CHI DDYCHWELYD Y FFURFLEN ERBYN

TNS Travel & Tourism, 23 Alva Street, Edinburgh EH2 4PS TEL: 0131 243 3900 FAX: 0131 243 3998

OFFICE USE 218816 PK OccFm
I/P: Ver:



Awst 2011

Côd Sefydlu: **WY-44**

GWYBODAETH AM Y SEFYDLIAD (Diweddarer os oes angen)

Nifer gwelyau:

Tâl uchaf y pen y nos y mis hwn:

Ticiwch yma os ar gau drwy'r mis:

☐

Nodiadau ar lenwi'r ffurflen

Os ydych yn rhoi ffigurau dyddiol, nid oes angen i chi gyfrif y cyfansymiau ar gyfer y mis os na ddymunwch wneud hynny.

Os nad yw'r wybodaeth ddyddiol ar gael, gofynnir i chi roi'r cyfansymiau misol yn y rhes olaf.

Ni ddylid cyfrif plant mewn cotiau yn eich ffigurau.

Noder yn glir unrhyw dyddiau pan oeddech wedi cau am fusnes.

Dyddiad	Pan yn llawn oherwydd bwciad grŵp ticiwch y blwch isod, fel arall nodwch nifer y gwsteion yn aros dros nos		
	Ticiwch os yn llawn	NEU	Nifer gwsteion
1	☐ Bwciad grwp	NEU	
2	☐ Bwciad grwp	NEU	
3	☐ Bwciad grwp	NEU	
4	☐ Bwciad grwp	NEU	
5	☐ Bwciad grwp	NEU	
6	☐ Bwciad grwp	NEU	
7	☐ Bwciad grwp	NEU	
8	☐ Bwciad grwp	NEU	
9	☐ Bwciad grwp	NEU	
10	☐ Bwciad grwp	NEU	
11	☐ Bwciad grwp	NEU	
12	☐ Bwciad grwp	NEU	
13	☐ Bwciad grwp	NEU	
14	☐ Bwciad grwp	NEU	
15	☐ Bwciad grwp	NEU	
16	☐ Bwciad grwp	NEU	
17	☐ Bwciad grwp	NEU	
18	☐ Bwciad grwp	NEU	
19	☐ Bwciad grwp	NEU	
20	☐ Bwciad grwp	NEU	
21	☐ Bwciad grwp	NEU	
22	☐ Bwciad grwp	NEU	
23	☐ Bwciad grwp	NEU	
24	☐ Bwciad grwp	NEU	
25	☐ Bwciad grwp	NEU	
26	☐ Bwciad grwp	NEU	
27	☐ Bwciad grwp	NEU	
28	☐ Bwciad grwp	NEU	
29	☐ Bwciad grwp	NEU	
30	☐ Bwciad grwp	NEU	
31	☐ Bwciad grwp	NEU	

AR ÔL EI LLENWI GOFYNNIR I CHI DDYCHWELD Y FFURFLEN ERBYN
12 MEDI 2011

Cyfansymiau

occsurvey@tns-global.com

TNS Travel & Tourism, 23 Alva Street, Edinburgh EH2 4PS
TEL: 0131 243 3900 FAX: 0131 243 3998

OFFICE USE	218816WYBMfm
I/P	
Ver	